

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

**Onsdag den 11. juni 2003 kl. 16.00****Dagsorden:**

- 337/03 Indkaldelse af stedfortræder
- 340/03 Indkaldelse af stedfortræder
- 327/03 børneplanen
- 338/03 Udbygning
- 244/03 Pavilloner til Idræt
- 245/03 Skaterprojektet X-Hall
- 248/03 Vandpolo ved Fisketorvet
- 247/03 Sommerskolen "Kulturekspedition" 2003
- 312/03 Overdækning af Fælledbadet
- 246/03 Parkering på pladsen bag Rådhuset
- 250/03 BKO i Ørestad
- 322/03 DGI's Landsstævne 2009
- 249/03 Folkesundhedsplanen for Motion, 2003-2005
- 304/03 Debatoplæg til Blå Plan for Københavns havn
- 318/03 Forslag til tillæg til Københavns Kommuneplan 2001 om husbåde
- 333/03 Intern lånoptagelse til brug for istandsættelse af Hans Nansens Gård
- 240/03 Anlægsbevilling til klubfilial i Hjørninggade 35
- 241/03 Anlægsbevilling til inventar til midlertidigt undervisnings- og fritidstilbud
- 280/03 Anlægsbevilling til forundersøgelser til nyt gymnasium i Ørestaden
- 242/03 Omplaceringer i budget 2003
- 281/03 Ny model for modersmålsundervisning
- 294/03 Udpegning af medlem
- 293/03 Udvidelse af fritids- og ungdomsklubben Underhuset
- 334/03 Timefordelingsplan og antal årlige skoledage
- 251/03 Orientering om Udmøntning af Regeringens pulje til meraktivitet i 2002
- 259/03 Aftale med praktiserende speciallæger om rituel omskæring af drenge
- 260/03 Gennemførelse af lovpligtige tilsyn på plejehjem
- 324/03 Opførelse af 40 plejeboliger og serviceareal
- 315/03 Analyse af behov for borgerindgange
- 232/03 Byudvikling i Partnerskaber
- 323/03 50 boliger til særligt udsatte grupper
- 307/03 Kapitalbevilling til køb af ejerlejlighedsparti
- 325/03 Teknisk tillægsbevilling til budget 2003
- 305/03 Nye vuggestuepladser på Amager og Ydre Østerbro
- 254/03 Finansiering af en redegørelse om pladsanvisning i København
- 253/03 Orientering om Københavns Kommunens regres i sygedagpengesager
- 328/03 Administrationsudgifter til administrering af sygedagpenge
- 326/03 Udpegning til det fælles kontaktudvalg for TAMU-Center Dragøravn og Voksen-TAMU
- 243/03 Udpegning til det nye Beskæftigelsesråd

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

258/03	Renovering af legepladserne på Lersø Parkallé og Kastrup Fort
261/03	Bekendtgørelse om fri musikudøvelse på gader
273/03	Endelig vedtagelse af lokalplantillæg 1 "Teglværkshavnen" med tilhørende Kommuneplantillæg
272/03	Lokalplantillæg 2 "Teglværkshavnen" med tilhørende Kommuneplantillæg
311/03	Lokalplanforslag Nørre Sideallé
313/03	Tillæg til Kommuneplan 2001 "Nørre Sideallé"
298/03	Byfornyelsesforslag for Nørre Sideallé-karreerne
274/03	Etablering af parkeringskælder under Kvæsthusbroen
275/03	Underjordisk parkeringsanlæg under Vesterbros Passage
276/03	Omlægning af Kongens Nytorv
288/03	Støtte til opførelse af 112 almene familieboliger
291/03	Garanti for realkreditlån i 4 afdelinger
290/03	Garanti for lån til afdeling Prags Boulevard
289/03	Støtte til opførelse af 114 private andelsboliger
287/03	Den Amerikanske Ambassade - nye belægninger
286/03	Låneoptagelse til byfornyelse
310/03	Belægningsrenovering
308/03	Støtte efter byfornyelseslovens kapitel 3
285/03	Busfremkommelighed punktprojekter, A-bus etape 2a
296/03	Støtte til opførelse af 61 almene familieboliger
309/03	Redegørelse for byfornyelsens forløb
284/03	Vesterbro Byfornyelsescenter
283/03	Tillæg til lokalplanforslag nr. 252 Krausesvej
329/03	Kommunal garanti til institutionen Skjulhøjgård
292/03	Københavnerne Grønne Regnskab 2002
335/03	Vanløse Stationsforplads Nord
255/03	Ombygning af el-målersystemer og udbygning af lysledernet
256/03	Udmøntning af Energipuljen for 2003
279/03	Tilslutning til (ESDH)
239/03	Forbedring af vandkvaliteten i Indrehavnen ved Bryghusbroen
295/03	Renoveringsarbejder på vandværkerne

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): God aften. Mødet er åbnet – formentlig for første gang i 100 år uden brug af den hammer, som skulle have været her, men ikke er her. Velkommen til dette dobbeltmøde med mange sager på dagsordenen.

Jeg skal sige, at jeg har modtaget afbud fra Klaus Bondam.

Der er til mødet i aften og i morgen udsendt en dagsorden med i alt 93 sager, hvoraf 10 skal behandles for lukkede døre. Der er udsendt en tillægsdagsorden med i alt 7 sager, hvoraf 2 sager skal behandles for lukkede døre. Herudover er der modtaget 2 sager til behandling uden for dagsordenen.

Sagerne uden for dagsordenen kan under forudsætning af forsamlingens godkendelse optages på dagsordenen.

Forvaltningen har bedt mig oplyse, at man ønsker at trække en række sager fra dagsordenen. Det drejer sig om punkt 54 (309/03), der er en redegørelse om byfornyelsens forløb, som ikke er færdigbehandlet i ØU. Det drejer sig om punkt 60 (256/03), der omhandler udmøntningen af energipuljen for 2003, som kun skal behandles i ØU og derfor ikke behøver at blive behandlet i salen. Derudover drejer det sig om punkt 33 (243/03), udpegning til det nye Beskæftigelsesråd, hvor man endnu ikke er enig

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

med Frederiksberg Kommune om udpegningen. Den sidste sag, som foreslås trukket fra dagsordenen, er personalesagen på tillægsdagsorden I (336/03).

Jeg vil foreslå, at punkt 11 (304/03) og 76 (318/03), om Den Blå Plan og om husbåde, behandles under ét, og at punkt 38 (311/03), 39 (313/03), og 40 (298/03), om Nørre Sideallé, ligeledes behandles under ét, samt at punkt 1 (327/03) på den ordinære dagsorden, den såkaldte børneplan, og punkt 6 (338/03) på tillægsdagsordenen, udbygningsplanen, behandles under ét for åbne døre.

Endelig vil jeg foreslå, at 2 sager flyttes fra den lukkede dagsorden, og det drejer sig for det første om den, jeg lige har nævnt, punkt 6 på tillægsdagsordenen, idet det dog er en forudsætning, at der under forhandlingerne ikke bliver drøftet forhold vedrørende priser. Så skal jeg bemærke, at indstillingen stadig er fortrolig, men at forvaltningen efterfølgende vil producere en offentligt tilgængelig udgave. Den anden sag er punkt 88 (319/03), særanmodning, den, der er blevet behandlet som åbent punkt under ØU.

Listen over sagerne på tillægsdagsordenen er udsendt med grønne bude, og listen med sagerne uden for dagsordenen er omdelt på pladserne. På pladserne er der derudover omdelt en revideret dagsorden, hvor sagerne på tillægsdagsordenen og sagerne uden for dagsordenen er indplaceret.

Jeg skal høre, om der er bemærkninger til denne reviderede dagsorden?

**Mona Heiberg (A):** Jeg vil foreslå, at punkt 2 uden for dagsordenen bliver taget af dagsordenen.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det er den sag, der vedrører Bellahøj Cirkusplads. Den ønskes ikke optaget på dagsordenen. Det er jo tilstrækkeligt, at der er ét medlem, der tilkendegiver det. Søren Pind ønsker ordet til dagsordenen.

Borgmester **Søren Pind**: Nu er det jo ikke hvem som helst, der retter den anmodning til Borgerrepræsentationen. Det er den socialdemokratiske gruppeformand, som tager ordet for at forhindre en sag, som alle andre partier i Borgerrepræsentationen i enighed har anmodet om optages på dagsordenen.

Jeg skal blot bede den socialdemokratiske gruppeformand bekræfte, at hun dermed er helt klar over, at formålet med forslaget dermed fortabes, og at cirkuspladsen dermed ikke kan nå at blive renoveret til næste sommer.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Det spørgsmål handler ikke så meget om det; det er mere et spørgsmål, som vedrører indholdet af sagen og ikke så meget selve procedure.

Det, som Mona Heiberg har bedt om, er, at sagen ikke optages på dagsordenen, og dermed er den ikke optaget på dagsordenen. Det er derimod den anden sag uden for dagsordenen.

Jeg skal høre, om der herefter er bemærkninger til den reviderede dagsorden? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så er dagsordenen godkendt.

Så har jeg modtaget en anmodning fra kultur- og fritidsforvaltningen om, at kontorchef Poul-Erik Faurholt kan overvære forhandlingerne vedrørende punkt 89 (303/03), der behandles for lukkede døre. Det går jeg ikke ud fra, at der er bemærkninger til. Tilsvarende gælder det punkt 86 (297/03), hvor økonomiforvaltningen anmoder om, at fuldmægtig Vibeke Skaarup kan overvære mødet.

Jeg skal høre, om der er bemærkninger hertil? (*Ophold*). Det er ikke tilfældet; så er anmodningen imødekommet, og dagsordenen er godkendt.

Når vi i aften eller i morgen er færdige med mødet, så vil jeg bede om, at alle tømmer deres skuffer. Årsagen er, at der i sommerperioden skal udføres en række elektriske installationsarbejder, hvor skufferne skal fjernes. Derfor beder jeg om, at man tager alt med, både gamle lakridser og gamle papirer. Det sidste er til at håndtere, det første er mere problematisk.

#### 1) BR 337/03. Indkaldelse af stedfortræder

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2 af formandens indkaldelse af stedfortræder for Thor Buch Grønlykke (A), som af arbejdsmæssige årsager vil være forhindret i at deltage i forsamlingens møder fra 3. juni 2003 og indtil videre. 3. stedfortræder Hanne Nielsen indkaldes.

### Indstillingen blev godkendt.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Velkommen til Hanne Nielsen og til samarbejdet i Borgerrepræsentationen.

*(Forsamlingen rejste sig)*

---

### 2) BR 340/03. Indkaldelse af stedfortræder

Godkendelse i henhold til lov om kommunernes styrelse § 15, stk. 2 af formandens indkaldelse af stedfortræder for Peter Skaarup (O), som af arbejdsmæssige årsager vil være forhindret i at deltage i forsamlingens møder fra 11. juni 2003 og en måned frem. 1. stedfortræder Gunhild Legaard indkaldes.

### Indstillingen blev godkendt.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Velkommen til Gunhild Legaard til arbejdet og til samarbejdet.

*(Forsamlingen rejste sig)*

---

### 3) BR 327/03. børneplanen

børneplanen vedrørende kapaciteten på dagpasningsområdet.

(Økonomiudvalget, Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget, Bygge- og Teknikudvalget, Miljø- og Forsyningsudvalget, Uddannelses- og Ungdomsudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget)

Sagerne BR 327/03 og BR 338/03 blev behandlet under ét.

### 4) BR 338/03. Udbygning

**Udbygning på daginstitutionsområdet.**

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

Sagerne BR 327/03 og BR 338/03 blev behandlet under ét.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Om den sag vil jeg godt starte med at sige, at der jo er nogle, der før mig har sagt, at politik er at ville. Flere københavnere vælger at blive boende i København, også når de får børn. Det er godt, det er meget godt, det er meget, meget godt. Det viser, at de seneste års langsigtede politik tegner til at lykkes. Det udfordrer den kommunale service, og det skal vi være i stand til at håndtere. Vi skal kunne imødekomme københavnernes behov for pasning af deres børn, og med tiden også tilgangen til vores skoler.

Vi har i flere år arbejdet på at løse problemerne med de manglende pladser. I første omgang handler det om at nå en pasningsgaranti på 11 måneder med en besluttet målsætning om at nå ned på 6 må-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

neder. Det er alt sammen politiske målsætninger, som der har været bred enighed om her i forsamlingen.

Vi har også afsat mange penge til at etablere nye pladser, når vi har vedtaget budgetter. Mere end 3.000 pladser er det blevet til i løbet af den sidste 4-årige periode. Men hvert år, når regnskabet forelå, har vi kunnet konstatere, at vi ikke har brugt alle pengene, og at ikke alle pladserne har været etableret.

Forklaringerne har primært været, at der ikke har været grunde nok, og at der ikke har været ejendomme nok. Vi har så nedsat såkaldte task forces mellem forvaltningerne, der skulle finde de nødvendige grunde, finde de nødvendige ejendomme.

Vi aftalte at finde ekstra penge, hvis budgettet ikke rakte. Alligevel har vi her i foråret måttet konstatere endnu en gang, at vi ikke kunne levere det, som forældrene i København med rette ønsker, nemlig en plads, når behovet opstår. Derfor satte vi arbejdet med 8-punkts-plan, derfor satte vi arbejdet med andre initiativer i gang. Støvsugerbanden skulle komme med forslag til, hvordan vi kunne skaffe flere pladser, så forældrene kan få løst deres pasningsbehov, når det opstår.

Det resultat foreligger nu. Som det første er der udarbejdet en bruttooversigt over muligheder for at etablere dagpasningspladser. Som det andet er forældrenes pasningsbehov og -ønsker blevet undersøgt grundigt. Som det tredje skal der, når der bygges boliger med kommunal støtte, og dem skal vi bygge en hel del af i den kommende periode, etableres dagpasningspladser. Som det fjerde er barriererne for at få flere pasningstilbud, bl.a. fleksible pladser, er gennemgået, og nu foreligger der forslag til både traditionelle og utraditionelle løsninger. Og sådan er der en række forslag.

Jeg synes samlet set, at børneplanen har fået en god start, og jeg håber på, at vi i 2005 kan tilbyde alle forældre en plads, når pasningsbehovet opstår. Det gør jeg af flere grunde.

For det første har vi indgået en aftale, en politisk forpligtende aftale, om at beslutte at finansiere de pladser, som forældrene efterspørger. Vi har konkrete forslag til mere end 3.500 pladser i løbet af den næste 4-årige periode. Behovet er opgjort til 2.800 pladser, så selv om flere bliver boende i København, når de får børn, så vil vi også være i stand til at håndtere det i Københavns Kommune.

De økonomiske konsekvenser af børneplanen vil ikke vælte kommunens økonomi. Den årlige manko er på knap 200 mio. kr. på anlægsområdet ud over det aktivitetsniveau, som vi p.t. har inde i budgetterne. Derudover skal vi finde 250 mio. kr. ekstra i drift ud over det, som er inde i flerårsbudgettet.

Med den nuværende omstilling og den vækst, som regeringen har meldt ud for kommunerne, vil vi i 2004 have en udgiftspukkel, som set over perioden fra 2004 til 2007 ligger på den rigtige side af strengen.

Så skal jeg endelig fastslå, at de mange pladser bliver udformet, så der sikres fleksible anvendelser også i fremtiden. Det vil sige, at vi ikke risikerer, at vi kommer til at stå med en masse fine, men tomme pladser, når udviklingen i børnetallet engang kommer til at vende.

Ikke nok med, at børneplanen forbedrer forholdene for de allermindste københavnere. Også skolebørnene kan se frem til bedre forhold, som det fremgår af selve planen. Børneplanen er en forudsætning for, at vi kan løfte de visioner, vi har for København som en attraktiv kommune for børnefamilierne, både de store og de små københavnere. Og med det forslag, vi samtidig arbejder med i øjeblikket, boliger for alle, så ønsker vi også at fastholde og tiltrække mennesker til København, også børnefamilierne, og dem har vi jo stadig ikke så mange af.

Jeg skal sige, at det jo er sådan, at nogle af de partier, som ikke er med i aftalen, har kritiseret aftalen for, at den er indgået, uden at vi kender de økonomiske rammer for kommunen i de kommende år. Til det vil jeg bare sige, at det ikke er første gang, der indgås flerårige aftaler med økonomiske konsekvenser ud over det enkelte budgetår. I 2000 blev der indgået en bred aftale om i alt at sætte 865 mio. kr. af over en 4-årig periode til udbygning af skoleområdet, og det har de partier, der stod bag den aftale, jo været i stand til at leve op til.

Når man indgår sådanne aftaler, så kender man jo ikke økonomien på bundlinjen i de enkelte år, og bundlinjen kender man først, når man kender resultatet af de økonomiske forhandlinger, som ind-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

gå mellem regeringen og de kommunale parter i juni før det budget, der skal vedtages for det efterfølgende år.

Så jeg vil sige, at samlet set er det her en god aftale og en god og en fremadrettet aftale, som jeg er overbevist om bliver tiltrådt og bliver gjort med et bredt flertal bag.

**Borgmester Bo Asmus Kjeldgaard:** børneplan København er et flot resultat, som endelig sikrer familierne i København pasning, når de har behov. Allerede i 2005 er det forhåbentlig slut med lange ventelister og frustrationer, og vi vil være igennem den pasningskrise, som kommunen har stået med i flere årtier.

I SF har vi ønsket at prioritere børnene og pladserne, og vi står ved den prioritering også økonomisk, når vi senere på året skal lave budget.

Når vi skal handle nu, så er det, fordi vi nu har muligheden for at bruge de penge, der er afsat i 2003, efter at Støvsugerbanden har afsluttet sit arbejde. Man har før sagt, at vi ikke kunne finde byggegrunde i København. Støvsugerbanden har nu kigget på 250 mulige grunde og udvalgt de 60 bedst egnede. Flere grunde skal vi faktisk ikke bruge for at lave pladsgaranti.

Der er lagt vægt på, at byggeriet kommer hurtigt i gang, så vi kan have pladsgaranti i løbet af 2005, og der er lagt vægt på, at det er pladser af høj pædagogisk kvalitet i forlængelse af det store arbejde, vi har gjort med pædagogisk perspektivplan, men også, at det er fleksible pladser, som kan bruges til noget andet på længere sigt.

børneplanen betyder, at vi kan tilbyde forældrene hele viften af tilbud. Vi ved fra vores undersøgelse blandt forældrene, at de fleste helst vil have en plads i en almindelig daginstitution; derfor bygger vi flest af de pladser. Men vi skaber også andre pasningsmuligheder som udflytterbørnehaver, skovbørnehaver, flerbørnsdagpleje. For de forældre, der ønsker privat børnepasning, forstærker vi servicen ved både at sætte penge af til selve børnepasningen og til hjælp med det administrative.

Jeg tror, de fleste københavnere er enige i, at vi skal prioritere de trængte børnefamilier, så forældre ikke skal miste deres job, droppe ud af studier, så børnene kan opleve et stimulerende miljø sammen med andre børn.

Så jeg har meget svært ved at forstå, hvis der er nogle, som ikke kan stemme for denne plan. Jeg har også svært ved at forstå de udtalelser, de borgerlige og især borgmester Søren Pind er kommet med på det sidste. I marts måned kunne jeg se Søren Pind føre sig frem i pressen med udtalelser som: Det er en skandale, at København endnu ikke har fået løst sine pasningsproblemer, og vi bruger ikke penge nok på daginstitutioner i København.

Jeg vil sige, at nu er chancen der, så hvordan kan man lade være med at stemme for en så konkret og målrettet plan? Jeg må også spørge: Hvorfor lancerer Venstre en skræmmekampagne mod børneplanen i stedet for at støtte arbejdet? Hvordan kan man være det bekendt over for alle børnefamilierne i København?

Jeg vil gerne vise jer den strøm af breve og telefonopringninger fra frustrerede forældre, der er ved at miste deres job, som må droppe deres studier, fordi de ikke kan få pasning. Skal de bare flytte til nabokommuner med pasningsgaranti?

Så jeg må desværre sige, at Søren Pind har formået at skabe tvivl om Venstres holdning med udtalelser som: Det er synd for de ældre, og det går ud over integrationen og de arbejdsløse. Hvad betyder det? Betyder det, at man ikke vil bevilge de her penge til børneplanen? Ønsker de borgerlige ikke pasningsgaranti?

Oppositionen har tidligere skældt ud over, at vi ikke byggede nok. Lige meget hvad man før har sagt, så er det nu, der er en plan, det er nu, vi har byggegrundene. Det er rigtigt, det er en stor investering, gedigne løsninger er dyre. Det er vi i SF rede til at prioritere, og pengene er nødvendige, hvis vi ønsker pladsgaranti i København.

Så når oppositionen siger, at det går ud over de ældre og integrationen, så nej – forkert gættet. Der bliver færre ældre, og der bliver ikke sparet. At det går ud over integrationen og beskæftigelse – for-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

kert gættet, tværtimod. Den vigtigste integration foregår i vores gode institutioner, hvor børnene lærer de sociale spilleregler og værdier i vores samfund, og hvor de lærer dansk.

En ny SFI-rapport har vist, at særlig kvinder af anden etnisk oprindelse er ramt af arbejdsløshed. Her vil børneplanen være endnu et fremskridt. Børnene kommer i institution, mødrene får mulighed for at komme i gang, og der opstår flere arbejdspladser inden for det pædagogiske område. Det er to gange integrationsfremme.

Med børneplanen skaber vi ud over institutionspladser også arbejdspladser, og vi skaber integration. Samfundspolitisk er det en væsentlig satsning, det er god børnepolitik, det er god arbejdsmarkedspolitik, og det er god integrationspolitik. Hvad mere kan vi ønske os? – Jo, at det blev billigere. Ja, men alle ved, at det gør det ikke. Så skal vi gøre det, så skal det være nu. Planen ligger lige for.

Jeg har svært ved at forestille mig, at der er nogen i befolkningen, der vil gå imod. De etniske minoriteter ønsker også pladser, så deres børn kan blive integreret, og de ældre tænker også på deres børn og børnebørn. De mange arbejdsløse kan glæde sig over, at der er udsigt til flere arbejdspladser, og endelig kan vi alle sammen glæde os over, at børnefamilierne bliver boende i byen i stedet for at flytte til Frederiksberg og Gentofte.

Så tag og støt planen.

Så har jeg nogle specifikke ændringsforslag – jeg går ud fra, at vi behandler begge sager samlet – til sagen om de enkelte institutioner.

Det er angående Enghave Plads 27, hvor F, A, Ø, CD og B foreslår, at der i forbindelse med etablering af daginstitution på Enghave Plads 27 etableres et udeareal ved at inddrage dele af det nuværende vejareal, samt at de offentlige toiletter nedlægges i bygningen langs Enghavevej, så bygningen kan indgå i institutionen, og at der etableres offentlige toiletter på selve Enghave Plads. Endvidere, at der indgås dialog i høringsperioden med byhaverne, hvor udgangspunktet er bevaring af disse.

Jeg har et andet ændringsforslag, som jeg skal fremsætte på vegne af de samme partier, i forhold til Vigerslev Alle 10, hvor det foreslås, at der etableres en daginstitution på arealet op mod Allers ejendom, og at Københavns Kommunes beskæftigelsesindsats flytter de skurvogne, der nu er på arealet.

Endelig ved jeg, at Enhedslisten vil komme med et ændringsforslag vedrørende Saxtorphsvej 31 om, at det skal i nabohøring. Jeg kan sige, at det støtter vi i SF, men hvis det forslag skulle falde, så har vi et subsidiært forslag, som lyder:

»Det foreslås, at der i forbindelse med etablering af daginstitution på Saxtorphsvej 31 indgås dialog med naboerne om deres tilgang til institutionens udearealer på tidspunkter, hvor institutionen holder lukket.«

**Jesper Schou Hansen (V):** Jeg skal komme med Venstres bemærkninger til planen, og der er flere Venstrefolk indtegnet på talerlisten til forskellige elementer.

Indledningsvis vil jeg sige, at det positive i børneplanen er, at der er en plan. Det triste er, at finansieringen kun indledende er på plads. Og så bliver det jo let til nogle løfter, som de københavnske vælgere og især børnefamilierne har hørt før, nemlig at nu kommer der en pasningsgaranti, nu kan I få passet jeres børn.

Jeg er bange for, at denne plan i den sidste ende let risikerer, at vi stikker blå i øjnene på forældrene. Jeg synes, det er lidt ærgerligt, at vi ikke vedgår, at vi har nogle kæmpeproblemer i København, og det er problemer, det tager tid at løse.

Når jeg hører overborgmester Jens Kramer Mikkelsen love, at pr. den og den dato så er der pasningsgaranti i Københavns Kommune, så må man jo konstatere, at det godt nok er lidt halvsent i betragtning af, hvordan det ser ud i landet i øvrigt.

Så kan man selvfølgelig indvende: Bedre sent end aldrig. Jeg er bare bange for, at vi med denne plan aldrig helt kommer ud over stepperne, og jeg er heller ikke helt sikker på, at det i den sidste ende lykkes. Jeg er bange for, at den politikerlede, der generelt er i samfundet, ikke bliver mindre, når vi lo-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

ver guld og grønne skove og vi i virkeligheden ikke er 100 pct. sikre på, at vi er i stand til at indfri det løfte.

Men der er masser af elementer i planen, man kan glæde sig over. Jeg glæder mig f.eks. over, at der nu kommer fokus på privat børnepasning. Der har jo længe hersket nogle mere eller mindre kaotiske forhold i Københavns Kommune. Man må vel nærmest sige, at det, der gælder privat børnepasning, nok har været en af kommunens bedst bevarede hemmeligheder.

Jeg har fået utallige breve fra forældre, som har skrevet til mig og været frustrerede over, at de ikke har kunnet få en plads til deres børn, og hvor jeg har kunnet oplyse dem om muligheden for privat børnepasning. De har været fulde af forundring over, at sådan en ordning fandtes; det anede de ikke. Flere af dem er efterfølgende kommet tilbage, når de har henvendt sig til kommunen, fordi man de pågældende steder ikke har været i stand til at svare fyldestgørende på de spørgsmål, de har haft om privat børnepasning.

Som en konsekvens har Venstre i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget stillet forslag om en kampagne, hvor man giver bistand til forældre, således at de har mulighed for at komme i gang med denne her ordning med den private børnepasning. Det har udvalget tilsluttet sig. Det betyder flere pladser, og det er vi selvfølgelig glade for.

Det, vi kan være bekymrede for med denne børnepasningsplan, er, at man tænker meget traditionelt i de forslag, der er kommet ud.

Problemet er også, at det bliver rasende dyrt. Det er ikke de billigste institutionspladser, vi er ved at få etableret i København. Jeg tror godt, vi alle sammen kan kigge på hinanden og sige, at det er vi vist godt klar over. Derfor havde det været rart, hvis vi måske havde været lidt mere utraditionelle i nogle af de forslag, vi var kommet med.

Jeg vil sige, at Venstre er positiv over for mange af de elementer, der ligger i børneplanen. Vi er positive over for, at vi nu endelig får skabt nogle pladser til børnene. Det, som vi ikke er særligt positive over for, er, at det bliver så pokkers, rasende dyrt, den måde, man vælger at gøre det på. Derfor vil Venstre følge børneplanen nøje i den kommende periode.

Dermed vil jeg afslutte mine indledende bemærkninger.

**Rikke Fog-Møller (Ø):** I Enhedslisten er vi meget glade for at kunne være med til at lave børneplanen. Vi er meget glade for, at et årtier gammelt ønske om at få pladser til små og lidt større børn var alvor med denne her plan, kan rykke.

Det ved vi, at det er der mange københavnske forældre, der er rigtig glade for. Vi ved også, at der er mange mennesker, som har bidt sig fast i København og som måske også derfor kæmper endnu hårdere, end de har gjort før, for, at de her pladser kommer, så de kan få passet deres børn.

Som Jesper Schou Hansen får jeg også mange breve fra forældre, der gerne vil have plads, og de vil gerne have institutionspladser. Derfor er vi også glade for, at det rigtig store træk med denne plan er institutionspladser. Det håber vi og mener vi, vi får med denne plan.

Det er rigtigt, at det er en stor økonomisk satsning, men det er også en økonomisk satsning, der, som borgmester Bo Asmus Kjeldgaard pointerede, vil give nogle afledte effekter, der er rigtig gode. Det drejer sig om arbejdspladser, integration, og det drejer sig måske også om, at det bliver nogle mere helstøbte lokalområder, vi kan få ud af det her med tiden, når vi får bygget de her institutioner.

Det, som Enhedslisten har været rigtig, rigtig glade for, er, at vi har fået knyttet planen sammen med skoleudbygningen og også fået lagt vægt på, at der skal være fritidshjemspladser til de her børn, når de bliver større.

Ikke mindst er vi glade for, at vi i vores aftale med denne børneplan har fået lagt vægt på, at fritidshjemmene kan indgå nogle fællesskaber med skoler, men at det er fritidshjemmenes afgørelse, om de vil eller ej. Det er vi rigtig glade for er kommet med i planen.

Så vil jeg lige skitsere, hvad det er for nogle ændringsforslag, Enhedslisten stiller alene. Vi stiller i forhold til den konkrete plan for den nye institution på Saxtorphsvej 31 ændringsforslag om:

»Det foreslås, at omdannelse af anvendelsen fra boliger til institution sendes i nabohøring.«



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Herudover vil vi selvfølgelig sige, eftersom mange af de her institutioner bliver bygget på arealer, hvor der foregår ting i forvejen, det gælder f.eks. Bavnehøj Alle, hvor Ajax har et område lejet af kommunen, og hvor man skal anvende en del af dette område til institution, at man prøver at føre en så god dialog som muligt med alle de her forskellige andre anvendelser, der er af de arealer, så man får nogle gode løsninger, der kan være holdbare i lang tid for alle parter. Det er os meget om at gøre, at det kommer til at foregå sådan.

**Karin Storgaard (O):** Hvem vil ikke gerne have en attraktiv kommune, ikke kun, men også for børnefamilierne?

I september-oktober måned 2002 var Dansk Folkeparti med i en aftale om budget 2003. På området om daginstitutioner stod der bl.a. i denne aftale:

»Med henblik på at sikre en fleksibel udbygningsplan på området vil parterne drøfte mulighederne på daginstitutionsområdet særlig i bydele med lang ventetid.«

Videre står der:

»Familie- og arbejdsmarkedsforvaltningens oplæg til eventuel fremrykning af etablering af pladser skal drøftes i aftalekredsen i foråret 2003.«

Dansk Folkeparti må spørge, hvilken aftalekreds det er, for det er vel ikke korrekt, at et flertal i denne forsamling ikke lever op til de aftaler og beslutninger, der er truffet i Borgerrepræsentationen? I dette tilfælde har fem partier indgået en aftale om en børneplan.

Dansk Folkeparti er enig i, at vi skal have flere dagpasningspladser i de kommende år. Det nævnes, at det største behov ligger i årene frem til 2005, og så et mindre antal pladser frem til 2008. Dette kan vi vel heller ikke være uenige i. Vi er også med på en bedre udnyttelse af lokaler i fritidshjem, KKFO m.v. Vi synes faktisk, at planen er udmærket. Men i aftalen imellem de fem partier går det galt, for partierne glemmer, at der som nævnt i budgetaftalen står »aftalekredsen«, og det er andre end de fem partier, der har indgået denne aftale.

Ikke nok med det: I aftalen om børneplanen konstateres allerede, at planen indgår i budgetaftalen for 2004, og at der fastlægges investeringsrammer for såvel dagpasning som skole- og fritidsområdet. Mig bekendt er der ikke indgået nogen budgetaftale for 2004 endnu, ikke officielt i hvert fald.

Jeg synes, det er meget mærkværdigt. Andre aftaler er Dansk Folkeparti gode nok til at indgå. Det kan være boligaftale, det kan være aftaler om servicecentre. Så det kan ikke undre, at Dansk Folkeparti er dybt skuffet over fremgangsmåden i denne sag. Vi synes ikke, det borger for et godt samarbejde her i Borgerrepræsentationen.

Vor første viden om denne sag fik vi fra pressen. Tænk at blive ringet op af en journalist, der siger: Nå, der er rigtig nok lavet en børneplan, en aftale i København. Hvabehar? Hvad er der? Det kan da ikke være rigtigt, fordi det ville vi jo vide, sagde jeg. Selvfølgelig ville vi vide det. Dagen før havde der været møde i Borgerrepræsentationen. Der havde været masser af muligheder for i det mindste at fortælle os, hvad der foregik.

Overborgmesteren er også blevet bekendt med vores holdning, fordi jeg blev simpelt hen rasende, jeg blev rigtig arrig, og jeg ringede med det samme til overborgmesterens forkontor, men overborgmesteren er aldrig til at få fat i, specielt ikke hvis det er nogle sager, der er lidt vanskelige. Men vedkommende sekretær, jeg fik, måtte jo så tage mod alt, hvad jeg sagde om dette.

Jeg har så senere talt personligt med overborgmesteren, der sagde jamen og mumlede noget om, at vi kunne jo nok være med, og vi kunne jo bare stemme for planen. Helt ærligt, hr. overborgmester, sådan spiller klaveret ikke. Dansk Folkeparti har ikke haft mulighed for at sætte fingeraftryk på planen.

Der er måske også lidt med finansieringen, der er usikker, og det er svært at gennemskue, hvad det betyder for andre områder i kommunen som f.eks. hospitaler, plejehjem, trafik og ældreområdet, for blot at nævne nogle af tingene.

Så til trods for vor positive holdning til planen må vi nok, når vi kommer til afstemning, undlade at stemme for planen, fordi vi ikke har været medinddraget. Vi synes, det er under al kritik, og vi er

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

faktisk taget nødt til ikke kun at anklage overborgmesteren, men de øvrige fire partier, der sammen med Socialdemokratiet ligesom har tilkendegivet, at de ikke ønsker at spørge andre, om de vil være med, til trods for at der i budgetaftalen for 2003 tydeligt står, at man skal spørge aftalekredsen.

Jeg ved ikke, om jeg kan få en forklaring på det. Men nu har jeg i hvert fald givet udtryk for, hvad Dansk Folkeparti mener om denne sag.

**Mogens Lønborg (C):** Først et par bemærkninger til selve forløbet.

Jeg er helt på linje med den forrige taler omkring det her. Jeg synes, det er skammeligt, at vi ikke har været indbudt til at drøfte en så stor, afgørende ting, og man kan så tage til efterretning, konstatere, at Socialdemokratiet fortsat satser på at gennemføre ting her i byen med Enhedslisten og SF. Det er bedrøveligt. Jeg er overbevist om, at der var kommet en bedre børneplan og en billigere børneplan ud af det, hvis vi havde fået lejlighed til at deltage i det her arbejde.

Jeg vil også godt indledningsvis sige om økonomien i det her, at det er besynderligt at sidde på et møde i Økonomiudvalget og blive bekendt med de dystre økonomiske horisonter for kommunen, 400 mio. kr. viser den seneste prognose, at vi kommer til at mangle i skatteindtægter. Og så nogle dage senere får vi at vide, at dagen før det økonomiudvalgsmøde er man gået i gang med milliardforhandlinger i al hemmelighed.

I fredagsudgaven af JP København kunne vi læse, at i forbindelse med regeringsforhandlingerne kunne man satse og var nødt til at satse på, at staten ville komme den trængte økonomi i København til undsætning, for ellers kunne budgettet ikke hænge sammen. Mens vi sidder og læser det, så er der pressemøde inde på Rådhuset, hvor man jubler og taler om den her gode plan, og det er en god dag for København, og vi kan så dagen efter i JP København læse om milliardatsningen.

Jeg synes, det er uansvarligt ud over alle grænser, og jeg vil bede overborgmesteren komme her i dag og fortælle nærmere om, hvordan de her ting hænger sammen. Det synes jeg, at han skylder både forsamlingen her og også vælgerne i København. Det er under al kritik.

Så til selve planen. Lad mig sige med det samme, at vi er parate til at gå ind og være med til at sikre, at børnefamiliernes pasningsbehov bliver tilgodeset her i København. Men jeg synes unægtelig, når vi kigger på det her, at man ikke har været særlig nuanceret med hensyn til, hvad behovet egentlig er.

Lad mig tage bare én ting, som glimrer ved sit fravær: Man har overhovedet ikke i den her plan reelt været inde og kigge på, om der måske var nogle børnefamilier, der kunne nøjes med halvdagspasning på vuggestuestadiet. Det er slet ikke faldet de partier ind at tænke noget sådant: Har man et barn, så skal der være fuld pasning.

Vi ved jo så godt alle sammen, at de her heldagspladser ikke bliver udnyttet fuldt ud, men vi kan ikke få oplyst i hvilken grad, fordi det er jo ikke noget, man interesserer sig for, løbende at finde ud af, hvordan kapaciteten bliver udnyttet.

Nu har der siddet en støvsugerbande og lavet alle mulige analyser. Kunne man dog ikke også have støvsuget derude på institutionerne og fundet ud af, hvor stor kapacitetsudnyttelsen egentlig er? Hvor mange børn kommer daglig? Er der børn, der måske kun bruger institutionen på halv tid? Det kunne dog være interessant.

Det kunne også have været interessant, nu hvor man har lavet spørgeskemaundersøgelser, at gå ind og få afdækket, om der er familier, der faktisk vil være tilfredse med et halvdagstilbud. Man kunne i den forbindelse jo godt påvirke efterspørgslen efter sådan et produkt ved eventuelt at lade det produkt være gratis, altså fjerne forældrebetalingen for halvdagspasning. Det vil der være god økonomi i. En formiddagspasning og en eftermiddagspasning betyder, at en og samme plads kan række til 2 børn.

Ingen af de ting er taget med i børneplanen. Det er den sædvanlige stereotype kommunale måde at tænke på: et barn – en fuldtidsplads, helt uden skelen til, hvad det reelle behov egentlig er.

Man bliver da også nødt til at se i øjnene, at der er nogle familier, hvor den ene eller den anden, enten på grund af, at man ikke har kunnet få et job, eller på grund af, at man ikke ønsker et job, måske

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

fordi den kultur, man nu engang har, ikke ligefrem er til, at man går på arbejdsmarkedet, og så har man da ikke i den forstand et pasningsbehov.

Nu vel, jeg står ikke her og siger, at de, hvis forældre, den ene eller begge, er derhjemme, ikke også skal have mulighed for de her tilbud, men man kunne dog godt sætte sig ned og spørge, om ikke man til den gruppe kunne overveje i hvert fald i en startfase at tilbyde en halvdagsløsning, hver anden dag eller hver formiddag eller hver eftermiddag, men næh, næh, fantasien rækker slet ikke så langt. Så de muligheder har man slet ikke været inde og kigge på.

Hvis vi kigger nærmere efter i tallene, så er det også tankevækkende, at med en X måneders garanti, hvad enten det er 11, 9 eller 6, så må man nødvendigvis stå med en overkapacitet. Nødvendigvis fordi det jo er sådan i hele det her system, at der er en prop i den anden ende, der hedder overgang til skolen, hvor en masse børn kommer ud på et givet tidspunkt, og i den anden ende kommer børnene ind successivt hver eneste måned. Det betyder selvfølgelig en kurve, der toppe op mod sommeren, og så går der hul på bylden i den anden ende, og så er der masser af pladser.

Hvis man på et hvilket som helst tidspunkt, 1. februar eksempelvis, skal kunne garantere 11 måneders pasningsgaranti, så er det almindelig logik, at så er der altså overkapacitet i efterårsmånederne, og det er dyrt, skulle jeg hilse og sige, at have en sådan overkapacitet.

Vi skal i den her sammenhæng jo også lige minde hinanden om, hvad det er for nogle ydelser, vi sidder med. En daginstitutionsplads, ja hvad koster den? Jeg troede egentlig, at man kunne finde ud af sådan noget ved at læse i budgettet. Nej, nej, der oplyser man ikke den slags ting. Man oplyser ikke, hvor mange daginstitutionspladser man har, hvor mange børn der får glæde af dem. Men ved research, og det har jeg altså gjort til dagen i dag, så er jeg nået frem til, at inklusive normale afskrivninger taler vi altså om 150.000 kr. pr. vuggestueplads ...

2. næstformand (**Bente Frost**): Lige et øjeblik, Mogens Lønborg. Kunne vi lige få lidt ro derovre i hjørnet.

**Mogens Lønborg (C)**: 150.000 kr. for en vuggestueplads, når man indregner afskrivninger til etablering af vuggestuen. Det svarer sådan set til 2 folkepensioner. Gå ud til fru Jensen og fru Larsen og fortæl, at deres folkepension tilsammen rækker til 1 vuggestuebarn. Fortæl det ærligt, kære partier, der går ind for denne plan, og fortæl specielt, at alle familier, uanset om de går den ene eller begge derhjemme, har krav på at få sådan et produkt serveret, hvis de kommer og beder om det, hvis de peger på det og siger: Vi vil gerne have det. Tak, værsgo, 150.000 kr. er bevilget. Nuvel, nogle betaler en del selv, og så skal det selvfølgelig trækkes fra, men det er kun ca. 40 pct., der betaler det hele selv. 60 pct. får hel eller delvis friplads.

Så husk lige at fortælle den side af sagen også, når I går ud og fortæller om denne plan.

Lad mig lave et regneeksempel. I opgørelsen i materialet her står der, at hvis man ønsker eventuelt en garanti på 11 måneder, hvilket er en udmærket målsætning at have, det er jo sådan set den, man har haft i flere år, og som vi i hvert fald godt kan tilslutte os, jamen så mangler man at etablere 367 vuggestuepladser.

Prøv lige engang at forestille sig, at man udbød et produkt, der hed gratis halvdagsvuggestuer. Mon ikke der var godt og vel 700 børn i Københavns Kommune, hvem det passede udmærket at have en halvdags, når det oven i købet var gratis? Og hvis det var tilfældet, og det kunne man jo have gået ud og undersøgt, ja spørgeskemaundersøgelsen indicerer noget i den retning, uden at man direkte har spurgt, på den måde får man ikke relateret det til prisen, jamen så er der anno 2005 ikke brug for at etablere en eneste yderligere vuggestueplads. Så det synes jeg også er en kæmpemangel i denne plan.

Jeg er desværre bange for, at det her bliver en megafiasko. Ikke i den forstand, at man ikke får institutionerne, men at prisen bliver megahøj, og at andre områder, og det kan man ikke tale sig fra, hr. overborgmester, nødvendigvis vil komme til at undgælde.

Jeg ved godt, det er slemt for en børnefamilie at vente 2 måneder på en plads. I øjeblikket er der 200 børn på ventelisten, 200 børn, det er 8 promille, skulle jeg hilse og sige. Man skal ligesom have

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

proportionerne ind. Når vi taler om, at nu gør vi noget godt for børnefamilierne, så skal vi altså huske på, at 99,2 pct. af alle de børn, som ønsker en plads, faktisk har en plads. Der er 200 børn, der venter, og de kommer nok til at vente i hvert fald indtil august; så skulle det være på plads.

Nu ved jeg også, at der er andre steder, hvor man venter. Der er mennesker, der venter på at få hospitalsbehandling. Der kan det godt være, at man venter mere end 2 måneder. Det er et spørgsmål, om man ikke også lige skulle prøve at have de ting ind i billedet.

Så alt i alt vil jeg sige ja til at få børnefamiliernes pasningsbehov dækket, men nej til, at man gør det på den her måde, og at man er parat til at vælte milliarder, eller i hvert fald er det 1 milliard, der er lagt op til på selve dagpasningen, på den her måde. Det er uansvarligt.

Vi ønsker ikke at markere, at vi er imod intentionen, så derfor er vores stemmeafgivning, at vi undlader at stemme.

**Karen Hækkerup (A):** Uha, der er nogle, der er godt sure. Det er der egentlig slet ikke nogen, der burde være, fordi det er jo en fantastisk ting, den her børneplan, at vi nu får mulighed for at tilbyde de pladser, som forældrene og børnene har brug for.

Søren Pind har i foråret været ude og tale om, at nu skulle vi have løst problemerne med pasning, og der var en god måde at gøre det på. Det var ved at begynde at rangere forældre. De forældre, der har arbejde, skulle have deres børn passet foran dem, som ingen arbejde har, eller foran dem, som var studerende. Det er ikke en politik, som vi i Socialdemokratiet går ind for, og måske derfor er den heller ikke med i børneplanen.

De Konservative taler om fripladser. Der er for mange forældre, der får fripladser. Jamen er det nu meningen, vi skal til at afskaffe begrebet fripladser? Er det De Konservatives politik, at vi skal fjerne ordningen med økonomiske fripladser, sådan at de arbejdsløse og de studerende og de forældre, der har små indtægter, ikke længere skal have deres børn passet og ikke længere kan få tid til at gå på arbejde eller passe deres studier? Jeg synes, det er meget mærkeligt.

Søren Pind taler om at prioritere forældrene efter deres tilknytning til arbejdsmarkedet, og det synes vi faktisk er en asocial socialpolitik. Børnefamilier skal ikke opdeles i A- og i B-hold, fordi den pasning, som vi tilbyder i Københavns Kommune, er en pasning af høj pædagogisk kvalitet, og det er en pasning, som alle børn har godt af, uanset hvad deres forældre tjener.

Mogens Lønborg siger, den her børneplan er skammelig. Den kunne også have været billigere, hvis De Konservative havde været inddraget. Ja, det er jeg faktisk overhovedet ikke i tvivl om, det kunne den godt have været. Hvis man stopper flere børn ind i institutionerne uden at give flere penge, så bliver det faktisk billigere. Men det er lige præcis det, vi ikke vil. Vi vil pladser af pædagogisk høj kvalitet. Billigere pladser kan man altid få, men det må være borgerlig politik bare at stoppe børn ind i institutionerne. Det er altså ikke vores.

Jeg hørte for et stykke tid siden en udtalelse fra Bendt Bendtsen om, at Venstre var blevet Socialdemokratiet sådan plus/minus 10 pct. Det kan vi i hvert fald se i dag overhovedet ikke passer. Det er Anders Fogh, der har indført reformstop på landsplan. I Københavns Kommune kan vi godt finde ud af at tilpasse virkeligheden til de politiske beslutninger, så tingene kan komme til at passe sammen.

Vi laver børneplanen nu, vi laver nye daginstitutionspladser, der er traditionelle institutionspladser, vi laver fleksible pladser. Vi har den brede pensel fremme, og vi bruger hele paletten, og nu lykkes det faktisk.

Så kan det godt være, Jesper Schou siger, ja, nu stikker vi altså blå i øjnene på forældrene, og vi må indse, at der er problemer, og det tager tid at løse. Ja, det kan da godt være, hvis det var Venstrefolk, der sad og skulle løse dem, at det ville tage meget længere tid, men vi andre har altså fundet en løsning nu, og nu sætter vi den i værk, og nu kører den, og nu kommer pladserne.

Så jeg kan ikke andet end opfordre til, at man stemmer for planen og stemmer for, at de københavnske børn kan få nogle pasningsmuligheder af høj pædagogisk kvalitet.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

Jesper Schou Hansen var også inde på, at privat børnepasning er en meget hemmelig ordning. Jeg har selv brugt den to gange, og jeg kan da oplyse, at på kommunens hjemmeside ligger der adskillige foldere, adskillige henvisninger, som ikke er spor svære at finde.

Vi er ikke bange for, at denne plan ikke vil lykkes, og vi er ikke bange for, når Venstre siger, at vi lover guld og grønne skove. Det gør vi sådan set ikke. Vi lover pladser af høj pædagogisk kvalitet, og vi mener det. Så kan det godt være, at Venstre er sure, at De Konservative synes, det er skammeligt, men der er en politisk virkelighed, som hedder, at vi mangler nogle pladser, og nu er vi altså nogle partier, som gerne vil gøre noget ved det, og vi kan ikke andet end opfordre alle andre til at være med.

**Borgmester Martin Geertsen:** Vi er ikke sure, det ligger os fjernt ... (*Afbrydelse*). Nej, det er vi ikke. Det er i hvert fald det eneste, jeg godt vil understrege.

Vi synes, det er godt med fokus på børnepasning i København, selvfølgelig synes vi det, det er jo en rigtig intention, som ligger i børneplanen, som handler om, at hvis man vil tiltrække børnefamilierne til København, så er det også en nødvendighed, at der er pasningsmulighed. Det har vi sådan set råbt og skreget på i mange år og diskuteret. Ikke mindst med den tidligere familie- og arbejdsmarkedsborgmester Winnie Larsen-Jensen har vi haft nogle kæmpe bråvallaslag her fra talerstolen om det spørgsmål.

Jeg synes, det er godt, at man nu også i Den Socialdemokratiske Gruppe er vågnet op og har taget børnepasning på dagsordenen. Vi havde måske gerne set, at der kom nogle lidt mere fleksible løsninger og også gerne nogle prioriteringer ind i børnepasningsområdet.

Men vi er også bekymrede. Først og fremmest er det jo noget pjat, at der er tale om en bred løsning. Det undrer os såre, at overborgmesteren ikke har inviteret til nogle brede forhandlinger, når overborgmesteren udmærket ved, at det er et spørgsmål, som optager alle partier i Borgerrepræsentationen. Det undrer os, at overborgmesteren på den måde har valgt side i det politiske spektrum.

Jeg bliver nødt til at sige, at det må vi jo også på den borgerlige side, i hvert fald for Venstres vedkommende, tage som et signal om, at sådan bliver det altså her i Borgerrepræsentationen for fremtiden, og det må vi jo så tage bestik af. Det er den politiske situation, vi agerer i.

Det vil jeg også sige bliver den måde, vi tager bestik også af fremtidige politiske sager her i Borgerrepræsentationen, altså at overborgmesteren og hele Den Socialdemokratiske Gruppe har valgt side til fordel for venstrefløjten. Det være sagt med en tyk og fed strek under.

Jeg bliver nødt til at sige, at tilliden til overborgmesteren slides langsomt ned, den bliver langsomt mindre og mindre, og vi sætter et kæmpestort spørgsmålstejn ved overborgmesteren til at lede og formidle det brede samarbejde. Vi synes faktisk, at med denne børneplan er der udsigt til, at det forvitrer til snart sagt ingenting.

Apropos tillid undrer det os også såre, at overborgmesteren midt i nogle afgørende regeringsforhandlinger vælger at udbasunere til alle, der gider lytte til det: København har penge nok. Det til trods for at overborgmesteren ved gentagne lejligheder i alle tænkelige fora har manet til besindighed, har taget den alfaderlige kappe på og sagt til hele Borgerrepræsentationen, til alle Borgerrepræsentationens partier, til alle de politiske ledere herinde: Dæmp nu lige retorikken lidt. København har ikke mange penge. Få dage efter, at Borgerrepræsentationens partier har fået den formaning, kan vi se, at der bliver indkaldt til pressemøde, hvor man lægger 2 mia. kr. ud i systemet.

Det er altså ikke noget, som vækker tillid hos os. Noget tyder på, at overborgmesteren har tabt overblikket, har tabt det økonomiske overblik, har tabt overblikket over byen. Jeg har i hvert fald sjældent midt i regeringsforhandlinger set noget så taktisk amatøragtigt som det, overborgmesteren præsenterede omverdenen for.

Så til selve økonomien, bare i overskrifter. For det første skal jeg bede overborgmesteren – som nu heldigvis er kommet tilbage i salen og deltager, eller i hvert fald er her, og man kan så håbe på, at han deltager i debatten også her i Borgerrepræsentationen og ikke kun på de pressemøder, som han jævnligt indkalder til – bekræfte, at der i denne børneplan udelukkende er tale om fugle på taget. Der er jo kun tale om finansiering for i år; den fremtidige finansiering er der overhovedet ikke taget stilling

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

til. Der er lavet en plan, det er jo korrekt, som familie- og arbejdsmarkedsborgmesteren siger, nu skal der handling til, der er lavet en plan, vi vil gerne have så mange flere pladser. Men pladserne koster jo, og der er jo kun taget stilling til finansieringen for i år. Med hensyn til resten skal jeg bede overborgmesteren bekræfte, at der er tale om fugle på taget.

Man kan også vende spørgsmålet om. Jeg forstår jo, der er tale om en satsning og en politisk prioritering, og det er sådan set fint nok. Men så bliver jeg nødt til at bede overborgmesteren om at svare på: Hvad er det økonomiske råderum for hvert af de kommende år til alle de øvrige områder, som er nødlidende i København? Hvad er det, der i de kommende år skal nedprioriteres?

Jeg har fuld forståelse for det der, der handler om, at her er tale om politisk satsning, det her er noget, vi vil, det er noget, der har høj prioritet hos os. Men idet man laver en prioritering, og idet man siger, at der er tale om en satsning, bliver man også nødt til at gå ind og fortælle mig og andre københavnere, hvad det så er der ikke bliver prioriteret. Er det ungdomsboligerne, der ikke bliver prioriteret ... (*Afbrydelse*). Jamen man har jo mulighed for at tale, hvis man indtager sin plads der, hvor man rettelig hører hjemme. Er det ungdomsboliger, der er tale om? Er det det store underskud på HS, som vil blive ved med at stå ufinansieret hen? Er det ældreområdet, som må lide nød, eller er det den stadige forvitring af byen, som må fortsætte, institutioner, anlæg, gader og veje, som bliver nedprioriteret?

Nu har overborgmesteren så forladt salen igen, men jeg skal spørge ham om i hovedoverskrifter: Hvordan ser overborgmesteren det fremtidige samarbejde her i Borgerrepræsentationen? Hvordan synes ...

2. næstformand (**Bente Frost**): Taletiden er overskredet meget.

Borgmester **Martin Geertsen**: Jeg skal bede om at få lov til at hugge lidt af den fremtidige tale-tid.

Så skal jeg bede overborgmesteren om at gøre rede for, hvordan han ser den politisk-økonomiske situation, at man midt i en højspændt regeringsforhandling melder 2 mia. kr. ud til omverdenen, og så skal jeg bede om at høre, hvad er det økonomiske råderum også i overslagsårene. Det synes jeg, vi savner svar på her i Borgerrepræsentationen, men i virkeligheden savner man også svar på det uden for de her tykke mure.

2. næstformand (**Bente Frost**): Jeg beklager, at jeg havde overset, at borgmesteren faktisk havde 10 minutters taletid i 2. runde.

**Lise Helweg** (V): I realiteten er det lidt uden for mit område som medlem af Sundheds- og Omsorgsudvalget, men det kan jo godt komme til at ramme det område også, mener jeg, så jeg vil lige komme med en kommentar fra min niche herinde i Borgerrepræsentationen uden at gå i enkeltheder, bortset fra at prisen på planen jo er eksorbitant, for at bruge et fremmedord, det er altså utrolig meget stort.

Vi har i Sundheds- og Omsorgsudvalget fået indstillingen til høring på et tidspunkt, hvor vi ikke har kunnet mødes, så vores formand har ligesom tiltrådt indstillingen, og det er også fint nok. Men jeg vil godt tilkendegive, at jeg i mit udvalg selvfølgelig ikke har noget imod, at kommunen tilgodeser børnefamilier, men det skal ikke gå ud over mit område i min niche her, at de tilgodeses.

Vi kan jo tilgodese, som mange talere forud for mig har sagt, på mange måder og meget mere fleksibelt, som det synes at være udlagt her. Men vi har også en forpligtelse til at yde ældreomsorg, vi skal have vores folkesundhed til at fungere, vi skal have forebyggelsesområdet til at fungere, og det koster alt sammen penge. Vi skal have praksissektoren til at fungere, omsorgstandpleje, skoletandpleje ...

2. næstformand (**Bente Frost**): Undskyld, Lise Helweg. Det her drejer sig altså om en børneplan .... (*Lise Helweg*: Det kommer). Jamen det skal være nu.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

**Lise Helweg (V):** Så alle områder har jo mere eller mindre brug for penge. Men vi har kun én kasse her i kommunen, og den skal ifølge min formening ikke skævvrides på bekostning af andre områder, og pengene kan kun bruges én gang. Så jeg vil gerne betrygges i, at der virkelig er de penge til rådighed, uden at det går ud over alle andre områder inkluderet omsorgsområdet ... ja, det vil jeg gerne betrygges i ... nu kom jeg lidt ud af det, men det hører jeg gerne nærmere om.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Lad mig starte med at sige til formanden, at jeg synes, det er bekymrende, hvis vi ikke her fra denne talerstol kan få lov til at diskutere prioriteringen af næsten 2 mia. kr. på nuværende tidspunkt. Det er det, vi sidder og er ved at diskutere, så hvis man ikke kan diskutere indholdet af, om man synes, det er en god idé at bruge 2 mia. kr. på dette område eller på noget andet, så synes jeg, det er bekymrende.

Men det, der faktisk bragte mig herop, var Rikke Fog-Møller, og det var jo den her strålende glæde, en glæde, som jeg på mange områder kan tilslutte mig, men det undrer mig dog, at glæden var så begejstrende, at Enhedslisten tilsyneladende er glad for, at nu er der mulighed for, at man skal dispensere fra de her udearealer, at børnene ikke længere har den plads, man bøjer reglerne for udearealer lidt.

Det er da også pudsigt, at netop Enhedslisten går op og er så lykkelig over, at nu skal man – i stedet for at bruge pengene på de grunde, som er absolut mest forurenede, og hvor grundvandet er mest truet – flytte penge over og prioritere inden for denne børneplan, sådan at vi kan få udbygget daginstitutionerne.

Jeg synes da, det er fair nok i en diskussion af det, men den her begejstring, der ligefrem kom fra Enhedslisten, stiller jeg mig lidt tvivlende over for.

**Manu Sareen (B):** Det Radikale Venstre deler selvfølgelig også Enhedslistens begejstring ligesom de andre partier, der har været med til det her. Så er vi ualmindeligt almindeligt lykkelige over, at vi har fået en børneplan, det er der ingen tvivl om, og en børneplan, der efter vores opfattelse naturligvis vil løse de problemer, som vi har haft på børnepasningsområdet de sidste mange år.

Men jeg undrer mig over én ting. Jeg undrer mig over, at Venstre siger, at aftalepartierne i Københavns Kommune ikke vedgår. Det er netop lige præcis det, vi gør. Det er derfor, vi bruger så mange penge på dette område. Det er lige præcis, fordi vi vedgår det for at løse de problemer, der er.

Samme Jesper Schou siger, at det her bliver rasende dyrt. Det er rigtigt, det bliver rasende dyrt, og det er simpelt hen, fordi kvalitet koster bl.a. mange penge.

Men det, jeg også tænker på, når han siger det her, er: Hvor er alternativerne? Det er simpelt hen for nemt bare at skyde det ned, og der har nemlig ikke været alternativer fra Venstres side, og der har været rig mulighed for at komme med alternativer. Jo, lige med undtagelse af, at vi kan få et A- og et B-hold af borgere i København, og det vil vi selvfølgelig ikke være med til.

Så jo, vi vil gerne børn, og vi vil også gerne deres forældre, det vil vi i hvert fald gerne i Det Radikale Venstre.

Så hører jeg en anden ting, som er ret pudsigt, synes jeg, jeg ved ikke lige, hvem der sagde det. »Fugle på taget«, blev der nævnt to gange. Det får mig til at tænke på, jeg har lige holdt grundlovstale, og der var det samme emne oppe, og så fandt jeg ud af, jeg har også lavet lidt research, ligesom De Konservative har gjort, at der er mere lovgivning omkring høns og fjerkræ her i Danmark, end der er omkring børn. Vi vælger høns og fjerkræ til i højere grad, end vi gør med børn.

Og så lige en lille fodnote omkring børn: Enhver høne af den tunge race har 0,5 m<sup>2</sup> plads, hvor et børnehavebarn har 0,9 m<sup>2</sup> plads.

Jo, vi vil vælge børnene til, og vi vil vælge deres forældre til, og det er på tide, vi gør det. Derfor er Det Radikale Venstre meget, meget stolte af denne her børneplan.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

**Abderrahman Ben Haddou (D):** Jeg synes også, at CD skal have lov til at melde det samme som Det Radikale Venstre, at vi også er meget stolte over denne plan. Jeg synes, det er en plan, der beviser, at man gerne vil tage et ansvar for nogle problemer på børnepasningsområdet.

Nu hører vi jo så ofte Venstre angribe denne plan. Det, jeg savner, er: Hvad er Venstres plan på området? Vi ved jo, der er store problemer med at leve op til børnepasningsgarantien, men hvad er Venstres plan? Er det fortsat, at det kun er forældre, der er tilknyttet arbejdsmarkedet, der vil få førstehånd til at få daginstitutionsplads, og dermed opdele de københavnske forældre i A- og B-hold, eller har man en anden løsning?

Det nytter ikke noget at skyde efter denne plan, der går ud på at løse nogle af vore problemer på dagpasningsområdet, og som i øvrigt er meget fleksibel. Der er skovbørnehaver, der er også privat børnepasning, der er alle muligheder for, at Venstre også kunne være med.

Og når vi taler om beløb, så virker det uhyggeligt, at man har afsat 2 mia. kr. Men det, man skal huske bl.a. inden for daginstitutionsområdet, er, at med hensyn til de 800-900 mio. kr. ligger det sådan, at der i forvejen har været nogle budgetaftaler for 2004 og 2003, som netop er afgivet til familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, om at bygge daginstitutioner. Det beløb har jeg fået oplyst til at være 112 mio. kr. plus 90 mio. kr. Det vil sige, at det skal man trække fra.

På samme måde er der også afsat nogle penge til udbygning af skoleområdet, som også indgår i det beløb. Så det der med 2 mia. kr. virker så himmelsk stort. Der skal man altså huske, at der også i overslagsårene for budgetaftalen 2003 i forvejen er blevet afsat penge til daginstitutioner. Den historie kender alle partierne her. Der har igennem flere år været afsat penge til udbygning af daginstitutioner, men vi har ikke kunnet finde egnede grunde osv., osv.

Nu har man lavet en plan, man går intensivt ind for at prøve at finde alle muligheder for at finde en løsning på det her, og så står Venstre simpelt hen og skyder løs, som om vi frådser med pengene. Men er det i øvrigt ikke for at fastholde familierne i København, at vi gør det her, gode, stærke skatteborgere i København? Det burde egentlig også være Venstres holdning at gå med til det her. Men desværre er det ikke altid sådan, at man altid vil det samme som de øvrige.

Jeg er ked af det, men jeg synes, at CD og i hvert fald også Det Radikale Venstre som forholdsvis midterpartier kan være stolte af denne aftale, og det er der ingen, der kan tage fra os.

**Ole Hentzen (C):** Jeg skal afholde mig fra at bedømme planen i øvrigt; det har vores ordfører på det her gjort. Men en enkelt ting har dog givet anledning til en vis drøftelse i Bygge- og Teknikudvalget, idet der var et punkt, som man havde bedt Bygge- og Teknikudvalget drøfte.

Det var, hvad der skulle ske, når man ligesom skulle fravige kravet vedrørende friarealdækning med de her institutioner. Der havde man i sin visdom fundet ud af, at det kunne to forvaltninger nok finde ud af, så hvis bare familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen sagde god for det, så skulle de sådan set bare fortælle bygge- og teknikforvaltningen det. Der vedtog faktisk et enigt udvalg, bredt politisk sammensat, i Bygge- og Teknikudvalget, at sådan kan man altså ikke uddelegere politisk ansvar til embedsmænd.

Så vi stiller det ændringsforslag, at det ikke er familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, der skal foretage denne vurdering af de pædagogiske konsekvenser. Det anmoder vi om, at Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget påtager sig og ikke prøver at tørre af på en forvaltning. Så ændringsforslaget er altså:

»At Borgerrepræsentationen – i bestræbelserne på fremme af etablering af institutionspladser – tiltræder, at bygge- og teknikforvaltningen ud fra en konkret vurdering på baggrund af en af familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen foretaget vurdering af de pædagogiske konsekvenser kan fravige normalkravet til friarealdækning.«

**Jakob Hougaard (A):** Jeg har valgt at gå herop på baggrund af borgmester Martin Geertsens indlæg, fordi da borgmester Martin Geertsen gik herop, forsikrede han forsamlingen eller i hvert fald os, der var hernede, om, at han skam ikke var sur. Og Den Socialdemokratiske Gruppe gav ham tilmed en



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

sød karamel med herop, og det håbede vi måske kunne mildne hans humør, men det var et meget surt indlæg fra borgmester Martin Geertsens.

Nu er borgmester Martin Geertsens interesse for fodbold jo meget veludviklet, og vi kender den alle sammen, og der kunne jeg da godt spørge borgmester Martin Geertsens, om han kender til begrebet fair play, kender han til begrebet, at man skal gå efter bolden og ikke efter manden?

Jeg er meget ærgerlig over, at borgmester Martin Geertsens valgte at fokusere i sit indlæg på overborgmesteren, på, at overborgmesteren havde mistet overblikket, på, at overborgmesteren ikke havde tillid, og på, at overborgmesteren ikke magtede at lave brede aftaler, til trods for at der er mange mandater bag denne visionære aftale.

Så denne opfordring til Venstre: Kom til sagen, kom til bolden, grib bolden og forhold jer til, hvad det er, planen går ud på. Det er også en efterlysning, som Centrum-Demokraterne har stillet her: Hvad er Venstres plan? Lad os få det frem, hvad vil man?

Jeg er også gået op for at understrege den sammenhæng mellem børneplanen og skoleudbygningen, som er utroligt væsentlig at nævne, nemlig det, at når børnene er færdige med at gå i dagpasningstilbud, ja, så er de kommet i skolealderen, og det er da visionært, at de to ting tænkes sammen, således at vi over årene i de kommende år vil sikre, at der er kvalitet og tilbud til børn i alle aldersgrupper. Det gør børneplanen.

Det er klart, at økonomien er usikker, det ved vi alle sammen, men det er da vigtigt, at vi politikere kan komme med en håndfæstning, der viser, at vi vil prioritere et område.

Så hvis borgmester Martin Geertsens virkelig vil noget for børnene, ja så kunne han jo stemme for børneplanen i stedet for blot at undlade at stemme. Hvis borgmester Martin Geertsens vil gøre noget for børnefamilierne, så kunne borgmester Martin Geertsens passende kritisere sine regeringspartnere, som endnu ikke har taget initiativer i forhold til børnene. Og det, der så højt blev proklameret som ungdommens finanslov, ja, det endte jo bare med en ældrecheck til Dansk Folkeparti. Det er da en kold spand vand over børnefamilierne.

Så borgmester Martin Geertsens: Lad os få Venstres plan på bordet, lad os spille bold.

2. næstformand (**Bente Frost**): Jeg kan sige, at Ole Hentzen bad om at få opretholdt et ændringsforslag, der blev vedtaget i Bygge- og Teknikudvalget, og det er med i ændringsforslagene som punkt 15.

**Charlotte Wieth-Klitgaard (F)**: Nu får vi jo lov at høre meget om fleksible løsninger fra Venstre og Konservative, uden at vi rigtig får at vide, hvad der så ligger i det. Jeg kan i hvert fald fortælle, hvad der ikke er særlig fleksibelt for en børnefamilie. Det er, hvis man ikke har en plads. Det er faktisk noget nær den mest ufleksible situation, man kan være i, når man skal have det hele til at hænge sammen med diverse bedstemødre og veninder og hvad ved jeg.

Derfor synes jeg ikke, at denne sag alene handler om, at der er plads til børnene. Jeg synes ærlig talt også, det er på tide, der kommer lidt plads til begejstringen, fordi det er en rigtig, rigtig god plan.

Når man hører Venstre og Konservative undre sig over, at de ikke er med, ja men så lyt dog til, hvad I selv siger. Så er det måske ikke så forfærdelig underligt, for I har et fokus, der hedder økonomi, og vi andre har et fokus, der hedder pædagogik og børnefamiliernes tarv.

Der skal vel altid være penge nok til at skabe en attraktiv by. Hvis vi ikke har en attraktiv by, så forsvinder den vækst, der er grundlaget for, at vi kan have det godt her alle sammen.

Til Lise Helweg: Jeg bliver jeg mildest talt rystet, når jeg hører den her »mit udvalgsområde« – mit, mit, mit. Jeg ser denne by som en helhed, og den her plan er en styrke for byen som helhed, ikke kun for børnefamilierne.

Vi skal være sikre på, at børnene har det godt. Når børnene har det godt, så er der gode muligheder for, at forældrene har det bedre, der er bedre muligheder for, at arbejdspladserne fungerer. Det er det, denne plan lægger op til. Med denne plan får vi det måske lidt bedre alle sammen.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

Og i forhold til, hvorvidt budgettet så bliver cuttet på nogle andre områder, kan jeg ikke huske et budget, hvor vi er gået herfra og har sagt, at så fik alle, hvad alle skulle have, så fik alle det hele. Nej, det er en prioritering, vi foretager her, fordi vi mener, den er helt nødvendig for, at vi får en god by.

**Mikkel Warming (Ø):** Jeg kan egentlig godt forstå, borgmester Martin Geertsen følte det nødvendigt at gå herop og sige, at Venstre ikke er sur, for det lyder unægtelig sådan, når man i øvrigt hører, hvad Venstres forskellige ordførere har haft at sige, og hvad Martin Geertsen så i øvrigt selv sagde bagefter denne lille indledning. Det virker oprigtigt talt, som om Venstre er smækfornærmet, måske i virkeligheden over, at nogle prøver at sætte et mål for at løse de pasningsproblemer, der er, fordi så har Venstre måske ikke så meget at gå til valgkamp på.

Fordi var det ikke sådan, at det var en skandale – sådan har jeg nemlig også set borgmester Søren Pind udtale sig på Venstres vegne – for et par måneder siden, at der var store pasningsproblemer i København? Og det var det også. Nu virker det, som om skandalen er, at vi gør noget ved det, når man hører, at det eneste, der kommer fra Venstre, er lidt under bælttestedet-agtige personangreb på overborgmesteren og så i øvrigt en masse sure bemærkninger om, at det her er også osv., osv.

Det er dog ikke helt klart, når man hører de borgerlige, hvorvidt der er et pasningsproblem eller ej, fordi når man hører Mogens Lønborg, er problemet, hvis man nu bare kyler de arbejdsløses børn ud og laver nogle deltidsordninger, vel nærmest løst. Det virkede lidt, som om det var det, der var løsningen, og det kunne man spare en masse penge på. Det kunne man måske også.

Jeg har lidt svært ved at se en repræsentant for et parti, der, når det sidder i regering, snakker om integration, forstået som, at man skal være sammen, det er vi vel alle sammen enige om, og så i øvrigt mener, at arbejdsløses børn, ja vistnok også børn fra etniske mindretal, for deres kultur handler jo nok om, at de ikke har behov for daginstitutioner, nærmest skal kyles ud, så der er plads til os andre.

Det er jo det borgerlige alternativ, det er det eneste borgerlige alternativ til den her plan, vi har hørt: Vi vil bygge nogle færre pladser, så der bliver færre af de pladser, forældrene efterspørger. Til gengæld vil vi sortere i de børn, der får lov at komme ind på dem. Det er meget sølle, og det er vel nærmest der, skandalen ligger. Det er, at det borgerlige alternativ til denne plan er så sølle, som det er.

Så har vi så Carl Christian Ebbesen, der er oppe og sige: Jamen hvad med friarealerne? Jeg er glad for, at Dansk Folkeparti vil kæmpe for friarealerne. Det vil vi andre også. Bl.a. derfor bakkede vi op om Ole Hentzens ændringsforslag i Bygge- og Teknikudvalget. Vi synes ikke, det er forvaltningerne, der skal sidde og afgøre, om man undtagelsesvis kan fravige de almindelige friarealkrav. Det skal søreme være efter konkrete pædagogiske vurderinger i et politisk udvalg. Det er også indarbejdet, så det går jeg ud fra, vi alle sammen er enige om.

Så er der økonomien. Nå ja, vi bruger alle pengene. Altså det her har lidt samme karakter, som da Socialdemokratiet – der var de selvfølgelig igen – De Radikale er også med her, Venstre, Konservative m.fl. i 1999 besluttede, at man over en årrække skulle bruge 800 mio. kr. på folkeskolen. Det var sådan set fornuftigt nok, men havde man pengene i hånden dengang? Næh, ikke mere, end man har nu, eller rettere sagt, lige så meget, som man har nu.

Så hvis Venstre ikke er sure, så ved jeg snart ikke, hvad de er. Det virker unægtelig sådan, men det virker også, som om det, de er mest sure over, er, at vi er nogle, der ikke lover guld og grønne skove, ja, nu skal jeg selvfølgelig ikke snakke for de andre partier, men sætter mål op for, at der er et problem, der mangler pladser. Det skal vi have løst, det sætter vi et mål op for. Jeg tror, det er det, Venstre er sure over, fordi deres eget alternativ handler jo ikke om at løse problemet, men om at differentiere mellem mennesker, så de, der er arbejdsløse, ikke får plads, og det er sølle.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så går vi til 2. runde.

**Rikke Fog-Møller (Ø):** Som tilhører til denne debat kan man i hvert fald hurtigt blive forvirret, fordi på den ene side er der ingen tvivl om, at de borgerlige partier herinde, Venstre og Konservative bl.a., har gjort meget ud af at fortælle, hvor mange pladser der manglede, hvad vi også er helt enige i,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

har gjort meget ud at fortælle, at den pladsgaranti, som vi har forsøgt at opstille som mål, har vi ikke kunnet opfylde i årevis.

Derfor skurrer det også i mine ører, når Mogens Lønborg pludselig kommer herop og siger: Og i virkeligheden er det jo kun 200 børn, det handler om, og de skal nok få en plads i løbet af sommeren, og hvorfor laver vi overhovedet det her? Det er også meget mærkeligt, hvis det var sådan.

Jeg vil bede Mogens Lønborg om at kigge lidt på de prognoser, der ligger her. Det er ikke »kun« 200 børn, det handler om. Det er en masse forældre, som først får passet deres børn, fra de er langt over et år, sådan som det er i dag. Det er en masse forældre, som tager byen rundt på mærkelige måder for at få det til at fungere, for at få passet deres børn, og det bliver et større tal i de kommende år.

Derfor er denne plan hamrende vigtig. Derfor er det så vigtigt, at vi går ind nu og prøver at løse problemet på længere sigt, fordi det har vi aldrig nogen sinde gjort før. Vi har bare proppet nogle flere børn ind nogle steder, hvor de kunne være, eller forsøgt at gøre andre mærkelige ting.

Mogens Lønborg har også et problem med manglende fleksibilitet. Så synes jeg også, han skulle læse planen og aftalen en gang til, for der er masser af fleksible pladser i denne, og der er masser af anderledes ordninger end det, der har været før, til rigelighed. Jeg tror også, der måske er mere, end de københavnske børneforældre synes er en god idé, men det får vi jo at se.

**Jesper Schou Hansen (V):** Indimellem skal man jo høre en del, før ørerne falder af, og da jeg hørte Manu Sareen stå her på talerstolen og sige, at den del af flertallet skam vedgik, at man havde problemer, og denne plan var et udtryk herfor, så må jeg sige, at den opfattelse deler jeg ikke.

Jeg synes ikke, jeg har hørt andet end en lang sang fra Socialdemokratiet og SF, og hvor vejen har været brolagt med dårlige undskyldninger og tomme løfter. Jeg har hørt overborgmester Jens Kramer Mikkelsen den ene gang efter den anden forsikre børnefamilie på børnefamilie om, at man da havde pasningsgaranti i Københavns Kommune, og lige om et øjeblik så havde man løst alle problemerne. Hvis jeg ikke husker meget galt, så har borgmester Bo Asmus Kjeldgaard da deltaget i nøjagtigt det samme.

Så når Manu Sareen mener, at landet ligger anderledes, har jeg meget, meget svært ved at genkende den virkelighedsudlægning, han her kommer med.

Jeg må bare konstatere, at vi i Københavns Kommune har haft nogle totalt frustrerede forældre, der igen og igen har fået at vide, at lige nu, om et øjeblik så kan vi søreme leve op til vores gyldne løfter om børnepasningsplan. Pladder, sniksnak og ævlebævlé. Det har vi simpelt hen ikke, så spar mig for de der ting med, at S og SF har stillet sig i spidsen for katastrofen og erkendt problemerne. Nej, det har man nemlig lige præcis ikke.

Jeg synes så til gengæld, det nærmest er begejstrende at høre Ben Haddou om alle de fortræffeligheder, der ligger i planen. Jeg ved ikke, om Ben Haddou var til stede i salen på det tidspunkt, hvor jeg startede med at rose elementerne i planen. Det er muligt, at Ben Haddou ikke hørte det. Så skal jeg da gentage, at vi i Venstre rent faktisk finder, der er elementer i planen, som er værd at tage med, og som vi sådan set også leverer opbakning til. Enkelte af de elementer, der indgår i børneplanen, er rent faktisk forslag, vi selv har stillet i udvalget og fået vedtaget, før børneplanen overhovedet blev fremlagt, og vi er da kun glade for, at man kan bruge nogle af de forslag, vi har stillet.

Det er muligt, at Ben Haddous begejstring over selve planen rent faktisk skyldes, at han personligt var meget tæt inddraget i forhandlingerne. Jeg skal lade være usagt, om det er det, der har været tilfældet.

Når Jakob Hougaard kommer på talerstolen og stolt fortæller, at han nu har uddelt en karamel til borgmester Martin Geertsen for at få planen til at glide lettere ned, jamen så må man vel sige, at der skal vel nok lidt mere end et sødt bolsje til lige at få den slags til at glide igennem. Når Jakob Hougaard siden er mavesur over det, jamen så har jeg tilladt mig at fremskaffe en lille mavesyredæmpende tablet til den unge mand, så han kan få mulighed for at få dæmpet noget af al den galde, han har.

Nu ved jeg, at Jakob er næsten lige så stor en fodboldfan som borgmester Martin Geertsen, så det kunne være, at vi lige skulle tage en lille repetition af, hvad de her fairplayregler egentlig indeholder.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

Fairplay er jo der, hvor alle er med på holdet og spiller ærligt og åbent og ikke kommer med de her baglæns glidende tacklinger. Baglæns glidende tacklinger er f.eks., når man præsenterer en børneplan bag om ryggen på halvdelen af partierne i Borgerrepræsentationen.

Så hvis vi endelig skal tale om fairplay, så må vi sige til Jakob Hougaard m.fl., at det er vel ikke lige præcis det, som Socialdemokratiet har været eksponent for i denne sag. Der må man vist tale om, at overborgmesteren har været dirigent for det hylekor, der i den forbindelse har været.

Vi må bare konstatere her til sidst, at pladsgarantien i Københavns Kommune i mange år har været en vittighed. S og SF er flygtet fra ansvaret. Vi kan håbe, at det bliver bedre med børneplanen, vi tillader os lidt at tvivle. Jeg skal bare beklage, at der er nogle politikere i denne kommune, der har brugt så meget tid på sniksnak i stedet for at bruge deres energi på at løse problemerne.

Vi håber til det sidste, at børneplanen virkelig kommer til at betyde en forskel, men vi tillader os at tvivle dybt på det. Under alle omstændigheder er det i hvert fald en rasende dyr måde, man har valgt at løse problemerne på. Vi frygter, at man i sidste ende har brugt alle de økonomiske ressourcer, der er til rådighed, som vi også skulle have brugt til at løfte alle de andre problemer i kommunen.

Det bliver i hvert fald nogle budgetforhandlinger, hvor der ikke er særlig meget at rutte med, når vi skal i gang med det for de kommende år, for sandheden er jo, at man igen udsteder et løfte til børnefamilierne uden at have finansieringen på plads.

2. næstformand (**Bente Frost**): Kunne vi så få lidt ro. Nu er det det andet hjørne dernede, hr. Rudaizky og co.

**Mogens Lønborg (C)**: Hvor er det egentlig en trist debat, trist på den måde, at man går herop og erklærer, at man stort set er enig i intentionerne, vi vil gerne fra Det Konservative Folkepartis side være med til at løse pasningsbehovet for de københavnske børnefamilier, men at vi har nogle måske mere kreative løsninger til, hvordan man gør det, fordi vi synes, det her er et gavebord uden lige.

Så bliver man skudt i skoene, at man kun tænker på økonomi, hvorimod alle til Venstre i salen tænker på børnene. Magen til stereotypet hykleri skal man nok lede længe efter.

Lad mig gentage til dem, der har beskyldt mig for det, at vi ønsker at medvirke, det er også derfor, vi gerne ville være med i forhandlingerne, til at løse børnefamiliernes pasningsproblem. Men vi har en lidt anden holdning til spørgsmålet om økonomisk ansvarlighed end de partier, der er til venstre i denne sal. For de partier er det nærmest en dyd ikke at tale om, hvad ting koster. Det er en dyd overhovedet ikke at tale om økonomi, det er en dyd at være økonomisk totalt uansvarlig. Jeg vil gerne understrege, at der hører vi altså ikke hjemme.

Charlotte Klitgaard siger nok så smukt: Jamen vi tænker i helheder. Det er måske netop derfor, man her i juni laver en så stor budgetaftale. Er det for at tænke i helheder?

Så er det interessant, at Charlotte Klitgaard også nævnte, at vi jo ikke kan få alt, og det var sådan lige måske en anelse realisme i indlægget, at vi bliver nødt til at prioritere. Og det er jeg da så spændt på at se, og desværre er jeg også nervøs for at se resultatet af den prioritering, når virkeligheden indhenter disse partier og de bliver klar over, at der er nogle områder i København, som virkelig bliver stillet dårligt. Og så synes jeg, I skal gå ud og fortælle borgerne i København hvorfor, og så skal I fortælle, hvorfor I mente, at man ikke også kunne have en mere kritisk holdning til, hvordan pengene bruges.

Jeg har indtil nu ikke hørt en her af dem, der har været oppe og kommentere mit indlæg, f.eks. komme med kommentarer til, hvorvidt man kunne overveje at undersøge, om der var nogle, der var interesserede i en halvdagsløsning, fordi så kan én plads jo altså pludselig blive til to børn, der bliver passet. Der er faktisk mange, for hvem det vil være en god løsning. Jeg kan faktisk melde mig på listen over dem, der ville være interesseret i det, fordi jeg bliver snart bruger i det her system, og jeg vil i hvert fald måske i en indslusningsperiode være mere end begejstret for en halvdagsløsning.

Det kunne da være udmærket at tænke i de baner. Kunne det ikke være meget godt både for barnet og for moderen eller faderen at komme tilbage til arbejdsmarkedet i halvt tempo først? Er det nød-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

vendigvis barnets tarv, at fra første dag skal det være fuldtids i daginstitutionen? Ikke nødvendigvis. Næppe nogen her kan komme op på denne talerstol og dokumentere, at det er bedst for barnet i en alder af 11 måneder at være sammen med kammerater 8 timer og helst så lidt som muligt være sammen med sine forældre. Det kan ikke være rigtigt.

Kunne man ikke også tænke halvdagsløsningen ind i en indslusningsfase, hvor man siger, at de første 3 måneder er man på halv tid, og så går man op, det er jo ikke nødvendigvis noget, der skal være hele vuggestueperioden igennem. Men den slags overvejelser har man overhovedet ikke lyst til at gå ind i, og det er det, jeg synes er så beskæmmende ved denne debat, at man kun vil den samme stereotyp løsning, en institutionsplads af den dyre slags.

Så ved jeg da godt, og det er jeg da glad for, at der er kommet et begreb ind, der hedder fleksible pasningsmuligheder. Jeg læste da også materialet med stor lyst til virkelig at finde dokumentation for, at det kom til at betyde en hel del. Jeg må sige, jeg blev en lille smule skuffet, da jeg fik oplyst, at f.eks. i den kommunale hjemmepasningsordning, hvor man får passet sit eget barn derhjemme sammen med nogle andre, hvor man lægger så at sige lokaler til, opererer man til næste år med 25 børn i den ordning – 25 børn, og vi har 26.000. Ja, det er jo altså 1 promise. Det er altså ikke noget, der for alvor rykker noget som helst.

Så de forskellige muligheder, som virkelig er med til at give gode pasningsløsninger, og samtidig hvor der er ansvarlighed i det, så vi også kan hjælpe de syge mennesker, så de ikke skal ligge og vente længe på hospitalsbehandling osv., mn det har der altså desværre ikke været vilje til blandt de her aftalpartier.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så er det borgmester Bo Asmus Kjeldgaard, som er bagud med 1 minut fra sidste omgang.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard**: Jeg skal sige til Mogens Lønborg, at det ikke er rigtigt, at man ikke har undersøgt alle de her forskellige muligheder. Rent faktisk har vi lavet en spørgeskemaundersøgelse, hvor vi har spurgt forældrene om, hvad det er de ønsker, og den viser, at det, langt størstedelen af forældrene ønsker, er almindelige daginstitutioner. Derfor er der planlagt bygget flest almindelige daginstitutioner med god pædagogisk kvalitet.

Så er det forkert, at der ikke er åbnet op for nytænkning. I forhold til det, som en række partier har stået for, bruger vi faktisk hele viften af muligheder lige i øjeblikket med planen. Der er åbnet op for flerbørnsdagpleje.

I forhold til det med deltid må jeg sige, at det har været sådan tidligere, at man faktisk havde for mange deltidspladser, så man blev nødt til at nedlægge dem. Nu åbner man i denne plan op for deltidspdagpleje. Det er også baseret på, at man rent faktisk i spørgeskemaundersøgelsen har spurgt, hvor mange timer forældrene ønsker deres børn passet, så man har faktisk undersøgt det, før man går ud og planlægger at bruge så mange millioner kroner, som vi gør her.

Ligeledes i forhold til den private hjemmepasning med de eventuelle 25 børn. Det er også noget, som baserer sig på de undersøgelser, man har lavet. Men jeg skal i øvrigt hilse og sige, at når der står eventuelt forsøg med 25 børn, så er det, fordi det er en meget, meget dyr løsning, og der skal en selvstændig indstilling frem om det til politisk beslutning.

Så skal jeg sige til Jesper Schou, at når vi stemte for netop privat børnepasning i udvalget, så er det, fordi det er en del af planen, at vi skal lave en kampagne, og vi skal give bedre støtte til dem, der vil lave privat børnepasning.

Selv om fru Karen Hækkerup har fuldstændig ret i, at man faktisk kan finde de her ting på hjemmesiden, at der er lavet pjecer, og at der også tidligere har været ført reklamekampagner, viser spørgeskemaundersøgelsen igen, at der faktisk er en del forældre, der ikke kender til denne ordning. Det er baggrunden for, at man siger, at nu vil man både informere mere og mere om det og give støtte, fordi hvis nogle vil bruge den, og hvis nogle forældre selv vil vælge den ordning i stedet for en institution,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

når de har det frie valg til at vælge en institution, så skal de have lov til det; det er en del af selve aftalen.

Så til Jesper Schou, at det igen er tågesnak og tomme løfter. Det er jo ikke rigtigt. Vi har jo netop nu igangsat et meget konkret arbejde med at finde byggegrundene. Tidligere har man sagt, at vi ikke kunne finde byggegrunde, og derfor måtte man føre penge tilbage til kommunekassen.

Nu har vi undersøgt 250 byggegrunde, og vi skal bruge 60 for at lave pladsgaranti. Derfor er den her plan meget mere konkret, og derfor er der meget større grund til at fæste lid til, at vi i løbet af 2005 vil kunne få den pasningsgaranti, som vi satser på.

Så skal jeg sige til Rikke Fog, at vi er enige i, at man omkring Bavnehøj Alle er indstillet på at tage en dialog med Ajax. Jeg ved ikke, om det er tilstrækkeligt, at det bliver sagt her fra talerstolen. Men vi er i hvert fald enige i, at man skal tage den dialog med Ajax.

Til Ole Hentzen: Vi kan også støtte forslaget om, at det skal være et politisk udvalg, som træffer beslutning om dispensation for udeareal, så det forslag, som Bygge- og Teknikudvalget har stillet, vil vi støtte.

Jeg vil sige, at jeg forstår ikke dem, der, fordi de ikke er så glade, undlader at stemme. Jeg synes, man burde stemme for denne plan. Jeg synes, man burde stemme for, at børnefamilierne i København skal have passet deres børn. Vi udnytter hele viften, vi får pladsgaranti, pasningsgaranti. Det gavner børnene, det gavner beskæftigelsen, og det gavner integrationen.

**Lise Helweg (V):** Charlotte Wieth-Klitgaard. Såfremt børneplanen skal komme til at koste på sundheds- og omsorgsområdet, så vil dette faktum jo også gå ud over børnefamilier. Det vil sige, at man giver med den ene hånd, og man tager med den anden hånd. Det er bare det, jeg vil påpege; man skal være påpasselig med ikke at skævvride over for de andre områder.

**Mona Heiberg (A):** Jeg må sige, at jeg synes, det er sympatisk, når fru Lise Helweg siger, ja, det er jo ikke mit område, men jeg har selvfølgelig nogle bemærkninger alligevel. Det synes jeg er en meget god indledning, når man primært vægter, at det er hospitalsområdet og den sektor, sundheds- og omsorgsområdet, man koncentrerer sig om. Og det har jeg dyb respekt for, også den måde, fru Lise Helweg gør det på.

Til gengæld kan vi høre kulturborgmesteren. Kulturborgmesteren har mange, mange bemærkninger til denne plan. Kulturborgmesteren er gået tilbage til sit gamle ordførerskab i sidste periode, og kulturborgmesteren har øjensynlig bedre forstand på familie- og arbejdsmarkedssager end på kultursager, kan man muligvis konkludere af det her.

Martin Geertsen siger også, at der skete jo overhovedet ikke noget, da Socialdemokraterne sad på området og havde borgmesterposten på området. Det er jo fuldstændig fejlvurderet, det er jo fuldstændig fejlvurderet. I de 8 år, borgmester Winnie Larsen-Jensen sad ved roret, blev der etableret ca. 4.000 pladser, hr. Martin Geertsen, altså ca. 600 pladser om året eller i alt ca. 5.334 pladser, har vi regnet os frem til er blevet etableret i den periode. Altså ca. 600 pladser eller deromkring om året. Hvis det ikke har været at sætte fokus på dette område, mens der har siddet en socialdemokrat som borgmester, så undskyld mig, så er der noget, jeg i hvert fald har misforstået.

Men det er blot for at rette Martin Geertsen i nogle af hans påstande heroppefra, dels vedrørende overborgmesteren, som nu heller ikke er økonomi- og budgetansvarlig, dels om den tidligere socialborgmester.

Men det kunne være, at borgmester Martin Geertsen burde koncentrere sig om det område, han nu har valgt at være borgmester for i de næste par år, og så lade sine partifæller, som koncentrerer sig om familie- og arbejdsmarkedspolitik, gøre det, hvilket nogle af dem faktisk gør meget godt.

Til hr. Mogens Lønborg vil jeg sige, at jeg forstår simpelt hen ikke de påstande, der kommer fra Mogens Lønborg. Der er lavet et spørgeskema, spørgeskemaer har været udsendt, forældrene har svaret, hvad de ønsker, og ud fra forældrenes ønsker, altså borgernes ønsker, har vi tilrettelagt denne børneplan.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Altså hr. Mogens Lønborg, bedre kan det da ikke være, at man tilfredsstiller de borgere, der nu har svaret på spørgsmålene og sagt, at det og det ønsker vi os, det og det behov har vi. For øvrigt har vi behov for en behovsgaranti, måske ikke så meget som en pladsgaranti, men en behovsgaranti, altså fra det halve år. Hvis man har behov der, så er det altså en mulighed.

Så vil jeg sige til hr. Mogens Lønborg, at det jo ikke er tvang, altså man behøver jo ikke at have sit barn i 8 timer i vuggestue, det er ikke nødvendigt. Man kan vælge at have det i en vuggestue i 4 timer eller i 8 timer, alt efter, hvad ens behov nu er.

Det må forældrene jo selv styre, men muligheden er der, valgmuligheden er der, og nogle ganske få dage har man måske behov for 4 timer, andre dage har man måske behov for 8 timer. Det er meget, meget forskelligt, og denne vordende fader burde skrive sig bag øret, at der er forskellige behov i de forskellige familier.

Det bare for at sige, at vi har netop sat fokus på borgernes behov og deres ønsker og derfor har lavet et spørgeskema og derfor tilrettelagt børneplanen efter dette.

I forhold til det af Ole Hentzen stillede forslag vil jeg sige, det kan vi sagtens stemme for, men der ligger rent faktisk nu et notat, som er omdelt på vores pladser, hvori det er indarbejdet. Men hvis det opretholdes, vil vi selvfølgelig meget gerne stemme for det.

2. næstformand (**Bente Frost**): Ja, som det blev meddelt for et øjeblik siden, så er det med i afstemningstemaerne.

**Karin Storgaard (O)**: Når vi ser på den aftale, der er indgået mellem de fem partier, sådan en aftale der på knap 3 sider, så står der også nævnt, at Københavns Kommune igennem de sidste år har givet 1,8 mia. kr. til udbygning på dagpasnings- og skoleområdet. Jeg vil da bare gøre opmærksom på, hvis der er nogle, der har glemt det, at det jo også er noget, Dansk Folkeparti har deltaget i.

Så vil jeg sige, at der er ingen tvivl om, at Dansk Folkeparti gerne vil støtte børnefamilierne. Vi vil gerne være med til at skaffe nogle pladser til børnefamilierne, vi vil gerne være med til, at man udnytter de lokaler, der er rundt omkring på skoler og i børnehaver osv. til klubpladser, KFFO, og at man i øvrigt får nogle flere skolelokaler, moderniserede skoler osv. Det mener jeg også, at vi tidligere har givet udtryk for.

Se, nu er det jo interessant, for nu har jeg lyttet med interesse til alle de mennesker, der har været heroppe og udtalt sig interesseret eller mindre interesseret om denne plan. Jeg har mest prøvet at lytte til de partier, der har lavet aftalen. Desværre er der ikke nogen, der har svaret på noget af det, jeg har spurgt om. Jeg har stadig væk ikke fundet ud af, hvorfor man ikke synes, at Dansk Folkeparti skulle spørges. Det kunne jeg da godt lide at vide. Man kan stadig væk nå det her på falderebet.

Så ingen forklaring på, hvorfor vi ikke er spurgt. Hvorfor har man ikke overholdt, at vi har været med i en aftale om budgettet? Hvorfor har man ikke overholdt det? Hvorfor er det kun nogle, der taler sammen?

Til sidst vil jeg da spørge: Betyder det ikke noget, hvad vi beslutter her i Borgerrepræsentationen? Er det sådan, at de beslutninger, der bliver truffet her, er fuldstændig ligegyldige, man kan bare løbe fra dem bagefter? Og man kan efter forgodtbefindende lade være at tage de mennesker med, man måske ikke kan lide af en eller anden grund, eller nogle ikke kan lide, fordi jeg nægter at tro, at alle fem aftalepartier og alle partimedlemmerne ikke har ønsket at have Dansk Folkeparti med.

Så vil jeg sige, at hvis vi ser på afstemningstemaet, så er der det store stykke papir her, hvor der er en masse punkter på. Der vil vi gøre det, at vi stemmer ja til punkterne 1 og 17, og det gør vi ud fra den forudsætning, at punkt 1 er, at det er kapaciteten på dagpasningsområdet, der skal øges. Og 17 er vedrørende udbygningsplan på skoleområdet. Det er noget, vi før har sagt ja til. Vi vil gerne gøre opmærksom på, at det siger vi stadig væk ja til.

De andre punkter vil vi undlade at stemme til, også ændringsforslaget, der er kommet fra Enhedslisten, af den grund, at så bevæger vi os ind på børneplanen, og den har vi ikke været med til diskutere, så desværre vil vi undlade at stemme til den, ikke fordi vi ikke kan lide den, vi kan meget godt lide

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

den, og det er der så ikke noget at gøre ved. Man ønsker ikke at have Dansk Folkeparti med. Så er der ikke noget at gøre ved det.

**Borgmester Martin Geertsen:** Det, der kalder mig herop, er Mona Heibergs betragtninger.

Jeg vil bare lige indledningsvis sige, at det kan da godt være, jeg ikke har forstand på kulturpolitik, men så skyldes det måske, jeg har spurgt Mona Heiberg til råds i mange konkrete sammenhænge, så det vil jeg så holde op med for fremtiden.

Det, som egentlig kaldte mig herop, var, at nu har vi fået en af de fremmeste socialdemokrater på talerstolen, nemlig den socialdemokratiske gruppeformand. Og når nu overborgmesteren ikke er til stede i salen, så kan hun måske svare på vegne af overborgmesteren: Hvad vil det økonomiske råderum i de kommende år være til alle mulige andre områder, som er nødlidende i København? Hvad vil det økonomiske råderum være til ungdomsboliger, til HS, til ældreområdet, til nedslidte gader og veje, til nedslidte institutioner og anlæg? Kan vi ikke få et svar på det? Der er jo tale om en prioritering, det har jeg forstået, man prioriterer børnefamilier højt, det er helt fint.

Men jeg skal bare være helt sikker på, hvad det er for nogle områder, som så ikke vil blive prioriteret i de kommende år. Det må den socialdemokratiske gruppeformand kunne svare konkret på på vegne af byens overborgmester, som ikke har lyst til at være til stede her i salen og diskutere denne for Københavns Kommune så vigtige sag.

Så vil jeg godt rette en appel til Det Radikale Venstre, og nu må man godt lytte, en stilfærdig meget, meget afdæmpet appel. Der er ingen tvivl om, at overborgmesteren og Socialdemokratiet helt, helt afgørende har valgt side i denne sag. Vi ved jo alle sammen, at der er tale om en stor økonomisk satsning, som både her og nu har afgørende betydning for kommunens økonomi, men som også i de kommende år har meget, meget store økonomiske konsekvenser for byens økonomi, hvis man bare nogenlunde skal leve op til det, der står i planen.

Overborgmesteren har valgt side til fordel for Enhedslisten, til fordel for SF, og det er godt nok, det har man jo sin frihed til. Men jeg vil alligevel appellere til Det Radikale Venstre som et økonomisk ansvarligt parti, og det ved jeg Det Radikale Venstre er her, det er Det Radikale Venstre i det danske Folketing, rette en appel til Det Radikale Venstre om, sagt meget stilfærdigt og meget, meget afdæmpet, at tænke den økonomiske ansvarlighed ind i de kommende års budgetter og i de kommende års radikale politiske strategi. For den kurs, som Kramer er ude på her, er en farlig økonomisk kurs, den er direkte underminerende for kommunens økonomi.

Så jeg vil bare appellere meget stilfærdigt til Det Radikale Venstre for byens skyld om ikke at lade sig indfange for meget af det spind, som er i gang mellem overborgmesteren og den alleryderste venstrefløj her i Borgerrepræsentationen.

**Karen Hækkerup (A):** Nu må vi vist lige finde sagligheden frem igen. Vi er ude på en økonomisk farlig kurs, uhadada. Det er lige, så jeg bliver helt bekymret. Hvad er det økonomiske råderum nu og i fremtiden? Jamen hr. Martin Geertsen, hvis der var en krystalkugle heroppe, så ville jeg gerne kigge i den og give et svar.

Vi er i øjeblikket bl.a. inde i nogle regeringsforhandlinger; vi ved ikke endnu, hvordan de ender. Det ved borgmester Martin Geertsen da også godt. Vi ved da også godt, at kommunens økonomi hele tiden går op og ned, alt afhængigt af, hvor mange arbejdsløse der er, hvor store vores udgifter til konthjælp er.

Den bedste ting, der kunne ske, var da lige præcis, at den borgerlige regering kom fra fadet, fordi der er ikke andet, de kan finde ud af, end at få arbejdsløsheden til at stige og stige, og nu slår det igenem i København. Men vi gør alligevel, hvad vi kan, for, at børnene bliver passet, og så må vi se på de andre ting hen ad vejen.

(Kort bemærkning).



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Borgmester **Martin Geertsen**: Jeg kan på nogle af de forrige indlæg forstå, at man har prioriteret, at man vil skaffe de nødvendige pladser, og man vil bruge flere milliarder kroner på dette område. Nu kan jeg forstå, at den økonomi overhovedet ikke er på plads. Nu kan jeg forstå, at økonomien kører op og ned sådan efter forgodtbefindende.

Jeg skal lige forstå det ret: Er der tale om en prioritering? Vil man prioritere børneområdet i de kommende år, eller er det bare sniksnak, er det bare fugle på taget? Vi må da kunne få et klart svar på, om man også vil gå ind i andre områder og hugge ind for at få skaffet den nødvendige kapital. Det må da være muligt at give et klart svar på.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så går vi til 3. runde.

**Mogens Lønborg** (C): Det er en kommentar til fru Mona Heiberg, som henviser til, at man jo har lavet en spørgeskemaundersøgelse. Tak, fru Mona Heiberg, det er jeg bekendt med, jeg har også læst den, jeg har læst den grundigt, jeg har i det hele taget læst hele det her materiale rimelig grundigt, og det er nok det, der gør mig sådan lettere rystet.

Jeg vil nok sige, at i de halvandet år, jeg har været med i det her game, er det nok den sag, der har rystet mig mest, når det gælder hele den økonomiske uansvarlighed, der ligger i denne her børnepakke.

Når det gælder denne her spørgeskemaundersøgelse, så har man ganske rigtigt spurgt: Hvor mange timer om ugen får du, når du får plads, behov for at få dit barn passet? Og så har man lavet en gradering, det kan man altid diskutere, men jeg synes ikke, det er særlig elegant, at man så har en kategori, der hedder mellem 15 og 30 timer. Det synes jeg faktisk ikke. Det er i hvert fald ikke tænkt ind i logistikken i en dagligdag, nemlig den, der hedder halv tid, for det spørgsmål kunne have været interessant.

Og så, hvis man lancerede det som et tilbud, som et produkt på hylden, så at sige, hvor man så oven i købet lagde en pris ind og sagde, det er gratis. Hvor mange studerende kunne ikke tænke sig at få en halvdags plads gratis? Nu er der selvfølgelig mange af dem, der får fuld friplads i forvejen, men andre? Det kunne faktisk godt være, der var nogle, der havde valgt faktisk at prioritere at være sammen med deres børn, men de synes egentlig måske også nok, at det var meget godt, at børnene også selv de her små i 11-måneders-alderen også fik kammerater. Jeg ved ikke, hvor afgørende det er for børn i 11-måneders-alderen med kammerater, men nuvel, de får muligheden for det. Men det har man ikke rigtig villet røre ved.

Men jeg synes, når det er sagt, det er da et interessant resultat, at der faktisk er 24 pct., altså en fjerdedel, som egentlig har svaret, at de er godt tilfredse med en løsning op til 30 timer. Vi kan jo så ikke af undersøgelsen se, om de så ligger lige under 30, eller de ligger lige over 15, det er ærgerligt.

Men hvis man havde haft en pris med og sagt: Det her produkt er gratis, hvor mange vil have det? Det har man ikke villet, nu er man bare parat til at drøne milliarderne ud uden at have undersøgt noget sådant. Det synes jeg er lidt ærgerligt.

Så er jeg glad for fru Mona Heibergs bemærkning om, at børn ikke tvinges til at være der 8 timer. Hvor er jeg glad, det kom næsten bag på mig. Men det er da godt, at børnene ikke skal være der 8 timer, hvis ikke forældrene synes, de skal være der.

Men jeg synes så i forlængelse af det, fru Mona Heiberg var inde på, at det jo kan være, at der er en dag, hvor de slet ikke skal være der eller kun til kl. 12. Så synes jeg, at der i solidaritetens hellige navn, fru Mona Heiberg, kunne være en vis logik i, at man så ikke optog en hel plads. Altså igen 150.000 kr.; det glemmer man mange gange i denne debat. Jeg tror egentlig, jeg er den eneste, der ligesom har interesseret sig for, hvad de her ting koster, sådan i hvert fald fra talerstolen, jeg siger ikke, der ikke er andre, der interesserer sig for det, men jeg tror, ingen har nævnt, at de koster 150.000 kr.

Hvis man kun sådan har pladsen til en gang imellem, når man synes, man vil have lidt aflastning, og så sender man barnet hen for 150.000 kr., to folkepensioner efter skat, det synes jeg er usolidarisk. Så synes jeg, det var oplagt, om man sagde: Skulle man ikke deles, skulle man ikke lave en formiddagsplads og en eftermiddagsplads, og så fik man to børn, i stedet for at sige: Jeg har en fin plads, og

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

nu kan jeg skalte og valte med den, som jeg vil, og nogle gange bruger jeg den meget, andre gange bruger jeg den ikke så meget, men jeg skal i hvert fald ikke give plads for, at der kan komme en ekstra ind og blive passet i daginstitutionen.

Det er måske Socialdemokratiets indbegreb af solidaritet. Jeg synes, det er beskæmmende.

**Jesper Schou Hansen (V):** Man kommer godt rundt om en sag som denne. Nu har Karen Hækkerup så bevæget sig på talerstolen og fortalt, at det er den borgerlige regerings skyld, at arbejdsløsheden er stærkt stigende i Danmark. Det er jo imponerende. Jeg orker næsten ikke at forklare de internationale sammenhænge, der er i konjunkturerne, men hvis jeg blot eksempelvis nævner 11. september, Irak og SARS, så kan det være, at Karen Hækkerup måske kan få hjælp af nogle af sine partifæller til at få en forklaring på, hvordan konjunkturerne i det internationale globaliserede verdenssystem fungerer.

Så vil jeg sige til Mona Heiberg, at jeg synes, det er fantastisk, at man har nerver til at stille sig op på talerstolen og fortælle forsamlingen, at der skete en masse, dengang Socialdemokratiet sad på posten som familie- og arbejdsmarkedsudvalgsborgmester. Se, det er muligt, der blev skabt en masse pladser, men vi var stadig væk i den situation, at der var en masse børn på venteliste, og det er jo sådan set dér, succeskriteriet bliver målt.

De mange børnefamilier, der stod på venteliste, opfatter altså ikke det, at der skete noget på området, som om det var en succes. Tværtimod oplevede de jo det som en sandhed, at Mona Heiberg og med Jens Kramer i spidsen igen og igen og igen lovede, at nu var pasningsgarantien på plads, og nu skulle det nok køre, nu var det hele i orden. De kunne bare konstatere, at tiden gik, der gik et år, og de stod stadig væk med deres børn, der ikke havde udsigt til at få en pasningsplads foreløbig. Det er jo en skandale og en katastrofe.

Men det er det, som Mona Heiberg her fra talerstolen i ramme alvor mener, at så skete der søreme en masse. Ja, jeg tør næsten ikke tænke på, hvad virkeligheden havde været, hvis Mona Heiberg havde sagt, der skete nok ikke noget. Det er jo rystende at tænke, hvor virkelighedsfjern man kan præsentere en sag, som Mona Heiberg gjorde det her fra talerstolen.

Jeg kan bare konstatere, at jeg ikke har set Jens Kramer Mikkelsen herinde i salen, siden sagen her startede. Det er egentlig meget symptomatisk. Jeg synes, overborgmester Jens Kramer Mikkelsen i de her sager kommer med de store, forkromede løfter, men når sagen så er til behandling i salen, så er han pist væk. Det synes jeg er beklageligt.

Jeg synes efterhånden, og det synes jeg, sagen i dag dokumenterer, at når vi taler om socialdemokraters troværdighed i denne sag, så er de rigtig gode til gyldne løfter til børnefamilierne. Men når det kommer til konkret handling, så må man sige, at så er den troværdighed stærkt, stærkt nedslidt.

Jeg tror efterhånden ikke, at hverken Mona Heiberg eller overborgmester Jens Kramer Mikkelsen har meget tilbage, når det gælder troværdighed omkring løfter til børnefamilierne. Jeg synes bare, det er dybt beklageligt, at de ikke har mod og mandshjerte nok til at indse, at de gyldne løfter, de kom med, ikke holdt, og så indrømme, at den politik, de har stået i spidsen for, i virkeligheden har været en katastrofe.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg vil følge lidt op på Venstres Martin Geertsens kommentarer til Den Radikale Gruppe og specielt sundheds- og omsorgsborgmesteren.

Vi har jo hørt, at Socialdemokratiet nu siger, at der ikke er overblik over økonomien, man aner ikke, hvor man står henne, så vi kan altså ende i en situation, hvor det her kommer til at handle om benhård prioritering imellem de enkelte områder.

Jeg håber da ikke, at sundheds- og omsorgsborgmesteren vil være villig til at skære i ældreområdet, hvis det kommer dertil, for at kunne opfylde den her nye børneplan. Jeg kan måske spørge mere direkte: Vil sundheds- og omsorgsborgmesteren være villig til at skære i ældreområdet på sit eget borgmesterområde, hvis økonomien strammer så meget til? Vil man så prioritere børneplanen frem for ældreområdet?

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Borgmester **Per Bregengaard**: Der er ikke faldet mange bemærkninger om skole- og fritidshjemsdelen i den her børneplan. Jeg vil nøjes med at sige, at set med skoleborgmesterens briller er jeg glad for, at de behov, som skolerne har, som er nedfældet i perspektivplanen, er anerkendt med denne beslutning, og at det også er anerkendt, at skoler og fritidshjem udbygges med den hidtidige kvalitet.

Det er et væsentligt område, og det er en væsentlig sikkerhed, man har fået, at lige så vel som der for daginstitutionsbørn, for de mindre børn, er pasningsgaranti, så anerkender man også, at der er en pasningsgaranti på skolerne, hvor det jo halter voldsomt bagefter, fordi man ikke kan lave ventelister der, og at man også har pasningsgaranti på fritidshjem- og fritidsklubområdet. Så det er mine glædelige konstateringer.

Her på falderebet vil jeg fortælle de borgerlige, at de vedrørende budget 1999 og 2000 jo var i budgetforlig med Socialdemokratiet, Venstre og De Konservative og også De Radikale, og at de jo dengang ikke fik løst det her problem omkring børnepasningen, som de jo hidser sig op over: Hvorfor har man ikke løst det før? Man må bare konstatere, at der altså var en periode, hvor Venstre og Konservative var med i et flertal omkring budgettet.

Jeg vil også erindre om, at dengang vedtog man, og det synes jeg egentlig var glimrende, vedtog man, at skolerne i de næste 4 år skulle udbygges for 200 mio. kr. om året. Det er sådan en milliardplan på dette område.

Jeg ved ikke, om det var en hed diskussion i den borgerlige gruppe dengang med det økonomiske råderum i 2003. Jamen der var ikke nogen diskussion om det. Der blev jo ikke skreget, at det var økonomisk uansvarligt at beskæftige sig med tiden, der lå ud over næste budget.

Det er det, man gør her, og det bliver man da nødt til at gøre, selv om ingen kender de præcise tal for budget 2004 og årene fremover, budgetter er enårige, sådan er det, men i Borgerrepræsentationen har der egentlig i hvert fald historisk set været rimelig enighed om, at man skal altså kigge længere end næste år frem, og det er det, man gør med den her plan.

Så vil jeg sige, at de borgerlige, altså Venstre og Konservative, forekommer rimeligt slappe. Altså Mogens Lønborg bruger meget tid på at snakke om halvdagspladser osv. Jamen han har haft halvandet år til at fremsætte sine løsninger på pasningsproblemerne i daginstitutionerne, og ikke engang i aften ser man et ændringsforslag til den her plan.

Det er det samme fra Venstres side. Jamen de har haft masser af tid til siden år 2000, hvor de sidst var med i en budgetaftale, til at komme med løsninger. Den eneste løsning, de er kommet med hidtil, er: de arbejdsløse bag i køen. Jeg synes, det er for slapt, at de ikke kommer med noget.

Jeg synes egentlig også, det er for slapt, at hvis man har fundamentale indvendinger mod planen, hvorfor man så undlader at stemme ...

2. næstformand (**Bente Frost**): Borgmesteren glemmer måske, det er 3. runde.

Borgmester **Per Bregengaard**: Nej, det gør jeg ikke. Jeg har jo ikke haft ordet meget i de første to runder i hvert fald.

2. næstformand (**Bente Frost**): Det er borgmesterens egen fejl ...

Borgmester **Per Bregengaard**: Jeg slutter af meget hurtigt med at sige, at man har haft rigelig tid til at komme med ændringsforslag, man har væsentlige indvendinger, og jeg spørger: Hvorfor stemmer man ikke imod? Hvorfor stemmer man navnlig ikke imod det her, hvis man mener, det er sindssygt, økonomisk uansvarligt, og man vil prioritere helt anderledes i fremtiden? Jamen så vis dog mandsmod til at stemme imod det her, hvis man har så meget imod det; ellers er det jo luftsteg og vindfrikadeller, man præsenterer heroppefra.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

**Karen Hækkerup (A):** Indledningsvis vil jeg gerne sige tak til borgmester Per Bregengaard for støtten til de økonomiske forklaringer.

Jeg vil også gerne sige tak til Jesper Schou for lektionen i international udvikling og konjunkturer. Det er også rigtigt, der er mange internationale problematikker, som påvirker Danmarks økonomi.

Men nu er det jo hverken en sygdom som SARS eller en begivenhed som 11. september eller for den sags skyld præsident Bush, selv om han er en mægtig mand, der har vilje og evne til at ændre noget ved den politiske virkelighed i vores land, Danmark, eller i vores by, København. Det er Venstre, Det Konservative Folkeparti og Dansk Folkeparti, der i Folketinget kan mønstre flertal for at gå i gang med nogle reformer. Men jeg havde jo allerede nævnt, og jeg havde måske endda også glemt, at der jo er reformstop.

Venstre taler udenom, borgmester Martin Geertsen, Venstres politiske ordfører, taler udenom. Hvorfor siger man ikke, hvad det er, man vil, i stedet for at pløre en debat til om en børneplan, en fantastisk indsats for Københavns forældre, for de københavnske børn og for byen i dens hele? Hvorfor skal det pløres til? Må vi ikke høre: Hvad er det, I vil? Hvordan er det, Venstre vil sikre, at børnene bliver passet? Hvordan er det, Venstre pr. 1. januar 2005 vil garantere, at der er pasningsgaranti? Det har vi ikke hørt noget om. Vi hører snakken udenom, vi hører personlige angreb, men vi hører ikke noget om, hvad det er, Venstre vil. Det er vist ved at være tid til forandring.

(Kort bemærkning).

Borgmester **Martin Geertsen:** Jeg er sådan set enig i, at det er tid til forandring, i særlig grad herinde.

Det med personangrebet handler i virkeligheden bare om, at det kunne måske være interessant for Borgerrepræsentationen, hvis det var sådan, at overborgmesteren var til stede i salen, altså til en debat om en plan, som han selv har lanceret. Det er vel ikke for meget forlangt. Men o.k., overborgmesteren er her ikke, og så må vi diskutere med de meget udmærkede ordførere for Socialdemokratiet.

Det, som jeg i virkeligheden stadig væk ikke har fået noget svar på, og som egentlig undrer mig lidt, er, at man ikke kan få et bare nogenlunde bud på en rangliste over ting, som ikke bliver til noget i de kommende år, en prioritering. Jeg er klar over, at man satser på børneområdet, det er helt fint, men en prioritering af, hvor det er der skal skæres, hvis planen skal opfyldes.

Nu kan jeg så forstå på Karen Hækkerup, at økonomi er jo sådan noget, der går op og ned, og det kan udvikle sig i hvad retning, det skal være. Det er jeg sådan set enig med Karen Hækkerup i, så derfor er det så meget desto mere interessant, at man, nu når økonomien rent faktisk går op og ned og ud og ind osv., får et bud på, hvor det er der skal skæres, hvis vi skal opfylde målsætningerne i børneplanen.

Det er sagt og spurgt helt uden surhed, helt uden bitterhed, helt stilfærdigt: Hvor er det der skal skæres og prioriteres, hvis økonomien går op og ned, og i dette tilfælde ned?

**Abderrahman Ben Haddou (D):** Jeg slutter lige af ved borgmester Martin Geertsens ord om, at det går ned, det går ned. Jamen det var dog utroligt. Både Dansk Folkeparti, Konservative og Venstre har været heroppe og tale om kommende dårlige tider. Jamen jeg troede da, vi havde en regering, der havde styr på tingene. Der kommer da ikke dårlige tider, og arbejdsløsheden kommer til at falde, økonomien kommer til at strutte, vi får ikke nogen problemer i København. Jeg synes, I mangler noget selvtillid.

Det, der her er tale om, er løsningen af nogle problemer i København. Jeg var vidne til, at netop Venstre gik fuldt ud til angreb på Københavns Kommune og pasningsgarantien. Men jeg så ikke, og CD så ikke nogen planer fra Venstre på løsning af problemet. Havde vi set nogen planer, så er jeg sikker på, at både Det Radikale Venstre og CD ville være med sammen med Venstre, men vi har desværre ikke set noget.

Så den egentlige plan, der kom frem, er den plan, der ligger her, og den siger, at den løser pasningsgaranti-problemet, som alle partier råbte så højt op om i foråret. Hvorfor skal CD ikke være med?

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

Det er lysende klart for alle. Så desværre, jeg synes, vi skal være stolte af, at vi får løst vores pasningsgaranti.

I øvrigt gør man altså én ting: Man investerer i at fastholde gode skatteborgere, som vi alle sammen ynder at kalde børnefamilierne. Det ser jeg som en god investering, og derfor er CD med i den plan, og den holder vi fast ved.

Man gik først til afstemning vedr. BR 327/03:

**Indstillingens 1. at blev godkendt med 37 stemmer imod 0. 13 undlod.**

**For stemte A, F, B, Ø, O og D.**

**V og C undlod.**

**Indstillingens 2. – 16. at blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.**

**For stemte A, F, B, Ø og D.**

**V, C og O undlod.**

**Indstillingens 17. at blev godkendt med 37 stemmer imod 0. 13 undlod.**

**For stemte A, F, B, Ø, O og D.**

**V og C undlod.**

**Indstillingens 18. at blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.**

**For stemte A, F, B, Ø og D.**

**V, C og O undlod.**

**Indstillingen – som anbefalet af de stående udvalg og Økonomiudvalget – var hermed godkendt.**

Venstre og Det Konservative Folkeparti ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Økonomiudvalget:

"Venstre og Konservative undlader at stemme for flertalsblokkens såkaldte børneplan. Planen stikker børnefamilierne blå i øjnene. Eksempelvis er den fremtidige finansiering på ingen måde afklaret. Venstre og Konservative frygter, at implementeringen af den såkaldte børneplan lader andre områder finansielt i stikken. Der vil eksempelvis ikke være midler til HS og dermed til nedbringelse af ventelister, midler til boliger til unge, midler til flere grønne områder og bedre renholdelse af byen samt midler til vedligeholdelse af kommunens slidte institutioner og anlæg. Der er således tale om en prioritering, hvor centrale områder lades i stikken. Det kan Venstre og Konservative ikke medvirke til. Venstre og Konservative kan kun beklage, at lanceringen af en så omfattende økonomisk satsning sker parallelt med de økonomiske forhandlinger med regeringen. Det synes politisk uigennemtænkt og urutineret. Venstre og Konservative har samtidig noteret sig, at blokflertallet har garanteret, at alle forældre kan få passet deres 6 måneders-barn fra den 31. november 2004. Vi agter at holde flertallet op på dette løfte."

De vedtagne indstillinger BR 327/03 og BR 338/03 blev sat til samlet afstemning og blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 16 undlod.

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

Man gik dernæst til afstemning vedr. BR 338/03:

Enhedslisten stillede følgende ændringsforslag til indstillingens 20. at vedr. Saxtorphsvej 31:

"Det foreslås, at omdannelse af anvendelsen fra boliger til institution sendes i nabohøring."

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

Socialdemokratiet, Socialistisk Folkeparti, Det Radikale Venstre, Enhedslisten og Centrum Demokraterne stillede følgende ændringsforslag:

Til indstillingens 7. at vedr. Enghave Plads 27:

"Det foreslås, at der i forbindelse med etablering af daginstitution på Enghave Plads 27 etableres et udeareal ved at inddrage dele af det nuværende vejareal, samt at de offentlige toiletter nedlægges i bygningen langs Enghavevej, så bygningen kan indgå i institutionen, og at der etableres offentlige toiletter på selve Enghave Plads. Der indgås dialog i høringsperioden med byhaverne, hvor udgangspunktet er en bevarelse af disse."

Til indstillingens 20. at vedr. Saxtorphsvej 31:

Ændringsforslaget er subsidiært i forhold til Enhedslistens ændringsforslag.

"Det foreslås, at der i forbindelse med etablering af daginstitution på Saxtorphsvej 31 indgås dialog med naboerne, om deres tilgang til institutionens udearealer på tidspunkter, hvor institutionen holder lukket."

Til indstillingens 24. at vedr. Vigerslev Allé 10:

"Det foreslås, at der etableres en daginstitution på arealet op mod Aller's ejendom (matr.nr. 17-k) og at Københavns Kommunes Beskæftigelsesindsats flytter de skurvogne, der nu er på arealet."

Indstillingens 1. – 6. at blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

Ændringsforslaget til indstillingens 7. at fra A, F, B, Ø og D blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

Det således ændrede 7. at blev herefter godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

Indstillingens 8. – 19. at blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

Ændringsforslaget til indstillingens 20. at fra Ø blev godkendt med 19 stemmer imod 17. 14 undlod.

For stemte F, 1 medlem af B (Inger Marie Bruun-Vierø), Ø og C.

Imod stemte A og B med undtagelse af 1 medlem (Inger Marie Bruun-Vierø).

V, O og D undlod.

Det således ændrede 20. at blev herefter godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

Hermed var det subsidiære ændringsforslag til 20. at fra A, F, B, Ø og D bortfaldet.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

**Indstillingens 21. – 23. at blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.**

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

**Ændringsforslaget til indstillingens 24. at fra A, F, B, Ø og D blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.**

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

**Det således ændrede 24. at blev herefter godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.**

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

**Indstillingens 25. – 30. at blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 17 undlod.**

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

**Indstillingen – som anbefalet af Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget – var hermed godkendt.**

**De vedtagne indstillinger BR 327/03 og BR 338/03 blev sat til samlet afstemning og blev godkendt med 33 stemmer imod 0. 16 undlod.**

For stemte A, F, B, Ø og D.

V, C og O undlod.

=====

### 5) BR 244/03. Pavilloner til Idræt

Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling i 2003 på 754.000 kr. (ekskl. moms) til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid konto 0.30.3 (tilskud til KI) til anlæg af en pavillon på hhv. Kulbanevej og boldarealet på Kjeldsøvej, at der anvises kasse-mæssig dækning for anlægsudgiften på 754.000 kr. ekskl. moms på Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003, konto 0.30.3, samt at ovennævnte anlægsbevilling gives under forudsætning af, at Lokale- og Anlægsfonden yder tilskud på 504.000 kr. til anlægsudgiften.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Kultur- og Fritidsudvalget – blev godkendt.**

=====

### 6) BR 245/03. Skaterprojektet X-Hall

Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling i 2003 på 1 mio. kr. ekskl. moms til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur- og Fritid, konto 0.30.3 (tilskud til KI) til anlæg af skater-, rullekøjtje- og BMX-anlægget X-Hall, at der anvises kasse-mæssig dækning for anlægsudgiften på 1 mio. kr. ekskl. moms på Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling 2003, konto 0.30.3 (tilskud til KI) (under forudsætning af bevillingsoverførsel fra 2002), at der gives en driftsbevilling i 2003 på 50.000 kr. ekskl. moms til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid konto 0.30.1 (tilskud til KI) til indkøb af udstyr, herunder sikkerhedsudstyr, til udlejning på anlægget X-Hall, at der gives en driftsbevilling i 2003 på 27.000 kr. ekskl. moms til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur- og Fritid, konto 0.30.1. (tilskud til KI) til drift af anlægget X-Hall i november og december 2003, at der anvises kasse-mæssig dækning for driftsbevillingerne i 2003 på i alt 77.000 kr. ekskl. moms på Kultur- og Fritidsudvalgets

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

rådighedsbevilling Kultur og Fritid konto 0.30.3 (reoveringspuljen), samt at de afledte driftsudgifter på 150.000 kr. i 2004 og frem finansieres inden for Kultur- og Fritidsudvalgets ramme.  
(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**7) BR 248/03. Vandpolo ved Fisketorvet**

Indstilling om, at der gives en driftsbevilling i 2003 på 15.000 kr. ekskl. moms til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling - Kultur og Fritid, konto 0.30.1 - til indkøb og etablering af faciliteter så havnebadet ved Fisketorvet bliver anvendeligt til vandpolo, samt at der anvises kassemessig dækning for driftsbevillingen i 2003 på 15.000 kr. ekskl. moms på Kultur- og Fritidsudvalgets rådighedsbevilling Kultur og Fritid, konto 0.30.3 (reoveringspuljen).  
(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**8) BR 247/03. Sommerskolen "Kulturekspedition" 2003**

Indstilling om, at der gives en driftsbevilling på 23.550 kr. ekskl. moms til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur og Fritid, konto 0.30.1 til gennemførelse af sommerskolen "Kulturekspedition" 2003, samt at den kassemessige dækning for driftsbevillingen anvises på Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003, Kultur og Fritid, konto 0.30.3.  
(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**9) BR 312/03. Overdækning af Fælledbadet**

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen giver en driftsbevilling på 2,8 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Kultur- og Fritid, konto 0.30.1 (tilskud til KI) til at videreføre overdækningen af Fælledbadet indtil 31. december 2003. Beløbet afsættes under forudsætning af, at der opnås tilladelse til at fortsætte overdækningen af badet efter 30. juni 2003, at der anvises kassemessige dækning for udgiften med 0,232 mio. kr. på "Holmen-puljen", Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003, bevilling: Kultur og Fritid, konto: 0.30.3. samt med 1,474 mio. kr. på Kassen, Økonomiudvalgets budget 2003, bevilling: Finansposter, konto: 8.05.5 vedr. salg af aktier i DBC Medier A/S og med 1,094 mio. på Kassen, Økonomiudvalgets budget 2003, bevilling: Finansposter, konto: 8.05.5 ved at Kultur- og Fritidsudvalget optager et internt lån. Den endelige finansiering af lånet beslutes i forbindelse med vedtagelsen af budget 2004, samt at Kultur- og Fritidsudvalget til behandling af budgetforslag 2004 fremlægger forslag om en midlertidig videreførelse af Fælledbadet efter 1. januar 2004, og indtil der er etableret yderligere en svømmehal andet steds i København.  
(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

=====



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

### 10) BR 246/03. Parkering på pladsen bag Rådhuset

Indstilling om, at parkering foran Rådhuset uden særlig parkeringstilladelse forbydes, og at uvedkommende parkering vil medføre politianmeldelse og parkeringsbøde.

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Finn Rudaizky (A):** Jamen det er jo ikke kun over hele København, der kan være parkeringsproblemer. Parkering omkring Rådhuset er jo ikke alene svært for dem, der skal parkere, men det er jo også svært for os politikere, når vi skal drøfte det, og når vi skal forsøge at løse de parkeringsproblemer, som er her omkring Rådhuset.

Det har været nogle meget spændende drøftelser i udvalget, det må man faktisk sige. Det er noget af det mest morsomme, jeg har været med til i mange år.

Vi har selvfølgelig også efterfølgende drøftet det i Den Socialdemokratiske Gruppe, og ligesom for at præcisere holdningen her op til mødet, så vil jeg gerne sige, at det er således, idet vi vil forudsætte, at samtlige »at«-punkter kommer til afstemning, at Socialdemokraterne stemmer imod det 1., 2. og 3. »at«, men vi stemmer for det 4. og 5. og ligeledes for det 6. »at«-punkt.

Det betyder, at vi gerne vil være med til at give grønt lys for at etablere cykelparkering, og det betyder ligeledes, at vi går ind for, at parkering foran Rådhuset uden særlig parkeringstilladelse bliver forbudt, og at der naturligvis skal komme de »repressalier«, som vil være, hvis man holder der.

Det vil være de to ting, som vi mener kan være med til at komme videre med denne sag. Men man kan godt sige selvfølgelig, om ikke humoristisk, så i hvert fald kan man more sig lidt over, at det her punkt hedder »Parkering på pladsen bag Rådhuset«, og de to vedtagelser, som der tilsyneladende er stemning for blandt formentlig et flertal, har faktisk ikke noget at gøre med pladsen bag Rådhuset.

Så vi forudsætter, at vi kommer tilbage til denne sag på et andet tidspunkt.

2. næstformand (**Bente Frost**): Jens Kjær Christensen frafalder, kan jeg forstå. Jeg bliver gjort opmærksom på, at vi ikke skal stemme om alle 7 »at«'er, fordi det kun er det 6. »at«, der er indstillet til vedtagelse her i Borgerrepræsentationen. De andre »at«'er er ikke indstillet af udvalget, de er faldet i udvalget ... (*Afbrydelse*). Hvis I vil stille et ændringsforslag, så må I komme op med det skriftligt. Jeg kan sådan set kun handle, som der bliver givet besked på, om, hvad der skal stemmes om.

**Jens Kjær Christensen (Ø):** Ja, det er pludselig faldet i min lod at skulle udrede trådene i denne meget interessante diskussion, vi har haft i meget lang tid.

Men altså det, der er en voldsom interesse for blandt nogle af partierne, som udgør et flertal, er at få lov til at stemme specifikt om det 4., 5. og 6. »at«, og det er, fordi det flertal vil stemme positivt dér. Omvendt med resten af »at«'erne. Der vil det selv samme flertal altså stemme negativt og nej.

Hvordan jeg så skal formulere et ændringsforslag, der vil jeg gerne have, at mens jeg nu snakker, og der er nogle, der skriver, at formanden måske retleder mig om, hvordan jeg skal udforme det rent konkret.

Det forslag vil jeg gerne have lov til at stille, at det foregår på den måde, at i princippet kan vi vel få lov til at stemme om alle de »at«'er, der ligger i indstillingen. Så vil jeg lave et ændringsforslag, der hedder 4., 5. og 6. »at«. Det fremsætter jeg som et ændringsforslag.

2. næstformand (**Bente Frost**): Ja tak. Det bedste havde jo været, hvis det havde stået på et lille stykke papir, hr. Jens Kjær Christensen. Men alle ser ud til at godtage, at det bliver gjort mundtligt.

**Socialdemokratiet, Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten ønskede afstemning om 4., 5. og 6. at i indstillingen fra Kultur- og Fritidsforvaltningen:**

**4. at blev godkendt med 33 stemmer imod 16.**

**For stemte A, F, Ø og C.**

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

Imod stemte V, B og O.

5. at blev godkendt med 40 stemmer imod 9.

For stemte A, F, B, Ø, O og C.

Imod stemte V.

6. at blev godkendt med 49 stemmer imod 0.

For stemte A, V, F, B, Ø, O og C.

---

### 11) BR 250/03. BKO i Ørestad

Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling på 1,5 mio. kr. til Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003, konto 0.30.3 (BKO). Midlerne anvendes til etablering af BKO i Ørestad, at der gives en tillægsbevilling på 35.000 kr. til Bygge- og Teknikudvalgets budget 2003, konto 0.21.1 (parker og legepladser). Midlerne anvendes til dækning af driftsudgifterne i 2003, at der anvises kassemessig dækning for anlægsudgiften på 1,5 mio. kr. ekskl. moms samt driftsudgiften for 2003 på 35.000 kr. – i alt 1,535 mio. kr. - på Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003, konto 0.30.3, idet det forudsættes, at der overføres midler fra 2002 ved særskilt sag, samt at der træffes principbeslutning om at forøge Bygge- og Teknikudvalgets ramme fra og med budget 2004 med 70.000 kr. (2003-prisniveau) til dækning af driftsudgifter til BKO i Ørestad.

(Kultur- og Fritidsudvalget og Bygge- og Teknikudvalget)

**Mona Heiberg (A):** Jeg synes selvfølgelig, det her er glimrende, det er meget, meget godt, at vi nu kan få dette BKO. Der er mange borgere, der ikke ved, hvad det er, men det er »Bevægelsesklare områder« i Ørestad.

Men jeg vil til det 3. »at« stille følgende ændringsforslag:

»... idet det forudsættes, at der overføres midler fra 2002 ved særskilt sag«, erstattes af: ». Samtidig overføres de uforbrugte afsatte midler fra 2002 til 2003 til Kultur- og Fritidsudvalgets konto 0.30.3 med dækning på kassen.«

**Jesper Schou Hansen (V):** Jeg skal ikke forholde mig til sagens politiske substans. Når jeg bad om ordet, så er det udelukkende, fordi jeg som menigt medlem af Borgerrepræsentationen jo skal igennem tonsvis af papirer hver eneste gang. Jeg skal ærligt tilstå, at jeg synes, det er lidt noget sjusk, når jeg skal sidde og bladre dagsordensforslag igennem for at finde ud af, hvad pokker BKO egentlig er for noget.

Nu har jeg også fundet ud af ved at nærlæse papirerne, at der er tale om »Bevægelsesklare områder«, det, som andre kalder grønne græsplæner. Men jeg vil da gerne henstille til forvaltningerne og til Borgerrepræsentationens Sekretariat, at man, når dagsordenerne udformes, gør det en anelse mere brugervenligt, så vi er klar over, hvad det egentlig er, så vi ikke skal sidde og tygge os igennem sagerne for at finde ud af, at det er en forkortelse for »Bevægelsesklare områder«.

2. næstformand (**Bente Frost**): Ja tak, Jesper Schou Hansen. Forslaget er blevet accepteret af sekretariatet, kan jeg forstå. Jeg fattede heller ikke, hvad det betød.

Borgmester **Martin Geertsen**: Jeg vil bare sige til Jesper Schou Hansen, at jeg tror i virkeligheden ikke, man skal skyde på hverken kultur- og fritidsforvaltningen eller økonomiforvaltningen. Det, det i virkeligheden handler om, er, at der vist også hos de politikere og andre gode folk, som har opfundet begrebet BKO, har været en vis vanskelighed med at definere, hvad det i virkeligheden betød.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

Så det er mere en politisk uklarhed, man så skal gå efter, end det er spørgsmålet om, at hverken kultur- og fritidsforvaltningen eller økonomiforvaltningen er i stand til at formulere sig. Jeg synes, forvaltningerne sådan set har gjort, hvad de er blevet bedt om. Det har været et vanskeligt ophav, vil jeg sige.

**Socialdemokratiet stillede følgende ændringsforslag til indstillingens 3. at:**  
 "..., idet det forudsættes, at der overføres midler fra 2002 ved særskilt sag."

**Erstattes af:**

"Samtidig overføres de uforbrugte afsatte midler fra 2002 til 2003 til Kultur- og Fritidsudvalgets konto 0.30.3 med dækning på kassen."

**Ændringsforslaget blev vedtaget med 49 stemmer imod 0.**  
**For stemte A, V, F, B, Ø, O og C.**

**Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt.**

### 12) BR 322/03. DGI's Landsstævne 2009

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen bemyndiger Økonomiforvaltningen og Kultur- og Fritidsforvaltningen til at søge om DGI's Landsstævne 2009.  
 (Økonomiudvalget og Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

### 13) BR 249/03. Folkesundhedsplanen for Motion, 2003-2005

Indstilling om, at der gives en driftsbevilling på 140.000 kr. ekskl. moms til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling – Kultur og Fritid konto 0.30.1 – som tilskud til ansættelse af to idræts- og motionskonsulenter, at den kassemæssige dækning for driftsbevillingen anvises på Kultur- og Fritidsudvalgets budget 2003, Kultur og Fritid, konto 0.30.3., at Kultur- og Fritidsudvalget i budget 2004 og 2005 indarbejder udgifterne til tilskud til to idræts- og motionskonsulenter med 200.000 kr. i hvert af årene, samt at der efter 24 måneder skal foretages en grundig evaluering af projektet.  
 (Sundheds- og Omsorgsudvalget og Kultur og Fritidsudvalget)

**Leslie Arentoft (V):** Planen er i og for sig meget god. Jeg vil imidlertid undlade at stemme, fordi den indeholder nogle formålshensigter, som jeg hverken kan eller vil gider opfylde. Jeg vil kunne ryge og drikke, som jeg har lyst til. Når jeg ikke kan opfylde det her selv, så ville det være forkert af mig at udskrive den medicin til borgerne, så jeg undlader at stemme.

**Indstillingen – som anbefalet af Kultur- og Fritidsudvalget – blev godkendt med 47 stemmer imod 0.**  
**For stemte A, V, F, B, Ø, O og C.**

### 14) BR 304/03. Debatoplæg til Blå Plan for Københavns havn

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

Indstilling om, at debatoplæg til Blå Plan for Københavns havn godkendes med henblik på offentlig debat i perioden 23. juni til 26. september 2003.

(Kultur- og Fritidsudvalget, Miljø- og Forsyningsudvalget, Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget)

Sagerne BR 304/03 og BR 318/03 blev behandlet under ét.

#### 15) BR 318/03. Forslag til tillæg til Københavns Kommuneplan 2001 om husbåde

Indstilling om, at forslag til tillæg til Københavns Kommuneplan 2001 om husbåde vedtages med henblik på offentliggørelse, idet forvaltningen efter udløbet af offentlighedsfasen vil fremkomme med indstilling om endelig vedtagelse af tillæg til Københavns Kommuneplan 2001 om husbåde, og at offentlighedsfasen fastsættes til to måneder, idet juli måned ikke medregnes, samt at den foreslåede dialogstrategi i form af afholdelse af et borgermøde og offentliggørelse ved annoncering, udsendelse og på kommunens hjemmeside vedtages.

(Økonomiudvalget)

Sagerne BR 304/03 og BR 318/03 blev behandlet under ét.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg vil bare sige, at formålet med den sag, der ligger her, er jo at få en samlet offentlig debat omkring de muligheder, der er, og de nye muligheder, der er i havnen, og få en grundig debat om det.

Der er ikke tvivl om, at den forandring, som sker i havneområderne i de her år, og den forandring, som kommer til at ske i de kommende år, er noget, som københavnere er meget optaget af, og derfor er det vigtigt at få debatten, inden beslutningerne bliver truffet.

Så derfor kan man sige, at det, den sag handler om, er at indkalde ideer til en temaplan, der både kan være en egentlig plan og plan forstået i lovgivningsmæssig sammenhæng og også et idekatalog om nye samarbejder, nye begivenheder, alle de muligheder, der er, og som er beskrevet både på kultursiden, på sportssiden, og hvad angår alle de arrangementer, som er mulige i havneområderne.

Også i form af det, som en gang imellem kommer til at være sådan nærmest et mantra for nogle omkring det at skabe flere husbåde. Om det vil jeg sige, der vil jeg meget gerne opfordre til, at vi får en debat om det, og de tal, der har været fremme, også indgår i planen. Om antallet af muligheder vil jeg godt sige, at der tror jeg, man skal være meget opmærksom på, at for hver husbåd, vi giver mulighed for, er der også noget om, at det offentlige rum bliver begrænset i forhold til alle de mennesker, der har mulighed for at bruge det.

Jeg skal gøre opmærksom på et forhold, som har betydning i forhold til debatoplægget. Det er, at det samarbejde, der har været bag det her mellem forvaltningerne i kommunen, også omfattende Københavns Havn A/S, ikke betyder, at Københavns Havn A/S er med i det her som afsender i forhold til debatoplægget, men kommer til at forholde sig til det på et andet tidspunkt senere.

Så jeg vil bare opfordre til, at vi får en så bred debat som overhovedet muligt, og sæsonen kan man sige er fremragende her hen over sommeren. Jeg vil gøre det i hvert fald, og jeg håber også, at mange andre vil komme med deres bidrag til det her.

Borgmester **Søren Pind**: Jeg tror overborgmesteren, hvis jeg må fuldende sætningen, var ved at gøre opmærksom på, at Københavns Havn A/S ikke føler sig bundet op på dette oplæg, fordi sagen ikke har været drøftet i bestyrelsen. Det kan man i al stilfærdighed undre sig lidt over, al den stund en stor del af arbejdet er tilrettelagt af Havnen, men fred være med det.

Jeg synes, vi aftenens længde taget i betragtning måske i virkeligheden skal lade denne gå videre til den høringsperiode, som er. Jeg har kun taget ordet, fordi så mange andre har gjort det, og for at det ikke skulle se ud, som om Venstre ikke interesserede sig for denne sag.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

Men jeg vil godt henstille, at det, der lyder fra denne talerstol, det er i hvert fald det, jeg gerne vil sige, er, at vi er meget interesserede i, hvad borgerne vil bidrage med, og Venstre vil i øvrigt selv komme med et udspil på det her i løbet af høringsperioden.

**Sven Milthers (F):** Vi har det nok ligesom alle andre partier i denne sag, at vi ser frem til at få en afklaring af, hvordan københavnere i fællesskab ønsker at bruge de blå arealer i havnen. Det er ikke noget med nogle enkelte, der skal have lov til at bruge dem. Det skal være for os alle sammen og også for alle vores gæster. Det skal bruges til både fritid og hverdag.

Men det er også klart, at i det debatmateriale, der er udarbejdet til den Blå Plan, er der mange ting, der ikke kan gennemføres samtidig. Det er for os meget vigtigt at give den melding, at vi i hvert fald er modstandere af, at vi får en tivolisering nede i hele havnebassinet. Det skal være til, skal vi sige fritidsbrug, det skal ikke være til kommerciel brug i en tivolisering.

Så vi ser frem til en god debat, hvor vi også kan få klare meldinger fra vores egne borgere om, hvad det er, de ønsker at prioritere, og ikke bare fra forvaltningerne og ikke bare fra interesseorganisationerne, men unægtelig også fra vores borgere.

Specielt omkring kommuneplantillægget vedrørende husbåde, som jo hører med i denne her samlede pakke, vil vi godt sige, at vi ser frem til mangfoldighed omkring husbåde. Husbåde er jo ikke det, som nogle af os i gamle dage og også i nutiden kan se nede ved Seinens bredder, hvor det er ombyggede kanalpramme, som nu bliver brugt til boliger. Husbåde er i dagens verden også noget, som nærmest er huse, som bare ligger på en betonponton og flyder på vandet. Det er noget lidt andet end det gamle husbådebegreb. Derfor er det også vigtigt, at de placeres i respekt for de andres brug af havneområderne.

For os er det i hvert fald vigtigt, at de boliger, der kommer på vandet i kommunen, bidrager til fællesskabet, og at de har samme forpligtelser som alle andre boligejere i kommunen. Det vil f.eks. sige, at de skal betale ejendomsværdiskat, og at de skal bidrage til fællesskabets omkostninger som enhver anden bolig og være inddraget i de forsyningsområder, som alle andre boliger er inddraget i.

Så for os er det vigtigt, at vi får en afklaring af, hvordan de her husbåde egentlig er stillet i forhold til fællesskabet. Skal det være en luksusbolig, som er skattefri eller fritaget for en række beskatninger, eller skal det være boliger, som hører med ind i den samlede boligpolitik?

Vi vil også godt sikre os, at husbådene ikke kommer til at blokere for udsynet til havnen for dem, der bare går inde på havnefronten, på kajerne. Det er vigtigt for os, og derfor kan vi godt finde på undervejs i processen at stille nogle ændringsforslag til det her, for 5 m mellemrum mellem blokke på 30 m giver nu altså ikke ret meget udsyn, vil jeg nok sige, hvis det bliver det generelle billede.

I den sammenhæng vil vi godt pege på de bemærkninger, der er kommet fra Bygge- og Teknikudvalgets sidste møde her, hvor det blev påpeget, at rammedelen i kommuneplantillægget kan virke meget upræcis, og det kan i hvert fald virke svært uoverskueligt, specielt i den version, vi havde fået til udvalgmødet, vil jeg godt sige, fordi der kunne man faktisk ikke se, hvad det var for nogle områder, der egentlig blev brugt til hvad. Det er blevet bedre nu, hvor vi har fået det farvetrykte udkast, men stadig væk, det skal også kunne bruges til at administrere efter, og det skal kunne bruges til at sikre varetagelsen af hensynet til alle de andre også. Der kunne vi altså godt tænke os, at det bliver bearbejdet yderligere.

Men som sagt, vi glæder os til mangfoldigheden, vi er ikke modstandere af husbåde. Tværtimod ser vi gerne, der bliver husbåde, vi ser gerne, der bliver mange forskellige typer husbåde, men de skal altså indpasses i den øvrige brug af havnearealerne. Og for guds skyld skal vi altså undgå, at der kommer en tivolisering af havnearealerne.

**Monica Thon (B):** Den Blå Plan er kommet. Er I ikke glade for det? For første gang har vi taget fat på planlægning af vandet i København. Det er den plan, der skal tage sig af de lediggjorte arealer i Københavns havn.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

Vi har ventet på den længe, og den er udarbejdet af embedsmænd fra Københavns Kommune fra Havnen. Havnen vil så ikke være med mere. Der kunne jeg da godt tænke mig at spørge overborgmesteren, hvorfor Havnen har sagt, at de ikke vil være med mere.

Det er et godt stykke arbejde, men der mangler nogle ting. Den fortæller ikke noget om, hvem der skal råde over vandet. Vi ved godt, hvem der råder over vandet. Det gør Københavns Havn. Vi ved også godt, hvem husbådene skal skrive kontrakt med. Det er Københavns Havn. Vi ved også godt, at skatteministeren ikke vil tillade, at der ikke bliver opkrævet en afgift for husbådene. Der bliver opkrævet en vandlejefgift eller en vandfortrængningsafgift eller hvad de nu kalder den.

Københavns Havn er et aktieselskab og blev sat i verden for at udvikle havnearealerne og for at tjene penge. Det er der såmænd ikke noget ondt i, men da alt ikke kan gøres op i penge i denne verden, er det måske ikke lige det, københavnernes har brug for til deres havn.

Københavns Havn A/S er en planlægningsmæssig hæmsko for Københavns Kommune. Jeg ved godt, det er landspolitik at kræve ændringer af en sådan karakter, men Inderhavnen og Sydhavnen og vandarealerne må tilbage til byen.

Vi har i Bygge- og Teknikudvalget sendt et lille brev til trafikministeren, som lyder som følger – det er et spørgsmål:

»Trafikministeren bedes oplyse, om der er særlige lovgivningsmæssige problemer forbundet med at overlade Københavns Havn A/S' rettigheder over vandarealer til beliggenhedskommunen, i den takt havneafsnit frigives fra erhvervsaktiviteter.

I samme forbindelse ønskes oplyst, hvilke juridiske, økonomiske eller andre konsekvenser der i givet fald vil være tale om, eksempelvis i forbindelse med Sydhavnen samt hele eller dele af Inderhavnen.«

Forespørgslen er naturligvis aktualiseret af de ting, vi diskuterer i dag.

Vi havde ønsket, at den problematik omkring vandet blev behandlet i den Blå Plan. Det bliver den ikke. Vi er også lidt utilfredse med, at når der bliver lavet pilotprojekter i Sydhavnen, så står Københavns Havn A/S for det. Jeg glæder mig da vanvittigt til at se de meget, meget dyre husbåde ligge nede ved siden af Nokken. De skal nok få det hyggeligt sammen dernede.

Det var sådan set ikke derfor, man kom i Borgerrepræsentationen og i Bygge- og Teknikudvalget. Man gjorde det for at præge udviklingen i Københavns havn, og hvor har de folkevalgte været henne i denne diskussion? Jeg er ikke sikker på, at Københavns Havn er det rigtige forum for de beslutninger, men det har staten set stort på, og det kan Københavns Kommune jo ikke gøre for. Københavns Havn skal både drive havnevirksomhed og udvikle de havneområder, som ikke anvendes til havnedrift.

Det vil med andre ord sige, at der umiddelbart findes tre planlægningsorganer i København: Københavns Kommune, Københavns Havn A/S og staten, for slet ikke at tale om HUR. Det er ikke noget under, at det ikke har kunnet lade sig gøre at udvikle havnen til københavnernes havn.

Det Radikale Venstre kan med disse forbehold anbefale, at debatoplægget udsendes i den foreslåede forlængede høring.

**Mikkel Warming (Ø):** Jeg opfatter mere den Blå Plan som et oplæg til debat: Hvad kan man bruge havnen til, efter at havnefronten i de sidste mange år stort set er blevet skamredet af meget dyre ejerlejligheder og glas- og stålkontorpaladser i forskellige varianter?

Det er spændende, det er anderledes, det er for så vidt meget fornuftigt at prøve at indkalde ideer til, hvad vi egentlig kan gøre, hvad københavnernes kan få ud af havneområderne, at prøve at fremprovokere ideer. På den led har oplægget, som selvfølgelig har en masse svagheder, hvad har ikke det, specielt når det er så forholdsvis løst mange steder, som det her er. Jamen det er da også en kvalitet at sige, vi lægger ud og prøver at se, hvad der kommer ud af det, ikke mindst set fra vores synspunkt, fordi det eneste, der forhindrer, at der fortsat bliver bygget kontorpaladser og ejerlejligheder, er, hvis københavnernes kommer på banen og siger, at det godt kunne være, havnefronten kunne bruges også til noget andet.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

Oplægget skal være provokerende, mener jeg faktisk, uden at citere for meget, en embedsmand har sagt på et tidspunkt i processen. Det synes jeg også, det er, og det kan selvfølgelig være meget godt, måske lige provokerende nok på side 17, nederst nede, hvor man har en perspektivtegning, hvor man har knaldet nogle højhuse op på Christiansholm, der er væsentligt højere end operaen. Det er vi nogle, der synes er ret provokerende, skulle jeg hilse og sige, fordi det er jo ikke lige det, vi forestillede os, der kunne foregå i havnen. Men altså det kan også være, at ejeren af operaen bliver en lille smule provokeret af noget, der kommer til at tage udsigten og perspektivet osv. Men lad det nu ligge; det skal vi nok vende tilbage til.

Vi ser frem til en forhåbentlig god og spændende og lidt lang debat om den Blå Plan. Helt med på det.

Samtidig behandler vi et kommuneplantillæg om husbåde. Det kan der siges meget om, det er der blevet specielt i Bygge- og Teknikudvalget, og om praktiske problemer her og der og alle vegne. Jeg er nu ikke i tvivl om, at man nok skal kunne overkomme at løse nogle af dem. Nogle af dem ser også lidt store ud.

Men vi går faktisk ind for husbåde, vi går ind for, at der skal være husbåde i Københavns havn. Men vi mener til gengæld ikke, at man skal gentage de fejltagelser, man netop har begået på landjorden, oppe på havnefronten indtil nu, hvor de mennesker, der faktisk for alvor har mulighed for at bosætte sig, er folk, der virkelig har kasse.

Der er så problemet, har vi kunnet læse os til i aviserne, at ved pilotprojektet omkring husbådene er Havnens bestyrelse gået ud og sagt, jamen det her skal i udbud, dvs. det er pengepungen, der kommer til at bestemme, hvem det er der kan få en husbåd. Hvis de så oven i købet ikke skal betale ejendomsskat, så kan vi virkelig se den mangfoldighed af reklamedirektører, departementschefer og lignende, som vil sidde i det nye Hellerup på vand, man så kommer til at etablere i Københavns havn.

Det synes vi vil være at smide endnu en historisk chance på gulvet, ligesom man har gjort på en række af de nu bebyggede havnearealer. Det har vi nogle bemærkninger til. Dem har vi afleveret i Økonomiudvalget, og dem vil vi egentlig gerne have med ud i høringen omkring kommuneplantillægget, fordi det synes vi hører med i den debat.

I forhold til den Blå Plan glæder vi os som sagt til borgermøderne, til diskussionerne og til at få en masse ideer til, hvordan vi kan bruge havnen bedre for københavnere.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg skal bare sige, at det af Mikkel Warming ønskede kommer med i forbindelse med debatten om kommuneplantillægget.

**Ole Hentzen (C)**: Den Blå Plan, som ligesom skulle være det store vidunder, som vi alle har ventet på, og overborgmesteren skulle på byens vegne og som formand for Havnen ligesom i fællesskab udstikke de store linjer for brugen af vandet, er nu noget andet, åbenbart.

Jeg forventer, når nu der bliver lidt ro i talerrækken, at formanden for Havnen naturligvis forklarer forsamlingen, hvad det er der bliver ændret i det her debatoplægsudkast, vi alle sammen har fået i hænderne, idet Københavns havn jo altså ikke er medaktør i det her papir længere. Det har vel en anden betydning, end at man bare fjerner underteksten på side 3, »Formanden for bestyrelsen« og »Medlem af bestyrelsen«. Det må trods alt være noget andet, der ligger til grund for, at havnen ikke mener at kunne lægge navn til det her debatoplæg.

Det er formentlig ikke den dersens mærkelige skitse, man kan jo ikke kalde det billede, men sådan en perspektiv-arkitektdrøm på side 17, en kæmpebebyggelse på Papirgrunden, som jo alle ved sådan set er udlejet ganske mange år endnu, som et flertal p.t. vel egentlig var indstillet på, at der skulle være boliger på, men hvor der er nogle andre, et mindretal, der egentlig vil noget andet. Og så vælger man ligesom at afspore debatten ved at provokere folket ved at mase et par skyskrabere ind i en perspektivtegning om noget, som slet ikke vedrører den pågældende grund, men egentlig en debat om vandarealerne.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Jeg oplever det som lidt af en provokation, som kun kan have det formål at afspore debatten, og beder om, at når den nu alligevel skal redigeres om, også for at fjerne alle de der slåfejl, som der er i den, at man så også får fjernet denne højhusbygning, så vi ikke får en meningsforstyrrende diskussion blandt borgerne. Fordi beslutningen er jo taget med den seneste kommuneplan, og det er, at der ikke skal være noget højhus indtil videre derpå.

Så er der det her berømte forslag til kommuneplantillæg for husbåde, og husbådene, ja, det har ligesom været sådan en markedssag i den boligpolitiske debat, idet overborgmesteren har slået det op som det helt store tilløbsstykke til boligsituationen, at husbåde skal vi også have mange af. Ja, tallet tusind har sågar været sagt.

De, der ligesom ved noget om det her, og de, der kan regne på antal meter om, hvor meget de fylder, og senest efter, at der dog var nogle fornuftige mennesker, der har sagt, der skal mindst være 5 m imellem dem, må jo konstatere, at med det, vi har af lokationer her, kan vi aldrig nå i nærheden af de tusind.

Man bør nok ligesom i hvert fald have med ud i materialet også, at det måske var en tidlig beregning, hvor man stadig forestillede sig de her enfamilieshuse, altså med sådan en høj dims på a la den, der ligger nede i Christianshavns Kanal på en betonplatform, at dem havde vi ligesom stu vet op ad hinanden langs alle kajer, og så havde der givetvis sagtens kunnet være tusind, men det er jo ikke tilfældet her og nu.

Jeg synes også, at dette forslag til kommuneplan ville vinde ved, at det bilagsmateriale, der er fremkommet fra bygge- og teknikforvaltningen og fra Boligstyrelsen deroppe, altså bilag 1 og 2, med alle de uafklarede problemstillinger, kom med ud til folk for at vise dem, at de ikke skal sidde og opfinde problemerne, idet kommunens embedsmænd sådan set allerede har registreret og har masser af uløste problemer, men at vi alligevel har valgt at jage det ud i hovedet på folk uden at kende svarene på dem endnu. Der er ingen grund til, at befolkningen sidder og bruger tid på at sige: Jamen hvad med det og hvad med det? – når det er ligesom registreret.

Jeg synes også, det havde været rart for kommunen, hvis den var kommet med et offentligt bud på, når det nu er et kommuneplantillæg: Hvordan stiller kommunen sig egentlig til parkeringskravet, når vi nu skal etablere en masse helårsboliger ude på vandet? Hvordan skal det løses, hvordan vil vores krav være? Vil vi f.eks. forlange, at skal man have en af de der bådpladser, så kan man ikke have bil, undtagen man har erhvervet sig en anden parkeringsplads i et parkeringshus et sted. For vi skal vel ikke til at ofre de friarealer på kajerne, som vi møjsommeligt har fået etableret, disse 7-8 m friareal, som befolkningen i København skulle have? Det er der slet ikke noget bud på, bare som et eksempel i det, der er lagt frem her.

Det er også et meget løst bud på, hvordan æstetikken egentlig skal løses. Det overlader man til Københavns Havn, og så vil jeg overlade til resten af forsamlingen, om man er tryk ved det. I alle andre henseender prøver man dog i hvert fald, når vi snakker byggerier til boliger med helårsmæssig status her i byen, at sige, at det er noget, kommunen skal være ansvarlig for på en eller anden led og stikke nogle rammer ud for.

Men her forestiller man sig et eller andet husbådsudvalg, som vel allernådigst får lov til at have en eller to kommunale repræsentanter i sig, der så kan få lov til at tale, men heldigvis ikke få lov til at bestemme, for den bestemmelse ligger hos vandejeren, og det er jo Københavns Havn.

Fra konservativ side ser vi frem til, at vi kunne få dette islet i København af husbåde, men vi synes, at det bud, der kommer her, er for tidligt, det har flere spørgsmål, end det egentlig har svar. Der ved kan vi komme til at få en udvikling af helårsboliger på vand, som byen ikke kan slippe af med igen, og det kan vi ikke slippe af med, fordi retten til vandet i vores situation ligger i Havnen – jeg tager fra 2. talerrunde, hvis jeg må det – og det synes vi er beklageligt.

Som vi har det i dag, så er der en masse, der faktisk har en art helårsstatus, men de ligger på en dispensation som lystbåde. Det vil sige, vi kan slippe af med dem, vi kan lave regler, som de skal efterleve. Vi kan altså kort og godt sige, hvordan de skal have ordnet deres situation vedrørende renovation, levering af vand, elektricitet, varme, hvordan de skal slippe af med deres møg, ikke bare det af-



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

fald, som R98 har som dagrenovation, men som R98 har i en lille biniche, som hedder natrenovation. Forestiller man sig, at det ligesom skal være en ny stor aktivitet hos R98, at de skal komme og hente latriner fra bådene, natmændene, som eksisterer endnu? Ja, det ville dog være lidt af et særsyn stadig i en by her i dette årtusinde, at vi skulle til det.

Alt det her er rimelig uafklaret endnu. Det eneste, man ved helt sikkert, er, at noget kan vi forlange, og andet ved vi, at det kan vi ikke forlange. Alene vandforsyningen er jo et meget spændende kapitel. Vi kan ikke engang forlange, at de skal aftage vand. Når man ikke kan forlange, de skal aftage vand, er det fordi der faktisk er nogle andre, der har ret til at levere det til dem, nemlig Københavns Havn, fordi man nu er havn. Havnen har så til gengæld ingen forpligtelse til at bortskaffe vandet. Det vil sige, at vandafledningsafgiften, som ligger ved vandleverancen, er de sluppet fri af.

Hele det kompleks af problemer har man ikke fået løsning på, på trods af at disse forvaltninger nu har siddet sammen i måske halvandet år om det her problem. Derfor er det for tidligt ligesom at begynde at love folk, at vi her inden årets udgang, når vi nu lige har haft den ude i en høring og ordnet nogle af problemerne, så sikrer vi de første licenser vedrørende de her husbåde.

Jeg vil gerne mane til besindighed og sige, at lad nu Borgerrepræsentationen træffe nogle beslutninger, som gør, at byen kan leve med husbåde. At 500-600 mennesker gerne vil leve i husbåde, siger sig selv med de beskatningsproblemer, som er beskrevet heri. Men kan byen leve med husbådene til evig tid? Det er det, der skal være afgørende, for ellers bliver det ikke det positive element i byen, som vi alle sammen ønsker.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg forstod på Ole Hentzen, at der blev varslet en kommentar parallel med den, som Enhedslisten havde til kommuneplantillægget. Jeg vil sige, at hvis andre har behov for det, så giv mig en melding om det; så kan man få det med i kommuneplansagen, inden i morgen kl. 12.

Omkring substansen vil jeg sige, at jeg ikke er uenig med Ole Hentzen i det med at mane til besindelse omkring potentialet, hvad angår mulighederne for at etablere husbåde i København. Jeg tror, at vi bliver meget klogere, når vi ser resultatet også af det pilotprojekt, som Københavns Havn har sat i gang her. Jeg tror ikke, det bare lige er at gøre det.

Til Mikkel Warming vil jeg sige, at jeg er fuld af beundring, og det sagt med denne kasket på, for Enhedslisten, som så vidt jeg husker var det eneste parti her i forsamlingen, der mente, at man skulle statsliggøre Københavns Havn. I den sammenhæng skal jeg oplyse, at årsagen til, at Københavns Havn A/S ikke er med på debatoplægget, er, at sagen ikke er færdigbehandlet i Københavns Havn, og jeg har med denne kasket på tilkendegivet, at jeg mente, at det debatoplæg burde sendes ud til høring, som det ligger her. Københavns Havn vil behandle sagen på sit ordinære bestyrelsesmøde ultimo august.

Til Mikkel Warming vil jeg også sige, at jeg vil godt til både Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget fremstille nogle regneeksempler på, hvor meget vandareallejen kommer til at betyde i den samlede økonomi, fordi det ikke er der, det store ligger. Det, der ligger, er, hvad det koster at købe eller etablere den pågældende båd. Det er ikke vandareallejen, der er afgørende. Den måde, den fastsættes på i forbindelse med det pilotprojekt, der sættes i gang nu, synes jeg sådan set er meget fornuftig: Man foretager et udbud, og man tager det laveste bud af de 30 højstbydende, af de 30, der får mulighed for at etablere sig. Det synes jeg sådan set er en meget fair måde at fastlægge prisen på, og den pris vil være en mindre del af den samlede omkostning ved det at etablere sig med en husbåd i København. Alt det får vi lejlighed til at drøfte nærmere.

Jeg har noteret mig, at Mikkel Warming har bedt om, at den af Ø fremsatte kommentar, og den kan finpudses til i morgen kl. 12, og Ole Hentzen har varslet, at han på De Konservatives vegne formentlig også kommer med noget til kommuneplantillægget. I morgen kl. 12, det er jo tidligt på ugen endnu ... (*Afbrydelser*). Så lad os sige i overmorgen kl. 12. Der er meget tid i aften, og der er formentlig også meget tid i morgen aften. Jeg er helt overbevist om, at med det kendskab, som Sven Milthers

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

har til det her kompleks, så burde det være muligt at formulere, hvad SF mener om denne sag. Er det ikke rigtigt? Det er en kompliment i virkeligheden. I overmorgen kl. 12.

Man gik først til afstemning vedr. BR 304/03:

**Indstillingerne – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget – blev godkendt.**

**Enhedslisten ønskede følgende bemærkning optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslag til kommuneplantillæg:**

"Enhedslisten ønsker, at der etableres husbåde i Københavns Havn. Men det er en forudsætning, at husbådene er tilgængelige – ikke mindst økonomisk for almindelige mennesker. Den nylige vedtagelse i Københavns Havns bestyrelse, hvor et flertal har vedtaget, at der skal gennemføres udbud for at finde beboerne på de første husbåde, betyder at det bliver tegnebogens størrelse, der afgør, om man kan få en husbåd. Den asociale boligpolitik i byen har i forvejen betydet, at havnefronten stort set er overladt til kontorpaladser og vanvittige dyre ejerlejligheder. Ved at lade markeds kræfterne overtage husbådene overlades også vandet nu til velhaverne. Enhedslisten ønsker ikke at medvirke til at etablere et nyt Hellerup på vand, men konstaterer at en historisk chance for at skabe mangfoldighed i dele af havnen også her smides på gulvet."

**Fristen for aflevering af bemærkninger, som ønskes optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslag til kommuneplantillæg, blev fastsat til fredag den 13. juni 2003, kl. 12.00.**

Man gik dernæst til afstemning vedr. BR 318/03:

**Indstillingerne – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget – blev godkendt.**

**Enhedslisten ønskede følgende bemærkning optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslag til kommuneplantillæg:**

"Enhedslisten ønsker, at der etableres husbåde i Københavns Havn. Men det er en forudsætning, at husbådene er tilgængelige – ikke mindst økonomisk for almindelige mennesker. Den nylige vedtagelse i Københavns Havns bestyrelse, hvor et flertal har vedtaget, at der skal gennemføres udbud for at finde beboerne på de første husbåde, betyder at det bliver tegnebogens størrelse, der afgør, om man kan få en husbåd. Den asociale boligpolitik i byen har i forvejen betydet, at havnefronten stort set er overladt til kontorpaladser og vanvittige dyre ejerlejligheder. Ved at lade markeds kræfterne overtage husbådene overlades også vandet nu til velhaverne. Enhedslisten ønsker ikke at medvirke til at etablere et nyt Hellerup på vand, men konstaterer at en historisk chance for at skabe mangfoldighed i dele af havnen også her smides på gulvet."

**Fristen for aflevering af bemærkninger, som ønskes optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslag til kommuneplantillæg, blev fastsat til fredag den 13. juni 2003, kl. 12.00.**

---

**16) BR 333/03. Intern lånoptagelse til brug for istandsættelse af Hans Nansens Gård**

Indstilling om, at der gives en tillægsbevilling på 10,8 mio. kr. i 2003 til Kultur- og Fritidsudvalgets bevilling Ejendomsdrift, konto 6.51 til at finansiere den foreslåede delvise genopretning og istandsæt-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

telse af ejendommen Hans Nansens Gård, samt at problemstillingen om finansieringen af vedligeholdelse, genopretning og istandsættelse af den kommunale bygningsmasse skal indgå i drøftelserne i forbindelse med budget 2004.

Det skal bemærkes, at den interne rente er 7,0 pct. og at det årlige afdrag i 6 år derfor vil blive 2,118 mio. kr. og det samlede afdrag 12,705 mio. kr. vedr. de 10,8 mio. kr.

Borgerrepræsentationen vil senere få forelagt en indstilling vedr. finansiering af de resterende 6,8 mio. kr. til istandsættelse af erhvervslejemålet. (Med forbehold for godkendelse i Økonomiudvalget).

(Kultur- og Fritidsudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.**

#### **17) BR 240/03. Anlægsbevilling til klubfilial i Hjørringgade 35**

Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling på i alt 940.000 kr. på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets bevilling konto 5.16.3, rådighedsbeløb til Klubber og andre socialpædagogiske fritidstilbud til midlertidig udvidelse med i alt 40 fritidsklubpladser af en eksisterende filial i Hjørringgade 35 til den selvejende fritids- og ungdomsklub Haunstrupgård.

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

#### **18) BR 241/03. Anlægsbevilling til inventar til midlertidigt undervisnings- og fritidstilbud**

Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling på 365.000 kr. fordelt på 182.500 kr. på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets bevilling konto 3.07.3, rådighedsbeløb til Specialskoler og 182.500 kr. på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets bevilling konto 5.15.3, rådighedsbeløb til Fritidshjem til inventar til midlertidigt undervisnings- og fritidstilbud til elever med gennemgribende udviklingsforstyrrelser.

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

#### **19) BR 280/03. Anlægsbevilling til forundersøgelser til nyt gymnasium i Ørestaden**

Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling på i alt 6 mio. kr. på Uddannelses- og Ungdomsudvalgets anlægsbevilling, konto 3.41.3, rådighedsbeløbet for gymnasier og hf til forundersøgelser og udarbejdelse af projektforslag til nyt gymnasium i Ørestaden, at der gives bemyndigelse til at indgå kontrakt med det vindende arkitektfirma, samt at der gives en tillægsbevilling på 6.000.000 kr. til Uddannelses- og Ungdomsudvalgets konto 3.41.3 under bevillingen "Anlæg" på udvalgets Budget 2003.

Midlerne overføres fra 2002 til 2003. Der anvises kassemæssig dækning på konto 8.05.5 under Økonomiudvalget ("kassen").

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Uddannelses- og Ungdomsudvalget og Økonomiudvalget – blev godkendt.**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003****20) BR 242/03. Omplaceringer i budget 2003**

Indstilling om, at det godkendes, at der omflyttes mellem budgetområderne som anført i indstillingen. (Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

**21) BR 281/03. Ny model for modersmålsundervisning**

Indstilling om, at forslag til tilrettelæggelse af modersmålsundervisningen fra august 2003 godkendes, at tilrettelæggelsen af modersmålsundervisningen evalueres efter 2 år, samt at tilsynet med undervisningen "forbedres" i stedet for "skærpes", som foreslået af Foreningen for Modersmåls- og Tosprogede Lærere.

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

**Venstre ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Uddannelses- og Ungdomsudvalget:**

**"V har stadigvæk det synspunkt, at modersmålsundervisning ikke bør være hverken en statslig, amtslig eller kommunal opgave, men kan desværre ikke indgå i yderligere dialog, da vi selvfølgelig respekterer vores indgåelse i budgetforlig 2003".**

**Dansk Folkeparti tilsluttede sig Venstres protokolbemærkning.**

**Det Konservative Folkeparti ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Uddannelses- og Ungdomsudvalget:**

**"C er ikke imod modersmålsundervisning men er imod, at det foregår for offentlige midler. C mener, at det er en forældreopgave at sørge for, at deres børn lærer forældrenes modersmål".**

**22) BR 294/03. Udpegning af medlem**

Indstilling om, at der udpeges 1 medlem til brancheråd for transportuddannelserne blandt Borgerrepræsentationens medlemmer

(Uddannelses- og Ungdomsforvaltningen)

**Overborgmesteren fik bemyndigelse til at modtage navnet.**

**23) BR 293/03. Udvidelse af fritids- og ungdomsklubben Underhuset**

Indstilling om, at der gives en anlægsbevilling på 0,93 mio. kr. til udvidelse af ungdomsklubben "Underhuset", Tagensvej 188 indenfor Uddannelses- og Ungdomsudvalgets bevilling konto 5.16.3, rådighedsbeløb for klubber og andre socialpædagogiske tilbud, med 20 pladser samt til midlertidig anvendelse og indretning af den tidligere inspektørvilla på Bispebjerg Skole

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

**Indstillingen blev godkendt.**

Det Konservative Folkeparti ønskede at videreføre følgende protokolbemærkning fra behandlingen i Uddannelses- og Ungdomsudvalget:

"C ønsker, at inspektørboligen fremover skal anvendes til pædagogisk center for skolen, men C har ikke noget imod den midlertidige anvendelse."

---

### 24) BR 334/03. Timefordelingsplan og antal årlige skoledage

Indstilling om, at forslag til timefordelingsplan godkendes og at antallet af årlige skoledage fastsættes til 200.

(Uddannelses- og Ungdomsudvalget)

Borgmester **Per Bregengaard**: Der er et lille ændringsforslag, som er omdelt på pladserne og i øvrigt fremgår af Økonomiudvalgets beslutningsprotokol, om, at for børnehaveklasse og 1. klasse kan skolerne vælge et sted mellem 195 og 200 skoledage, således at børnehaveklasselederen kan gå med op i de første par dage i 1. klassen. Det vil sige, at børnehaveklassen starter et par dage senere end 1. klassen eller resten af skolen.

Det er Uddannelses- og Ungdomsudvalgets medlemmer og CD, så det skulle der være enighed om.

Overborgmesteren (**Jens Kramer Mikkelsen**): Jeg kan bekræfte, at jeg har her et papir, alt i overensstemmelse med ØU's beslutning i går, at borgmester Per Bregengaard skulle klare det af med samtlige partier, og det er sket, hvis de krydser, der er sat her, er korrekt sat.

**Borgmester Per Bregengaard (Ø) stillede følgende ændringsforslag:**

"Nyt at-punkt.

at antallet af årlige skoledage i børnehaveklassen og 1. klasse dog fastsættes til mellem 195 og 200 efter skolebestyrelsens bestemmelse, idet de fastsatte årlige minimumstal overholdes."

**Indstillingen – med denne ændring – blev godkendt.**

---

### 24) BR 251/03. Orientering om Udmøntning af Regeringens pulje til meraktivitet i 2002

Indstilling om, at orienteringen om udmøntningen af regeringens pulje på 1,5 mia. kr. til meraktivitet i 2002 tages til efterretning, samt at Sundhedsforvaltningen anmodes om retmæssigt og i overensstemmelse med Borgerrepræsentationens beslutning af 14. november 2002 at kontere indtægten fra H:S på 11,7 mio. kr. på det lovbundne udgiftsområde, således at indtægten ikke tilfalder Økonomiforvaltningen.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.**

---

### 26) BR 259/03. Aftale med praktiserende speciallæger om rituel omskæring af drenge

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

Indstilling om, at Københavns Kommune opsiger aftalen med praktiserende speciallæger om at tilbyde vederlagsfri rituel omskæring af drenge i praksissektoren.  
(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Abderrahman Ben Haddou (D):** Jeg vil foreslå, at sagen tilbagesendes. Jeg synes ikke, den skal drøftes i dag, fordi vi i forbindelse med standsning af sagen blev lovet nogle lægefaglige oplysninger omkring det eventuelle sundhedsfremmende i omskæring af drenge.

Men det, som vi har fået, det er faktisk først i dag, at det er indløbet, og det er et stykke A4-papir fra embedslægeinstitutionen, som for mig at se ikke forklarer ret meget andet. Altså det er et stykke papir, jeg sagtens selv kunne lave i løbet af aftenen, og det synes jeg ikke kan danne grundlag for, at man sundhedsfagligt kan tage stilling til sådan en sag.

Bl.a. nævner embedslægeinstitutionen kort, at det ikke har været muligt for embedslægeinstitutionen at finde videnskabelige artikler. Det synes jeg virker underligt, når jeg som almindelig borger i København kan taste mig ind på nettet og søge og så se og finde masser af artikler, bl.a. om, at der har været lavet over 40 undersøgelser, der bekræfter, at omskæring i visse tilfælde, og her taler vi om drenge, kan have sundhedsfremmende effekt i forhold til ikke kun hiv, men også andre kønssygdomme.

Så jeg synes, det virker underligt, at man i sidste øjeblik giver os sådan et stykke papir at forholde sig til, og som skulle danne grundlag for, om det her er rigtigt eller ej.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø:** Først til Ben Haddou. Der har faktisk været gjort en ihærdig anstrengelse for at finde videnskabelige artikler. Hermed menes anerkendte videnskabelige artikler, der har været igennem en referee og har kunnet opnå at blive optrykt i videnskabelige tidsskrifter. Fordi ved siden af det kan man jo også godt skrive en artikel, men hvis det skal bruges i denne sammenhæng, så er det vigtigt, at det har været igennem det refereesystem, og det er det, man har søgt efter.

Det er for at orientere om, hvorfor der ikke er kommet oplysninger af bedre karakter end dem, der bliver gjort opmærksom på, der nu er lagt frem. Så forsøget har været gjort, og det er resultatet, der hermed er blevet fremlagt. Jeg tror ikke, at yderligere undersøgelser vil give bedre resultater.

Så vil jeg sige, at i Det Radikale Venstre er gruppen for det første fritstillet, og derfor kan jeg kun tale på egne vegne, men der er det alene et spørgsmål om, hvorvidt ydelsen skal være en gratisydelse eller ej. Det at blive omskåret er en helt privat sag, og det skal det fortsat være.

Det er så baggrunden for, at i hvert fald jeg er af den opfattelse, at det ikke skal være en gratisydelse. Der er også mange andre ting, hvor vi disponerer over vores legeme. Jeg har eksempelvis huller i ørerne, og andre bliver tatoveret. Men det er jo i høj grad et personligt valg og et personligt udgangspunkt, der gør, om man finder, det skal være en gratisydelse eller ej. Det, vi i hvert fald har undersøgt i forvaltningen, er, at der er ingen andre steder i landet, man har det som gratisydelse.

Det er også undersøgt, om der andre steder i landet er erfaringer med, at der er helbredsmæssige følgevirkninger af, at det ikke er en gratisydelse. Det har vi kunnet gøre ved at sige, hvordan det er i København i forhold til resten af landet. I København har det jo hidtil været gratis.

Både Fyns Amt og Århus Amt, herunder Skejby Sygehus, har over for sundhedsforvaltningen aflagt erklæring om – og nu tager jeg Fyns Amt først – at der er ingen af sygehusene i Fyns Amt, der har set eksempler på mén efter rituelle omskæringer. Hvis jeg tager Århus Amt, så har Skejby Sygehus kun set én alvorlig komplikation, og det var efter en omskæring, der ikke var foretaget i Danmark.

Videre har HS oplyst, at der ikke kan gives en beskrivelse af art eller omfang af komplikationer efter rituel omskæring, og derfor kan man ikke verificere nogle tidligere oplysninger, hvor de sagde, at der faktisk var nogle problemer, hvis omskæringen ikke blev foretaget som en gratisydelse enten i hospitalsregi eller i privat praksis.

Så ud fra de informationer og ud fra opfattelsen af, at det hører til i privatsfæren, så er det i hvert fald min opfattelse, at det ikke skal være en gratisydelse.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

**Karen Hækkerup (A):** På et flertal af Socialdemokraternes vegne vil jeg gerne meddele, at vi agter at stemme for at fjerne tilskuddet til rituel omskæring af drenge. Gruppen er fritstillet, og der vil være mangfoldig stemmeafgivning.

Vi har besluttet at støtte at fjerne tilskuddet til rituel omskæring, da det er et indgreb, der ikke er sundhedsfagligt begrundet. Omskæringer, der bliver begrundet med en sundhedsfaglig vurdering af lægen, bliver selvfølgelig fortsat både udført og betalt af Københavns Kommune gennem HS. Men som repræsentant for flertallet stemmer vi for fjernelse.

**Bente Møller (Ø):** Jeg skal på vegne af Enhedslistens Gruppe tilslutte mig bemærkningerne fra Karen Hækkerup. Vi vil også følge indstillingen, fordi der ikke er nogen sundhedsfaglig begrundelse for indgrebet. Derfor mener vi, at det er en privat sag, som man selv må tage hånd om.

**Lise Helweg (V):** Venstre er sådan set enig med de to forrige talere, og vi mener jo også, at det er en privat ydelse, det er et privat ønske hos nogle særlige grupper her, og det vil derfor være helt relevant, at man selv betaler sig fra det, at man selv betaler sin læge eller speciallæge eller hospitalet, hvis man endelig mener det.

Så på lige fod med, når man diskuterer in vitro-behandlinger og andre behandlinger, og man betaler sin tandlæge osv., mener Venstre, at det må være forældrene, der betaler for deres drengebørns omskæring.

**Mogens Lønborg (C):** Som de forrige talere kan vi også tilslutte os, at det her ikke længere er en skattefinansieret ydelse, også med de begrundelser, der har været bragt frem.

Jeg synes, det kan give anledning til, at man måske fortsætter med at finde eksempler i sundhedsvæsenet på, at der kan være nogle ting, som folk faktisk bør betale selv. Jeg står ikke lige nu med overblikket, men jeg synes, når denne lige popper op, uanset hvad motiveringen har været, er det formentlig næppe den sidste bemærkning, der står omkring økonomien.

Jeg vil sige, det er et særsyn at få en indstilling her i salen, hvor der under »Økonomi« står, at vi sparer penge. Det var så lige en sidebemærkning. Det er da selvfølgelig kun positivt.

Men jeg synes, det kan give anledning til, at man mere systematisk går igennem, hvad det er for nogle ydelser, man i dag beder skatteborgerne om at betale. Det kunne jo godt være, at det viste sig, at der var nogle områder, hvor vi faktisk godt kunne bede folk om at betale selv helt eller delvis.

Lige en sidste ting, et lille hjertesuk til den her som til så mange andre indstillinger, vi bliver præsenteret for: Der står ikke noget om, hvad tingene koster. Jeg nævnte det i forbindelse med daginstitutionerne. Det står der ikke noget om. Det gør der heller ikke i budgettet. Her står der heller ikke, hvad det har kostet. Hvordan kan vi strengt taget tage stilling til, at en ydelse nu skal betales af folk selv, uden at vi lige får en pris? Vi får lidt at vide om, at det totalt set løber op i det der. Det er nok småpenge, men det er et hjertesuk.

Jeg kan godt sige, at jeg agter at stille et medlemsforslag lige efter sommerferien, hvor vi simpelt hen får fast ind i vores indstillinger: Hvad betyder det, hvilke konsekvenser har det for borgerne, hvad koster tingene? Det er en mangelvare i de her indstillinger.

Men vi kan tilslutte os den her indstilling.

**Heinrich Metz (F):** SF's Gruppe kan også tilslutte sig indstillingen. Jeg vil gerne gøre opmærksom på, at jeg tror, det er meget farligt, hvis nogle, det har jeg sådan hørt, nogle har talt om, tager stilling til, om omskæring skal finde sted eller ikke. Det er ikke det, det handler om, det må hver især selv gøre op. Lovgivningen giver jo ret til det, og så kan hver især synes, om det er rimeligt eller ikke rimeligt. Det her handler alene om, om det skal betales af de københavnske skatteydere, og vi mener ikke, det skal betales af de københavnske skatteydere.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

**Carl Christian Ebbesen (O):** Fra Dansk Folkepartis side ser vi frem til, at dette forslag nu endelig bliver vedtaget. Det har været længe undervejs. Jeg synes også, det er på tide, at man får fjernet den positive særbehandling af religiøse og kulturelle personer, som ønsker at gøre det her for ens egne og andre skatteyderes penge.

Hvis Mogens Lønborg i den her omgang vil være nogenlunde tilfreds med, at vi faktisk har behandlet dette forslag tidligere, nu er det ud fra min hukommelse, jeg mener, det er ca. 1.000 kr., det koster for lægerne. I HS mener jeg, at beløbet var næsten fem gange så højt. Vi fik det oplyst i forbindelse med, at det blev afskaffet som tilbud i HS.

Men det, der egentlig bragte mig herop, var jo ikke for, at der skulle komme en lang stime. Jeg havde håbet på, at jeg kunne få en lille dialog med CD i denne sammenhæng.

Når nu CD ligefrem stiller et forslag om, at den skal tilbage i udvalget og trækkes ud endnu en gang, er det så, fordi Ben Haddou ikke tror, at embedslægen har undersøgt det her grundigt nok? Er det, fordi embedslægen ikke har taget den her Ekstra Bladsartikel, som blev lagt på bordet med en undersøgelse, var det i Zimbabwe, eller Uganda, tror jeg, det var, der havde lavet en undersøgelse af, at der var nogle positivt fremmende tiltag på dette område.

Altså seriøsiteten bag den slags undersøgelser, Ben Haddou, kan vi ikke lægge til grund for det. Der stoler jeg mere på embedslægen og de udtalelser, der er kommet fra HS.

**Tanwir Ahmad (B):** Som sagt, Den Radikale Gruppe er frit stillet på dette område. Men jeg synes, denne indstilling rejser en principiel diskussion om, hvilke ydelser der bør være vederlagsfrie. Vi betaler for mænd, der skal steriliseres, som også er intim- og privatsfæren. Vi betaler for ører, der skal rettes, og det her afspejler bare, at der er en bred forståelse af, hvad der egentlig er omfattet af helbred.

Jeg tror, det beror på en konkret vurdering, når man skal tage stilling til denne indstilling, om det skal være vederlagsfrit eller ej. Der er jeg enig med CD, at jeg mener heller ikke, at de sundhedsmæssige aspekter er tilstrækkeligt belyst i denne sag. Jeg er ikke selv medicinuddannet, men det forekommer mig stadig væk besynderligt, at embedslægen ikke har kunnet finde videnskabelige undersøgelser. Og når det er videnskabelige undersøgelser, så er det ikke dem fra Uganda eller noget.

Lad mig blot henvise til resultatet af en undersøgelse foretaget af en professor i gynækologi, og hvis jeg citerer fra den undersøgelse, så siger den, at forhuden på en penis, der ikke er omskåret, er en direkte invitation til hiv-infektion. Undersøgelsen fandt netop, at den indre overflade af forhuden er rig på en celletype, som bærer hiv-virus direkte til cellerne. Det er også vigtigt at understrege, at omskæring ikke gør manden immun over for hiv-virus, men den nedsætter blot risikoen.

Det er nogle af de her momenter, jeg synes, ikke rigtig bliver belyst i det brev, vi har fået fra embedslægen.

En anden tilsvarende undersøgelse, som heller ikke er fra Uganda eller fra Afrika, men er fra et engelsk universitet, bekræfter tilsvarende samme resultat, hvor forskere havde indsamlet data fra 1.913 par. Den viste faktisk, at infektion kunne identificeres hos 847 ikkeomskårede mænd. Tallet var tilsvarende 292 hos omskårede mænd.

Jeg synes stadig, at besparelsen er uforholdsmæssigt minimal i forhold til den gruppe, den rammer. Så jeg kunne stadig godt tænke mig at få belyst de sundhedsmæssige aspekter, før vi træffer en beslutning.

**Hamid El Mousti (A):** Jeg er enig med den forrige taler i, at de sundhedsmæssige aspekter faktisk ikke er blevet belyst. Det er videnskabeligt bevist, at de, der er omskåret, ikke har så stor andel af hiv-smitte som de andre, der ikke er det.

Så synes jeg, at al den snak om skatteyderens penge, vorherre bevares, vi er også en slags skatteydere altså, vi betaler også skat, vi betaler endda topskat, skal holde op.

Jeg er enig med dem, der siger, at forslaget skal tilbage til fornyet behandling, og at vi får ekstra undersøgelser i gang, inden vi træffer den endelige beslutning.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 2. runde.

**Abderrahman Ben Haddou (D)**: Det er så smukt at høre det dejlige venstreorienterede SF tale om skatteyderne. Pludselig vil man ikke have, at man skal betale for det øvrige samfund, det skal ikke skattefinansieres.

Pludselig dukker der en form for egoisme op hos SF, Socialistisk Folkeparti, men der er bare én bestemt gruppe, som ikke må være med under »folk«. Vi taler om en del af vore egne skatteborgere. Nogle får rettet flyveører, andre får rettet skæve næser, nogle kan måske få kønsskifteoperation af det offentlige. Hvor går grænsen? spørger jeg bare; jeg spørger bare.

Men det ser ud, som om der er gået en trend i danske politikere, at de har fået den ære at gå ud og fortælle, hvordan andres børn skal være, hvordan de skal behandles. Det er os politikere, der bedst ved.

Når jeg taler om, at det her skal være en gratis ydelse, og hvorfor lige inden 6 måneder, så hænger det sammen med, at jo før man gør det, hvis man overhovedet gør det, jo bedre for barnet, jo mindre lider det, jo mindre fysisk eller psykisk mén vil der komme. Men faren ved netop at overlade det til andre, som måske ikke er uddannet som læge, vil betyde, at man får nogle, som måske ikke er autoriseret, til at gå ud og gøre det på bittesmå babyer.

Så er det, jeg vender mig til Dansk Folkepartis sundhedsordfører, Carl Christian Ebbesen. Jeg synes, det er under lavmålet, når han nævner, at det er en artikel i Ekstra Bladet. Det var ikke en artikel i Ekstra Bladet. Det var den højtærede danske læge, der hedder Erik Münster. Det kan godt være, han skriver i Ekstra Bladet, men det var faktisk en almindelig borger, der spurgte ham om omskæring, og så svarede han ærligt, at der har været de her 40 internationale undersøgelser, også i Afrika, men jeg mener da også i Uganda og Zimbabwe, at det også er mennesker. De lider meget hårdt under hiv, og jeg ved også godt, at det netop var en af FN's sundhedsorganisationer, WHO, der påtænker at tilbyde mænd i Centralafrika at lade sig omskære. Og husk på, at vi taler om tilbud, vi taler ikke om tvang.

I USA har man gjort det i mange år, 100, netop på grund af sundhedsmæssige årsager.

Jeg kan da godt forstå, at man har et eller andet problem med noget, der er religiøst. Så får man kryb i anno 2003 som politiker. Men der er måske nogle ting i det religiøse, der en gang imellem kan være fornuftige, men det tør danske politikere anno 2003 aldrig vedkende sig. Så taler vi om skatteborgernes skattefinansiering. Og fællesskabet, hvor er det henne, hvor er det henne? Pludselig skal vi begynde at dele vores borgere op. Om de er skatteborgere eller ej, er lige meget, for de skal ikke komme her og rage til sig af rettigheder på bekostning af andre.

Der er også andre sygdomme, der er sygdomme hos folk, der bliver ved med at drikke og ryge, som bliver påduttet, at de skal lade være med det. Men de gør det, og vi betaler over den fælles kasse, der hedder skattebilletten. Men det tør I ikke røre ved. Hvorfor? Fordi så får I en masse vælgere i nakken.

Men det her er billigt, det er let, der er ingen, der vil være opmærksom på det. Derfor tager vi 500.000 kr. Hip hurra for Københavns Kommune. Vi vil redde Københavns Kommunes økonomi fremover.

**Mogens Lønborg (C)**: Først en tak til Tanwir Ahmad for ideen til, hvor vi også kan betrede samme vej, sterilisation nævnte du. I stedet for ligesom at sige, at når det er betalt af skatteborgerne, så skal det andet også, så synes jeg, vi skal vende argumentationen rundt og sige, det var måske et godt eksempel på, at her kunne vi lade borgerne betale selv, fordi det ikke er en sygdom. Selvfølgelig, hvis der er helbredsmæssige forhold, der ligger til grund for et sådant indgreb, så er det en anden sag, men hvis det er et ønske om ikke at risikere at få børn, jamen så er det da ganske naturligt at sige, at det er for egen regning.

Det understreger det, jeg også synes er i denne sag, nemlig spørgsmålet om: Hvem tager egentlig ansvaret for vores liv? Er det os selv, eller er det det offentlige? Jeg ved godt, det kan være en lille sag, men ikke desto mindre er den også lidt principiel.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

Der bliver sagt, nu fik jeg så oven i købet svar på spørgsmålet om pris, 1.200 kr. Jeg synes ærlig talt, det er lidt lidt at sende en regning til skatteborgerne for at få foretaget noget, som intet har med ens helbred at gøre, men af religiøse grunde synes man, det skal gøres.

Så kan man, mere eller mindre tvivlsomt, finde nogle argumenter for, at det kan nedsætte risikoen. Jeg er sikker på, at man kunne finde andre indgreb på sin krop, som kunne nedsætte risikoen for diverse sygdomme. Skal man så også sende regningen for sådanne indgreb til skatteborgerne?

Ærlig talt, jeg synes, det er på tide, man gør klart, hvem er det egentlig, der tager ansvaret for sit eget liv? Det er altså en selv i første omgang. Hvis man fejler noget til gengæld, så skal solidariteten selvfølgelig gælde, og så er det et fællesskabsanliggende, og så skal vi selvfølgelig lade fællesskabet betale.

**Lise Helweg (V):** Jeg vil bare sige til Tanwir Ahmad, og jeg vil gerne sige til Mogens Lønborg, at jeg er da enig med jer i, at denne sag bør foranledige, at vi skal se på andre områder, hvor vi kan, om jeg så må sige, bede borgerne om selv at betale, når det ikke har noget med det sundhedsmæssige at gøre. Det synes jeg faktisk er meget vigtigt, og det vil jeg da også meget gerne tage op.

Det, som Ben Haddou så påstår, er, at nogle går til ikkeautoriserede behandlere, og så taler vi om, hvis ansvar er det, ja, når det er et lille barn på under 6 måneder, så ved vi jo alle sammen, hvis ansvar det er. Det er jo ikke kommunens ansvar, det er ikke lægens ansvar, det er forældrenes ansvar. Forældrene har faktisk det fulde ansvar for deres egne børn.

Så jeg vil ikke bede forældrene om at gå til ikkeautoriserede behandlere, men jeg vil synes, at de skal gå til en autoriseret behandler og betale for det.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg kan altså ikke lade være. Det er simpelt hen typisk, det er typisk, at Ben Haddou herfra begynder nu lige pludselig at skælde ud på venstrefløjens her, fordi de kunne finde på at støtte et så fornuftigt forslag her.

Straks man opdager, man er kommet i mindretal, og straks der er nogle, der ikke vil betale regningen, så begynder man at spille på, man er anderledes. Så er det også bare, fordi jeg er anderledes, så er det også bare, fordi jeg har en anden religion. Jeg må ikke være en del af det der store fællesskab, fordi jeg er en minoritet. Jeg synes simpelt hen, det er for langt ude, og det er typisk, jeg hører det hver eneste gang, at der er en minoritetsgruppe, der føler sig trådt over tærerne. Der er ingen, der bliver trådt over tærerne.

Så må jeg også sige, og det er specielt igen dig, Ben Haddou, fordi jeg havde forberedt mig lidt på det her, jeg tænkte nok, at der var en eller anden i denne sal i dag, der kunne finde på at slynge ud, at et eller andet internationalt tidsskrift havde påstået et eller andet om, at der var lavet nogle store internationale undersøgelser. Men det mest estimerede af de her tidsskrifter inden for medicin, The Lancet, har altså ikke haft nogen former for artikler eller dokumentation om, at det her skulle have nogen sundhedsfremmende virkning. Der vil jeg bare sige, at hvis der overhovedet var sådanne undersøgelser, der havde bare en anelse validitet, så ville det have stået her.

**Tanwir Ahmad (B):** Jeg vil da godt understrege igen, at det her ikke handler om positiv særbehandling, og det handler heller ikke om racisme. Det her handler om, at vi har en indstilling, som ikke er tilstrækkeligt belyst, som ikke belyser de sundhedsmæssige aspekter.

Der står her i brevet fra embedslægen, at det ikke har været muligt for embedslægen at finde videnskabelige artikler. Så forekommer det mig besynderligt og meget pudsigt, at man ikke har kunnet finde artikler i Lægeforening & Samfund i Ugeskrift for Læger, fra doktoronline.dk, som jeg bare kan gå ind og slå op på, når jeg går ind på Googledatabasen.

Jeg kunne da godt tænke mig lidt mere saglighed. Er det fordi nogle af de her artikler ikke er fra Uganda eller fra Afrika? Vi kan godt blive enige om, at videnskaben måske ikke er objektiv, men jeg kunne godt tænke mig et lidt mere nuanceret brev end et brev, der bare entydigt svarer, at man ikke har kunnet finde mulige videnskabelige undersøgelser.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

Det rejser, som jeg sagde før, en principiel diskussion: Hvad bør være vederlagsfrit, og hvad bør ikke være vederlagsfrit? Det er essensen i det. Det har ikke noget med positiv særbehandling eller racisme at gøre. Så lad os få lidt saglighed også fra Dansk Folkeparti.

(Kort bemærkning).

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg ved ikke, hvad det er for noget saglighed, du taler om her. Alt så jeg får næsten lyst til at blive belærende. Det er et af de tidspunkter, hvor man måske burde sætte sig ned.

Men helt ærligt, helt ærligt, den saglighed, der normalt foregår i dette land, er, at man giver altså ikke gratisydelse til befolkningen, før man har undersøgt, om det rent faktisk er en sygdom. Man indfører ikke behandlinger for noget, fordi man har fundet ud af, at det gør man bare. Nej, man indfører behandlingen, når man har fundet ud af, at det her har en helbredende virkning.

Så udgangspunktet er selvfølgelig, at når der ikke foreligger nogen undersøgelser eller nogen dokumentation, så må man betale selv. Hvor svært kan det være? Det er udgangspunktet, det er udgangspunktet.

Så kan man indføre det, hvis der er nogle, der kan finde dokumentation for det her eller få lavet nogle undersøgelser. Det skal I være velkommen til. Det er ikke det omvendte, og det er ikke udtryk for diskrimination eller noget som helst ...

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Til oplysning så er korte bemærkninger desværre helt op til 2 minutters varighed.

**Bente Møller (Ø):** Jeg vil bare sige, at hvis konsekvensen af en sundhedsfaglig analyse var, at det var sundhedsfremmende at få foretaget omskæring, så handler det jo slet ikke om denne sag med rituel omskæring. Så handler det jo om, om vi på linje med influenzavaccination skal tilbyde alle københavnske mænd i sundhedsfremmende øjemed at blive omskåret, og det vil jo så også forudsætte, at Sundhedsstyrelsen gik ind og anbefalede det.

Det er bare for at sige, at for mig hænger argumentationen om, at det er sundhedsfremmende, ikke sammen med en sag, der handler om rituel omskæring.

**Lars Engberg (A):** Jeg vil sige, at som det er fremgået af indstillingen, så hører jeg til dem, der har stemt imod at afskaffe denne her ordning, men det er ikke på grund af sundhedsfaglige synspunkter, det er det faktisk ikke.

Jeg har stillet mig selv det spørgsmål: Hvorfor dukker denne sag op lige på det her tidspunkt? Jeg kan ikke finde anden forklaring, eller der er selvfølgelig flere forklaringer, det er klart. En af dem er, at den dukkede op i kølvandet på en offentlig debat om omskæring af piger. Som vi alle sammen ved, så har det ikke noget som helst med hinanden at gøre, men den dukkede alligevel op. Når nu det med pigerne var sådan lidt vanskeligt at tage sig af, så kunne man da i hvert fald kaste sig over de små drenge. Så det er for mig lidt at rette bager for smed i forhold til den offentlige diskussion, der har været.

Så kommer denne diskussion også i offentligheden, meget samtidig med at amterne tæller penge op i deres kasser og finder ud af, at de mangler en hulens masse penge i 2004, og her er muligheden for at spare et eller andet på sygehusbudgetterne, og så gør man det. De fleste amtssygehusvæsener har ikke omskæring på programmet, men de betaler selvfølgelig til de to eller tre amter i Danmark, som har det her under HS. Jeg har da selv oplevet som HS-formand at blive sat under rimelig kraftigt kollektivt pres fra de øvrige, fordi de havde udgifter til HS, fordi vi havde tilbuddet. Så det er også en sammenhæng.

Jeg har lidt svært ved at acceptere af den grund at afskaffe det på det her plan. Jeg kan sige, at i HS stemte jeg for at afskaffe det, men det skyldtes, som det har været fremme, jeg tror, det var Mogens Lønberg, der sagde det, at i HS kostede det faktisk fire gange så meget, som det kostede hos de

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

praktiserende læger, og derfor var det samfundsøkonomisk ikke specielt hensigtsmæssigt, at omskæringerne skulle finde sted på hospitalerne, når nu de kunne foregå ambulantly hos praktiserende læger.

Apropos prisen, det er rigtigt, at den pris, som Københavns Kommune har forhandlet sig frem til med de praktiserende læger, ligger omkring 1.200 kr. Men nu giver I det jo frit, nu er der jo et frit marked, det er ligesom med influenzavaccinationen. Når man laver en aftale med de praktiserende læger, så får man det til en rimelig pris, det er klart. Der er også mængderabat og alt muligt andet.

Men nu bliver der frit marked, så den holder da ikke med de 1.200 kr. Det bliver 1.500 kr. eller 2.000 kr. eller hvad nu lægerne finder for godt at tage for det her. Fordi der er ikke nogen regler for det, der er ikke nogen overenskomst, som dækker området. Lægerne kan tage, hvad de vil.

Så må jeg sige, at så synes jeg også, at den sammenhæng, som debatten her dukker op i, det generer mig, at den dukker op på et tidspunkt, hvor – og nu bliver jeg sådan lidt partipolitisk – de borgerlige partier, synes jeg, har brug for en sag som dække over, man kan kalde det mangel på en succesfuld integrationspolitik, et ønske om ikke at medvirke til positiv særbehandling af indvandrere, selv om man kunne påvise i nogle situationer, at det faktisk gavner integrationen. Det er en bølge, som jeg ikke har lyst til at ride med på.

Jeg synes, at vi har en god, billig og rimelig ordning, den er ikke sundhedsfagligt begrundet, men det er en god og rimelig ordning, og hvorfor afskaffe den? Jeg synes, at det er dem, der vil afskaffe den, der har bevisbyrden med hensyn til at sige, hvorfor de vil afskaffe den, i stedet for, at det er os andre, der skal forklare, hvorfor vi vil bevare den.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø**: Det er meget sjældent, at jeg ikke er enig med Lars Engberg i alt, hvad han siger; her er i hvert fald undtagelsen.

Altså jeg synes, det er farligt at kæde denne sag sammen med integrationspolitik. Det, jeg synes vi skal prøve at spørge os selv om, er, hvordan vi ville stille os, hvis vi ikke havde ordningen. I hvert fald er det sådan, at når den dukkede op nu, så var det faktisk, fordi forvaltningen kom og gjorde opmærksom på, at der ligger faktisk en sag i forvaltningen, der aldrig har været politisk besluttet.

Ordningen blev indført på det tidspunkt, hvor vi havde magistratsstyre, og efterhånden tror jeg – det har jeg faktisk ikke spurgt om, men jeg spurgte mig selv om, hvorfor vi får den sag nu. Og så var forklaringen, at der pludselig var kommet en drøftelse af, jamen bør sådan en sag ikke egentlig politisk behandles? Det er jeg helt overbevist om ikke har haft noget at gøre med regeringens integrationspolitik. Jeg synes, det er rigtigt, at vi fik sagen op til politisk drøftelse, når den aldrig har været politisk besluttet.

Så det var sådan lige en almindelig oplysning, som jeg synes hører hjemme, inden sagen får en ny drejning.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 3. runde.

**Abderrahman Ben Haddou** (D): Jeg synes, det er under lavmålet af Carl Christian Ebbesen at komme herop og sige, at det er nok, fordi jeg har indvandrerbaggrund og det ene og det andet. Det er fuldstændig skudt forbi. Jeg er en dansk politiker i København. Jeg varetager alle vore gruppers interesser her i København, og det er uanset baggrund, og det synes jeg ærlig talt, jeg har bevist igennem de snart 6 år her, 5½ år. Jeg synes, det er fuldstændig uværdigt at løfte det op, som om jeg siger, at der er tale om racisme.

Jeg talte om, at der er nogle borgere, som får tilsidesat deres rettigheder, samtidig med at man som partier går ud og taler så varmt for fællesskabet, hvor vi alle betaler for at løse hinandens opgaver. Det er det, jeg talte imod.

Der har jeg så bare nævnt, og det kan da godt være, Dansk Folkeparti ikke er enig med mig, det er forståeligt nok, men det er en kendsgerning, at det er dødnemt at fjerne noget fra netop folk med en anden etnisk baggrund. Det er også nemt fra hjemløse, det er også nemt fra narkomaner. Der vil jeg

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

også stå og forsvare deres sag, fordi de ikke har et så stærkt talerør som andre grupper i København. Sådan er det, og jeg er bare valgt til også at tale deres sag.

Og når man så gør det til noget personligt – nej, min søn er blevet omskåret, og jeg har selv betalt for det, jeg har selv betalt for det, så det er ikke noget med, at jeg venter på at få et eller andet. Det var dejligt, det var skønt, og det er overstået, og han har det godt. Til gengæld kan jeg minde forsamlingen om, at den samme søn fik forhudsproblemer, han fik faktisk betændelse i forhuden og havde smerter i 2-3 dage, men det synes man måske, det klarer vi bare. Vi tager også nogle operationer, når ulykkerne sker, eller et eller andet. Men når folk selv vælger at komme sådan nogle ting i forkøbet, så skal vi tale om, at det er noget med religion og det ene og det andet.

Så vil jeg sige om det her med Lars Engberg, som var heroppe og fortælle om tidspunktet, ja, fordi det, der også gjorde stort indtryk på mig, var debatten, debatformen, fordi jeg så faktisk i en avis, jeg vil ikke sige, hvor den sundhedspolitik stammer fra politisk, det vil jeg ikke sige, fordi det var skammeligt at komme med en udtalelse om, at man lemlæster sine børn. Her taler Venstre så om, at det er forældrenes ansvar, når de er så små. Men andre politikere kan gå ud og melde på vegne af hele befolkningen, at der er nogle, der lemlæster deres børn. Man bliver nærmest fremstillet, som om man er voldelig over for sine egne børn, man elsker det, juhu. Jeg har været så grov ved mit barn. Det synes jeg er utilgiveligt i en sådan debat.

Jeg kan godt forstå argumentet om, at man synes, det er religiøst, og det kan koste penge osv., osv., det forstår jeg godt. Men at hive debatten derned, hvor man begynder at beskyldte andre for at lemlæste sine egne børn, det bruger man altså kun over for omskæring af kvinder, og der mangler jeg til gengæld støtte fra Dansk Folkeparti og andre borgerlige partier i den sag, da den var heroppe og vende.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg forstår ikke, Ben Haddou mangler støtte til bekæmpelse af omskæring af kvinder. Jeg synes da netop, at mit parti har gjort en masse for netop at få stoppet det.

Men det var Lars Engberg, der bragte mig herop. Nu nåede Inger Marie Bruun-Vierø at komme mig til undsætning, men det, der undrer mig lidt, er, at da Lars Engberg er formand for HS og selv har været med til at bringe en sådan sag på dagsordenen i HS, så må formanden og Lars Engberg da også vide, hvorfor den sag kommer på, også meget bedre end alle os andre.

Så kan du selvfølgelig spørge: Jamen hvorfor er den så overhovedet kommet på i Københavns Kommune med hele den her landsdækkende diskussion. Det er da et sjovt spørgsmål, hvorfor den er kommet op. Men der tror jeg faktisk, at HS og også formanden for HS faktisk har haft et medansvar for, at den er blevet bredt ud på landsplan.

**Mogens Lønborg (C):** Det er til Lars Engberg. Jeg forstod, at den sammenhæng, hvori han mente, at denne sag var kommet på den politiske dagsorden, gjorde, at han var betænkelig. Den betænkelighed skal han selvfølgelig have lov til at have, men jeg synes, det alligevel er en lidt mærkværdig bevæggrund for at sige, hvis man i øvrigt mener, at det ikke er et anliggende for skatteborgerne at betale, at så vil man ikke stemme for denne ændring, fordi konteksten i øvrigt bryder man sig ikke om.

Nu er det ikke sådan, at jeg er overbevist om, at Lars Engberg har ret i sin antagelse af, at konteksten var sådan som antydnet, men jeg synes under alle omstændigheder, man må gøre op med sig selv, om denne ordning er rimelig eller ej.

I det hele taget synes jeg, hvordan sager nu kommer frem på den politiske dagsorden, det kan der være mange, ofte uransagelige grunde til. Men jeg synes da, det er hver gang afgørende, når en sag kommer på dagsordenen, at man tager stilling til, jamen hov, har vi virkelig haft denne her urimelighed, jamen så er det da bedre at få afskaffet den i dag end i morgen.

Men for nu, at det netop ikke kun skal være et spørgsmål om omskæring, så var det, at jeg også i mit første indlæg bragte det frem og sagde: Lad os fortsætte denne søgen efter urimeligheder, hvor man sender regningen til skatteborgerne for noget, man dybest set bør gøre selv.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

Der kan jeg ikke lade være med lige at knytte en bemærkning til Tanwir Ahmad, som jo netop slog på, at det her egentlig handlede om at trække en grænse for, hvad det offentlige skal betale, og hvad den enkelte skal betale. Der kunne jeg forstå, at der ikke var nogen bagatelgrænse lagt ind i den betragtning, altså om det så var en tusindkroneseddel eller 1.200 kr. Hvis man kunne argumentere videnskabeligt det ene og det andet for, at et givet indgreb kan øge ens sundhed, i øvrigt et forholdsvis sundt og rask menneske, men som kan blive en tand sundere, eller måske kan mindske risikoen fra en eller anden lille promille til en endnu mindre promille, så skal skatteborgerne betale.

Jeg synes, det er en besynderlig tankegang. Vil det sige, at hver gang man kan forestille sig, man kan gøre et eller andet godt ved sin egen krop, og at man oven i købet kan hive nogle videnskabelige artikler frem, der viser, at det faktisk i hvert fald gennemsnitligt set er meget godt at gøre, så har man alibi for at bede skatteborgerne om at betale det indgreb?

Jeg synes, det er en interessant betragtning om, hvad der skal betales af det offentlige, og hvad der skal betales af ens egen lomme, og jeg deler i hvert fald ikke den holdning overhovedet.

Så tilbage til Lars Engberg, som var inde på nogle betragtninger om den borgerlige integrationspolitik. Jeg forstod det sådan, den manglende succes. Jeg har ikke den samme opfattelse, og jeg kan da også have et indtryk af, at netop det parti, Lars Engberg kommer fra, mere eller mindre har overtaget store dele af den nuværende regerings politik på dette område.

Så forstod jeg slet ikke betragtningen om, at fordi amterne nu var ude også og spare penge, som om det er odiøst. Det er da et klart positivt formål at prøve at få økonomien til at hænge bedre sammen, at så skulle man ikke bruge besparelshensynet i sin argumentation for at støtte det her. Det forstår jeg ganske enkelt ikke.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Der er sådan set ikke mere taletid. Ben Haddou var haft alle tre omgange. En lille, kort bemærkning.

(Kort bemærkning).

**Abderrahman Ben Haddou** (D): Jeg skulle bare nævne, at jeg selvfølgelig stiller følgende ændringsforslag:

»Det foreslås, at beslutningen og sagen tilbagevises til Sundheds- og Omsorgsudvalget.«

Og så meget, meget ultrakort: Embedslægeinstitutionen opfordrer til, at man bruger kondomer. Her er en undersøgelse fra Ritzaus Bureau, der viser, at unge i Danmark bruger færre og færre kondomer.

**Centrum-Demokraterne stillede forslag om, at beslutningen ikke blev iværksat, og at sagen blev tilbagevist til Sundheds- og Omsorgsudvalget.**

**Forslaget om udvalgshenvisning blev forkastet med 48 stemmer imod 3.**

**For stemte 1 medlem af A (Hamid El Mousti), 1 medlem af B (Tanwir Ahmad) og D.**

**Imod stemte A med undtagelse af 1 medlem (Hamid El Mousti), V, F, B med undtagelse af 1 medlem (Tanwir Ahmad), Ø, O og C.**

**Indstillingen blev herefter godkendt med 44 stemmer imod 5. 2 undlod.**

**For stemte A med undtagelse af 5 medlemmer (Jesper Christensen, Anna Saakwa, Hamid El Mousti, Lars Engberg og Mona Heiberg), V, F, B med undtagelse af 1 medlem (Tanwir Ahmad), Ø, O og C.**

**Imod stemte 3 medlemmer af A (Hamid El Mousti, Lars Engberg og Mona Heiberg), 1 medlem af B (Tanwir Ahmad) og D.**

**2 medlemmer af A (Jesper Christensen og Anna Saakwa) undlod.**

=====

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

#### 27) BR 260/03. Gennemførelse af lovpligtige tilsyn på plejehjem 2003

Indstilling om, at planen for gennemførelsen af lovpligtige tilsyn på plejehjem i 2003 godkendes. (Sundheds- og Omsorgsudvalget) (Standsningsret)

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Da det jo er en standsningssag, og så har en af »standserne« ret til ordet først.

**Bente Møller (Ø)**: Når Enhedslisten og SF valgte at standse denne sag i Sundhedsudvalget, er det jo ikke udtryk for, at vi ikke synes, at de lovpligtige tilsyn skal være gennemført. Vi havde ligesom alle andre faktisk forventet, at det var de sådan omkring 90 pct. eller sådan cirka. Så er det simpelt hen fordi planen for, hvordan sundhedsforvaltningen vil gennemføre tilsynene, indebærer, at man køber sig til bistand udefra uden at skrive, hvor det skal finansieres henne.

Der blev ansat én medarbejder 1. oktober og en anden medarbejder 1. november i sundhedsforvaltningen med det formål at stå for de anmeldte tilsyn. Vi har i udvalget fået oplyst, at der kan laves ét tilsyn pr. dag pr. medarbejder inklusive forberedelse og efterbehandling, altså det, man med et samlet ord kunne kalde overhead. Det vil sige, at to medarbejdere med 200 arbejdsdage om året kan lave 400 tilsynsbesøg, hvis de ellers laver det, de er blevet ansat til. Det er jo ikke sket, altså de er ikke blevet lavet, og de bliver stadig væk ikke lavet.

En naturlig konsekvens, hvis man vil ud og købe sig bistand ude i byen, er så, at man skaffer sig finansieringen i egen forvaltning ved at erkende, at vi ansatte to medarbejdere, der ikke kom til at lave det, de skulle have lavet. Vi skal have det lavet. Så må vi finde ud af, om vi kan bruge de penge, vi bruger til løn til dem, på en anden måde. Eller man kunne også finde ud af, om de kunne lave det, de var blevet ansat til.

Det, der sker nu, hvis man vedtager denne indstilling, er, at så bliver der besluttet noget, hvor sundhedsforvaltningen ikke har anvist finansiering, og hvor skal det så gå fra? Gamle fru Jensens hjemmehjælper eller indkøbsordningen eller folkesundhedsbutikken på Nørrebro eller hvad?

Det er simpelt hen noget sjusk at sætte noget i værk, som man ikke har taget stilling til, hvordan man vil betale. Det er også noget sjusk at lave personaleopnormeringer med en klar formålsbeskrivelse og så faktisk ikke udnytte de mennesker til det, de blev ansat til at lave, hvor de jo har haft de kvalifikationer, der skulle til det. Altså det var jo grunden til, at man i sin tid valgte dem.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø**: Som Bente Møller ganske rigtigt gør opmærksom på, så handler det tema, vi drøfter, om de lovpligtige tilsyn på plejehjem i 2003. Det er det emne, der er blevet gjort til genstand for standsning, og som vi så drøfter her i aften.

Et flertal i Sundheds- og Omsorgsudvalget ønsker, at den plan, der er lagt frem for sundhedsforvaltningen for gennemførelse af lovpligtigt tilsyn i 2003, gennemføres. Jeg vil lige redegøre lidt for, hvordan situationen er.

Sundhedsforvaltningen er midt i en organisationsændring, og tilsynene organiseres i fremtiden og som det også klart fremgår af loven, i sundhedsforvaltningens myndighedsdel. Den nye organisering er trådt i kraft den 1. maj, men først i løbet af efteråret er den samlede organisationsændring fuldt på plads. For at sikre, at alle tilsyn gennemføres i 2003 i en situation, hvor den samlede driftsorganisation ikke er endeligt på plads, så er der nu etableret en særlig taskforce i centralforvaltningen, som udelukkende skal arbejde med de lovpligtige tilsyn i 2003. Taskforcen er bemannet med medarbejdere, som besidder de nødvendige faglige såvel som ledelsesmæssige kompetencer. Det, som er planen, er, at tilsynsopgaven konkret skal løses i samarbejde mellem taskforcen og ved inddragelse af nogle eksterne tilsynsfirmaer.

I alt blev der, da lovgivningen blev gennemført via DUT, overført 1,2 mio. kr. til at løse opgaven, og de penge er der fortsat, plus nogle, der bliver overført fra sidste år, fordi man jo ikke som bekendt

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

løste opgaven fuldt ud eller nærmest stort set slet ikke. Men der blev dog alligevel brugt nogle midler til at udvikle selve måden eller metoden.

Ønsket i forhold til private firmaer er at finde to kvalificerede leverandører, som hver kan varetage 15-20 tilsynsbesøg inden for henholdsvis de anmeldte og de uanmeldte tilsyn, og de øvrige tilsyn skal som nævnt varetages af medarbejdere i forvaltningen.

Formålet med at inddrage private tilsynsfirmaer ud over at nå alle de lovpligtige tilsyn i år – det kan jeg da personligt være nervøs for, at vi ikke kan nå, hvis vi ikke benytter os af at købe ekstern bistand – er at udvikle tilsynsmetoder i samarbejde med den kommunale enhed og de private firmaer. De erfaringer, der har været med hensyn til forvaltningens egne udviklede metoder, er, at de har i hvert fald ikke hidtil været tilstrækkelige.

Metoden til gennemførelse og opsamling på tilsyn vil ved årets udgang blive justeret på grundlag af erfaringer fra de gennemførte tilsyn samt de tilsyn, der bliver gennemført af eksterne tilsynsfirmaer. Herefter vil Sundheds- og Omsorgsudvalget kunne tage stilling til, om tilsynene i de kommende år udelukkende skal foregå via kommunens egne medarbejdere, eller om der fortsat også skal benyttes eksterne tilsynsfirmaer.

Men som sagt, det handler om at være sikre på, at vi når det hele, men også om stadig væk at udvikle metoden, sådan at den måde, vi foretager tilsynene på, bliver den mest kvalificerede.

Ved udgangen af maj måned 2003 var der gennemført 11 anmeldte tilsyn, dvs. ingen uanmeldte på det tidspunkt. Det betød, at der manglede at blive gennemført 61 uanmeldte tilsyn og 50 anmeldte tilsyn.

Taskforcen har fra den 2. juni til i dag gennemført 6 uanmeldte tilsyn, og det viser også lidt om, med hvilken hastighed man kan gøre det, når man virkelig speeder op. Man regner med, at inden sommerferien vil der være gennemført 20 uanmeldte tilsyn og 2 anmeldte tilsyn.

Det er planen, at der den 30. september 2003 skal afholdes et seminar med deltagelse af repræsentanter for embedslægen, de private tilsynsfirmaer og sundhedsforvaltningen, og rapporten fra det seminar og en faktuel status på tilsynsbesøgene vil blive forelagt Sundheds- og Omsorgsudvalget den 30. oktober.

Som allerede sagt, på baggrund af de indhøstede erfaringer vil der ultimo 2003 blive taget stilling til, hvordan tilsynsopgaven i 2004 og fremefter skal løftes i forvaltningen såvel indholdsmæssigt som organisatorisk. Og ved at organisere arbejdet på den beskrevne måde i 2003 sikres det for det første, at alle tilsyn bliver gennemført, og for det andet, at der sker en bred viden- og erfaringsopsamling. Det er på den baggrund, at jeg opfordrer til, at vi tiltræder indstillingen.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Inden jeg lige giver ordet til Karen Hækkerup, så vil jeg sige, hvorfor jeg gav ordet til borgmester Inger Marie Bruun-Vierø før Karen Hækkerup. Det var, fordi der er tale om en standsningssag, men der er også tale om en sag, der direkte er oversendt til Borgerrepræsentationen, nemlig det 1. »at«, at den samlede redegørelse for tilsyn på plejehjemsområdet i 2002 tages til efterretning. Den skulle alligevel have været i Borgerrepræsentationen.

Så blev der i Sundheds- og Omsorgsudvalget stillet et ændringsforslag af borgmesteren, og det er det ændringsforslag, der er blevet standset. Så i og for sig er begge »at«-punkter jo altså til debat; det skal man bare være klar over.

**Karen Hækkerup (A)**: Det er en utrolig alvorlig sag, men det er også en sag, der ikke er afsluttet endnu. Vi ser hos Socialdemokraterne utrolig meget frem til, at sagen bliver afsluttet.

Vi håber også på og regner med, at tilsynene, når de til sin tid bliver gennemført, vil vise, at tilstanden på vores plejehjem er god. Problemet er bare, at vi ved det jo ikke i dag, hvor tilsynene ikke er gennemført, men vi håber og tror på, at vi vil blive positivt overrasket, når tilsynene bliver gennemført.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Men nu er det ikke nok at tro eller håbe, så derfor skal tilsynene gennemføres hurtigst muligt, og vi er villige til at bruge alle midler og hvilken som helst model for at få det ført ud i livet. Derfor støtter vi også private leverandører til at få gennemført tilsynet.

Som afslutning vil jeg gerne sige, at vi hos Socialdemokraterne gerne vil tilslutte os protokolbemærkningen fra Bente Møller. Vi ønsker dog at sætte et punktum i den sidste sætning efter »direktion« og dermed undlade »og forvaltning«. Hvis man ikke kan sætte punktummer i andres protokolbemærkninger, vil vi gerne have det optaget som en særegen.

**Lise Helweg (V):** Dette har været og er stadig væk en alvorlig sag, som ikke er afsluttet, som Karen Hækkerup sagde.

Der kan ikke herske tvivl om, at alle jer her i salen har hørt om denne tilsynssag eller rettere sagt om sagen om det manglende tilsyn. Pressen har beskæftiget sig massivt med sagen, og denne sal er sikkert også blevet orienteret ved jeres gruppemøder om, hvad det drejede sig om.

Sagen er, hvilke følger vi skal drage af, at en lovfæstet sag ikke bliver implementeret efter hensigten, og hvem har ansvaret for dette svigt? Det er således, at kommunen er pligtig på lovfæstet grundlag pr. januar 2002 at foretage ét uanmeldt tilsyn samt ét anmeldt tilsyn på hvert af vores 64 plejehjem pr. år. Herudover har embedslægen pligt til at foretage ét årligt fagligt tilsyn, hvor vi modtager en årsrapport. Som Inger Marie Bruun-Vierø også nævnte, så er der altså foretaget 6 tilsyn ud af 128 tilsyn.

Skal jeg gribe i min egen politikerbarm, så mener jeg også, at Sundhedsudvalget med borgmesteren i spidsen har et ansvar i sagen. Vi fik sidste år i august måned meddelelse om ved et Sundheds- og Omsorgsudvalgsmøde, at det stod skralt til med tilsynene. Jeg var dog ikke klar over hvor skralt, og det tror jeg heller ikke, at mine kolleger i Sundhedsudvalget var. I hvert fald var der ingen af os medlemmer, der reagerede på denne meddelelse.

Jamen selvfølgelig har vi da et politisk ansvar for ikke at forfølge sagen, og set i bakspejlet bebrejder jeg da mig selv for, at jeg ikke var mere vågen, og det tror jeg også, at resten af udvalget gør.

Når Bente Møller og Heinrich Metz og Trine Schaltz har benyttet sig af standsningsretten i det 2. »at«, ændringsforslaget, så vil jeg lige præcisere, at jeg mener også, at disse tre borgerrepræsentanter må påtage sig deres del af i hvert fald den politiske skyld i sagen, ikke alene direktionen.

P.t. pågår der jo en juridisk undersøgelse af en ansvarsplacering i forvaltningen, og denne er ikke tilendebragt, og først når vi får konklusionen herpå, vil vi vide, om der er grundlag for ansættelsesretlige følger eller ej.

Men jeg vil sige til Inger Marie Bruun-Vierø, at Venstre føler sig betrygget ved, at der nu er ansat det, der hedder en controller i forvaltningen, som bliver ansvarlig for, at både love og BR-beslutninger bliver implementeret i systemet, således at politikernes beslutninger kommer til at virke i praksis. Det kan ikke være meningen, at vi som politikere med intervaller skal følge op på beslutninger og bide forvaltninger i haserne.

På plejehjemsområdet mangler vi helt givet en klageinstans; det har vi set for nylig. Det var også en sag, der kørte massivt i pressen for kort tid siden. Beboerne og deres pårørende ved faktisk ikke, hvor de skal klage, hvis de ikke finder, at servicen er i orden.

Venstre ser derfor positivt på, at kvalitetsstandarder på vore plejehjem er under udarbejdelse. Når disse er vedtaget i BR, så vil Venstre allerede nu foreslå, at klagerådet, der p.t. alene har kompetence til at behandle klagesager over hjemmehjælpen, får udvidet sin kompetence til at behandle klagesager også i plejehjemsregi.

Det skal her nævnes, at Venstre ikke er i tvivl om, at der er et fagligt dygtigt personale, der efteruddanner sig og i øvrigt løber stærkt for at tilgodese de ældre beboeres behov. Det er selvfølgelig derfor mere undtagelsen end reglen, der skaber behov for en klageinstans.

Venstre ser frem til resten af dette år at få forelagt tilsynsrapporter fra vore plejehjem, således at vi som politikere har et grundlag at vurdere området på og eventuelt gribe ind, hvis det bliver nødvendigt. Det er vigtigt med disse tilsyn, og det er vigtigt, at alle plejehjemmene bliver besøgt to gange,

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

nemlig et uanmeldt besøg og et anmeldt besøg. Sidste års fadæse er hverken gemt eller glemt, men vi må nu se fremad og få tilsynet til at virke i relation til lovens og Borgerrepræsentationens intentioner.

Så vil jeg lige til sidst nævne, at jeg mener jo ikke, at kommunen skal være tilsynsinstans over for sig selv. Jeg mener faktisk, det skal være en uvildig instans, så det vil jeg også senere gå nærmere ind i.

**Trine Schaltz (F):** Som Bente Møller sagde, så er denne sag jo ikke blevet standset, fordi vi ikke synes, planen skal føres ud i livet. Men det er netop lige præcis det, at man vil tage private firmaer ind i løsningen af opgaven, som fik os til at standse sagen.

Jeg spurgte mindst tre gange, tror jeg, på udvalgsrådet, om det var sådan, at hvis ikke vi tog private firmaer ind, så kunne man ikke nå tilsynsbesøgene i 2003. Det blev der ikke sagt, at man ikke kunne, der blev ikke sagt, at man ikke kunne nå tilsynsbesøgene, hvis ikke man tog de private firmaer ind.

For os er det vigtigt, at de tilsynsbesøg bliver brugt til andet end bare kontrol for kontrollens skyld. De er også en kontrolfunktion. Der er tre årlige besøg på plejehjem, et fra embedslægen og to fra kommunen. Det må, når det bliver indført, være tilstrækkeligt til at lave den kontrol, som vi gerne vil have.

Det er tidkrævende, det er tidkrævende for forvaltningen centralt, og det er tidkrævende for de enkelte plejehjem. Derfor er der ret meget fornuft i, at det bruges til andet end bare kontrol, men også til udvikling på en eller anden måde ved, at kommunen får et større kendskab til sine egne plejehjem. Det er faktisk noget, der har manglet før.

Men der er en enestående mulighed nu for, at man får et langt større kendskab til, hvad er forskellene, hvor kniber det, hvor går det godt, hvordan kan de lære af hinanden osv.

Derfor tror vi, det er vigtigt, at det er en gruppe af medarbejdere, der laver de her besøg, som får det kendskab, som kan være med til at styrke den udvikling, som meget gerne skulle se på dette område, som jo er et forsømt område.

For nogle år siden, 2 år siden, tror jeg, var det hjemmeplejen, som var vældig meget i vælten. Der blev gjort en stor indsats for at få lavet kvalitetsstandarder, med at få taget stilling til, om ressourcer og de krav, man stillede til hjemmeplejen, hang sammen.

Det arbejde mangler stadig væk at blive gjort på plejehjemsområdet, og det er en af grundene til, at jeg mener, det er et forsømt område. Det er endnu vigtigere, at vi derfor, når vi laver sådan et stort stykke arbejde, som det her faktisk er, sørger for, at der også er noget udvikling, noget kvalitet, forbedring i det.

Man har sagt, at de nye PO-kontorer skal være en del af dem, det er myndighedsdelen, der skal udføre besøgene, samtidig med at man har lavet denne taskforcegruppe, som jeg har set på nettet består af tre medarbejdere, velkvalificerede, som har været i organisationen i lang tid, men som er blevet tilovers, om man så må sige, for en periode, hvor nu man omstrukturerer i forvaltningen.

Jeg tror, der er flere medarbejdere, der er i overskud på grund af omstruktureringen, som man godt kunne bruge til denne opgave, og de kunne så være med til at udvikle systemet yderligere til at blive dækkende og fornuftigt.

Så derfor vil vi gerne sige, at det her godt kan gennemføres uden de private firmaer. Vi ser en værdi i, at det er kommunens folk, så det ikke bare bliver kontrol for kontrollens skyld, som bliver jappet igennem, for at vi kan sige, at det her har vi gjort, som der står i loven, men så der er mere mening i det.

Vi vil gerne sammen med Enhedslisten stille et ændringsforslag, et 3. »at«, der hedder:

»At tilsynsbesøgene udføres i kommunalt regi.«

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg skal lige have det skriftligt.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

**Carl Christian Ebbesen (O):** Jeg hørte den socialdemokratiske ordfører, tror jeg, det er, der er jo en tre stykker, men Karen Hækkerup, sige, at kvaliteten på vores plejehjem er god, og at det er vigtigt at få gennemført tilsynene, så man kan konstatere, at den også er så god, som man i Socialdemokratiet mener, den er.

Ja, jeg håber bestemt, at Karen Hækkerup har ret i, at kvaliteten er god på vores plejehjem, men af de tre plejehjem, som rent faktisk fik gennemført et tilsyn sidste år, viste det sig i hvert fald, at et af dem, nemlig Slottet, havde massive problemer på dette område.

Så man kan vel med rimelighed sige, at på 1/3 af de plejehjem, der har fået gennemført tilsyn, var der i hvert fald massive problemer. De problemer, der bl.a. var, var mangel på ansvar både blandt ledelse og blandt medarbejdere. Der var også mangel på ledelse, og det viste også, at der var mangel på redskaber til at komme ud af denne situation. Så der er virkelig et massivt behov og grundlag for, at de her tilsyn skal gennemføres, og der er garanteret også en del at komme efter på vores plejehjem. Vi skal sikre, at vores ældre får en anstændig service.

Og jeg kan heller ikke lade være med at tænke på, hvorfor det tager så lang tid at finde ud af, hvad det er for et serviceniveau, vi vil have på vores plejehjem i København. Altså mig bekendt har Folketinget fundet på, at det var en god idé, at Københavns Kommune fik lavet nogle standarder for, hvordan niveauet skulle være på vores plejehjem. Det er jo også grundlaget for, at man åbenbart har haft meget svært ved at gennemføre de her tilsyn, fordi man ikke rigtig vidste, hvilke metoder og redskaber, man skulle bruge for at gennemføre dem.

Men udgangspunktet er i hvert fald, at jeg ikke herfra kan sige, at standarden garanteret er god på de københavnske plejehjem. Jeg aner det ikke, men der, hvor der har været tilsyn, viser det i hvert fald, at der er problemer.

Så vil jeg sige, at loven skal holdes, og grunden til, at Dansk Folkeparti var med til at lave denne her lov på Christiansborg, var de kaotiske tilstande, der bl.a. var i Københavns Kommune på dette område. Der var simpelt hen et grundlag for at få gennemført de her tilsyn for netop at få fulgt op på, at der ikke var nogen gamle mennesker, der blev svigtet.

Og der var kaotiske tilstande i Københavns Kommune, og det kan da også være, der stadig er det nogle steder, og det skal der da rettes op på. Vi skal have fundet ud af, hvor vi skal sætte ind, og derfor er det uacceptabelt, at de tilsyn ikke er blevet lavet.

Så er der tilbage grunden til, at vi nu står her så og diskuterer i dag, om det skal være privat, eller det skal være offentligt, eller det skal være Københavns Kommunes egne folk, og vi sidder også og diskuterer habilitetsproblemer og jeg ved ikke hvad. Nej, jeg forstår ikke hvorfor. For hver dag der går, hvor de her tilsyn ikke bliver udført, risikerer vi faktisk, at der er ældre mennesker, der bliver svigtet, og det er sket, det er sket i Københavns Kommune.

Men så går der politik i sagen, nej, så går der ideologi i sagen, og så har vi pludselig SF og Enhedslisten, der begærer standsning af en sag som den her og bremser op for, at man kan få sat det arbejde i gang med de private virksomheder, som skal ind og hjælpe os med at få udført denne opgave hurtigst muligt. Jeg synes faktisk, det er under al kritik, at man bliver ved med at udsætte sagen.

Men taktikken er jo kendt før fra specielt Enhedslisten og SF, nemlig diskussionen om fritvalgsordningen. Der var også altid nogle ting, der var forkerte, der lige skulle ændres, således at vi heller ikke overholder loven, hvad fritvalgsordningen angår, fordi man lige skal ændre noget, man skal lige gøre det lidt mere besværligt, for at man bagefter kan gå ud og sige, at fritvalgsordningen var meget dårlig.

Tendensen i Københavns Kommune og også på det politiske niveau er, at man ikke forsøger at få sådan noget her til at glide nemt igennem. Det synes jeg er brandbrandærgeligt. Det er ligesom vi tror, det er sjovere at stå her og diskutere, hvilket parti der er bedst, og hvad det er for nogle partier der ikke vil gøre nok for de gamle, eller hvem vil gøre mest. Så sidder vi og ævler og kævler om det, og så glemmer vi rent faktisk den gruppe, det handler om, og så bryder vi loven både med tilsynene, både med fritvalgsordningen og åbenbart også hvad angår kvalitetsstandarderne for vores plejehjem. Jeg synes, det er brandbrandærgeligt, og vores ældre fortjener det simpelt hen ikke.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

**Mogens Lønborg (C):** Som en, der ikke sidder i Sundhedsudvalget, skal jeg undlade at komme nærmere ind på det 1. »at«. Men i modsætning til Carl Christian Ebbesen er jeg meget glad for, at de to venstrefløjspartier har standset sagen. Ikke fordi den skal forhales, det er jeg sådan set ked af, men fordi den her sag er meget principiel, og jeg synes, det er rigtig nyttigt, at vi her i salen får en principiel diskussion om, hvordan man tænker tilsynsfunktionen ind.

Det er jo ikke kun på plejehjemsområdet, det er relevant. Det er over hele linjen, og det er det, fordi den offentlige sektor de sidste 10-15 år har udviklet sig i den retning, der kort fortalt går ud på, at institutionerne er blevet mere og mere selvforvaltende, afkoblet, om I vil, fra det politisk-administrative system. Skal man formulere det i lidt teknisk-akademiske termer, så kan man sige, at ejermagten, som udgår fra det politisk-administrative niveau, er blevet væsentligt beskåret.

Til gengæld, og så kalder man det køber-sælger-modeller osv., er købermagten kommet i centrum. Sagt på en anden måde: Hvad der kommer ud af institutionerne, outputtet, det, der leveres, ydelserne, kvaliteten i ydelserne, er i fokus, når det gælder den opfølgende kontrol, tilsyn, hvorimod detailindsigten i institutionernes dagligdag er på retur.

Jeg synes, vi skal være meget, meget opmærksomme på, når vi nu tilrettelægger tilsynsfunktionen, at vi ikke kortslutter, at vi ikke tilbagefører den udvikling, som i hvert fald efter min opfattelse er en fantastisk gavnlig udvikling for hele den offentlige sektor.

Vi skal passe på, at vi ikke får indrettet nogen tilsynsfunktioner, som så at sige ad bagdøren smugler mere ejermagt ind, hvor man går ind på institutionerne og forsøger at blande sig så meget, som man nu synes, man kan tillade sig, og måske lidt til, omkring den daglige arbejdsgang, ledelsesforhold osv., for så kortslutter man hele ideen med selvforvaltning, det at institutionerne populært sagt har en pose penge, og så må de selv råde.

Institutionerne er dem, der er tættest på, det er de professionelle, og dem skal vi som udgangspunkt ikke gå ind og konkurrere med, hvem der er klogest på det.

Det, der er kernen i tilsynsopgaven, er at holde et vågent, skarpt øje med outputtet, det, der kommer ud af det, ydelserne til i det her tilfælde vore ældre, men vi kan fortsætte hele raden rundt. Det er det, der skal være kernen i tilsynsfunktionen.

Det er blevet bragt frem her, hvorvidt det skal være kommunens egne folk eller ikke kommunens egne folk. Det er nok ikke så afgørende, om det er folk, der er ansat, men det er i hvert fald afgørende, at man, når man sidder på det centrale niveau og har den myndighedsopgave, det er at føre tilsyn med institutionerne, ikke ser sig selv som et overniveau i forhold til dem, men snarere som en ekstern instans, der tjekker af, at kvaliteten er i orden, nøjagtig som hvis vi eksempelvis havde haft Falck eller ISS. Jeg står ikke og foreslår det, bare rolig, men hvis varetagelsen af plejehjemmene lå i helt privat regi, så ville man naturligt sætte grænsen netop ved at sikre, at vores borgere får den ydelse, som vi har krævet af de leverende instanser, og som vi betaler for. Og »vi« er altså skatteborgerne.

Det er helt afgørende for indretning af tilsynsfunktionen, at man holder blikket skarpt på outputtet og ikke begynder for meget at skride ind over for selve dagliglivet på institutionerne.

Så kan man spørge, om det så er nok med bare tilsynsbesøg. Der synes jeg, man skal se hele den her tilbagekobling eller kontrol med, at man får det, man betaler for, i en større sammenhæng, og der er det vigtigt at tænke ind brugerbestyrelserne og pårørendebestyrelserne.

Så mener jeg også, at man bør medtænke at indføre mere systematiske brugerundersøgelser. Det behøver ikke nødvendigvis at være spørgeskemaundersøgelser. Dem kan man lave på mange forskellige måder. Det kan man få professionelle til. Man kan også få nogle af kommunens egne folk, som har særlig kompetence til det, til at gennemføre nogle sådanne. Men sådan, at man når hele paletten rundt omkring en kvalitetsvurdering af vores institutioner.

Så ser jeg meget gerne, at man med hensyn til det, det måtte ende med, eventuelt når man har haft nogle forsøg, nogle erfaringer med det, der nu er lagt op til, så at sige sammenfattende og på nogle enkelte helt afgørende nøgleparametre når frem til en eller anden form for karaktergivning, sådan at man

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

– jeg kan se, at det er tænkt, at det skal lægges ind på internettet, det synes jeg er udmærket – får genomsigtighed med hensyn til, hvilken kvalitet vores institutioner leverer.

Jeg skal så sige til SF's ændringsforslag, det 3. »at«, om, at det skal være kommunalt ansatte, at jeg synes ikke, det skal være det, og af den grund kan jeg ikke bakke forslaget op. Men jeg har heller ikke det standpunkt, at det nødvendigvis skal være nogle andre. Det helt afgørende er bare, at det er en myndighedsopgave, og at man skal betragte sig som ekstern i forhold til institutionerne; man skal ikke se institutionerne som en del af det samlede system. Altså kort sagt: mere købermagtudøvelse og mindre ejermagtudøvelse i forhold til institutionerne.

**Abderrahman Ben Haddou (D):** Jeg vil ikke ind i en lang historie om, hvor alvorlig denne her sag er, det tror jeg, vi alle sammen ved her i salen, og ansvaret ligger selvfølgelig hos os alle sammen, især sundhedspolitikere i Sundheds- og Omsorgsudvalget inklusive borgmesteren. Det er faktisk vores alle sammens ansvar.

Man kan sige, at ansvaret ligger i, at vi selvfølgelig er med til at vedtage noget, og den er oven i købet blevet vedtaget her i Borgerrepræsentationen, men vi har været for dårlige til at følge op. Man kan sige, det er klart, at direktionen også har haft direkte ansvar i denne sag, men vi har fra politisk side ikke været gode nok til at følge op omkring vores beslutning.

Så det, det gælder om fremover, er, hvad vi skal gøre. Der må vi i Sundheds- og Omsorgsudvalget gøre en stor indsats, og vi har jo allerede drøftet, hvordan vi skal forholde os til de beslutninger, som vi tager i både Sundheds- og Omsorgsudvalget og i Borgerrepræsentationen, hvordan vi kan sikre os, at de bliver ført ud i livet af forvaltningen. Jeg ved også, at borgmesteren vil lægge en slagplan for, hvordan det skal gå til, så det venter vi spændt på.

Grunden til, at denne sag blev stoppet, var som sagt, at man lægger op til, at ud af de manglende 111 besøg, hvoraf 61 er uanmeldte, og 50 skal være anmeldte tilsyn, er det sådan, at man siger, at 15-20 skal foretages af 2 kvalificerede leverandører, dvs. private firmaer.

Hvis man ser på, hvad der ligger til grund for, at man vælger at inddrage privatfirmaer, så er det netop også, fordi man ønsker at indhente viden og erfaring om, hvordan man kan gøre det bedre, altså hvordan tilsynene kan foretages på en bedre måde. Det kan CD ikke se noget galt i. I en så alvorlig sag som tilsynssvigt er vi nødt til at se i øjnene, at det ikke er nok bare at sige, at det er noget, vi kan klare inden for kommunens egne rækker, men at vi kan høste lidt erfaring bl.a. fra private firmaer.

Derfor vil CD støtte den indstilling, der ligger her, og kan således ikke støtte SF's ændringsforslag.

**Lars Engberg (A):** Jeg er glad for, at der er nogle tilbage i salen endnu, som tilsyneladende ikke er inviteret til at se fodbold på borgmester Søren Pinds kontor. Men jeg kan så oplyse til jer, at vi fører med 1-0.

Det, jeg vil sige, er, at Socialdemokratiets ordfører, Karen Hækkerup, jo har været oppe og sige, at vi stemmer imod, vi kan ikke støtte SF's ændringsforslag. I mellemtiden har Trine Scholtz været oppe og begrunde sit forslag, og det får mig til i hvert fald at prøve at uddybe begrundelsen for det, fordi umiddelbart kunne man sige: Hvorfor støtter Socialdemokratiet, at noget bliver privat, når man lige så godt kunne sige, det kunne være offentligt? Det er sådan set også rigtigt nok, bortset fra at vi nok ikke er helt så græskkatolske som SF'erne i det spørgsmål, men alligevel.

Men det, som er afgørende, tror jeg, og det burde alle måske i virkeligheden tænke på, er, at i en situation, hvor det måske alligevel på trods af alle mulige handlingsplaner og sådan noget, og vi har jo set sådan noget før, alligevel ikke lykkes at gennemføre det tilsyn, som man planlægger, så vil jeg meget, meget nødig være det medlem af Sundhedsudvalget, som bliver beskyldt for ikke at have gjort det, som forvaltningen har bedt om.

Forvaltningen har jo bedt om at få adgang til at bruge private til at føre tilsyn i et eller andet omfang ved siden af de kommunale. Jeg vil meget nødig stå i den situation, at der er nogle, der kan sige:

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Jamen I gav os heller ikke de muligheder, som vi bad om for at kunne føre det nødvendige tilsyn. Jeg vil gerne, for at sige det populært, have ryggen fri i den sag.

Derfor tror jeg, at i denne sag, hvor vi må sige, at det, som er besluttet, ikke er ført ud i livet, er det nu meget godt at stille spørgsmålet: Hvad skal der så til for det? Og når man så får svaret, hvad der skal til, så må man også give det, og det er det, vi gør.

Må jeg så i øvrigt sige, og det er noget i forlængelse af, hvad Mogens Lønborg siger om kvalitetsvurdering og sådan hele vejen rundt osv., at jeg tror ligesom Karen Hækkerup, at når nu tilsynene er blevet gennemført, så viser det sig, at vi har ganske gode plejehjem. Men det er lidt en trossag endnu, og det er jo en vanskelig sag med trossager – selv for præster i folkekirken.

Så det er nu meget godt at få lidt tilsyn og lidt dokumentation. Men den helt gennemgribende gennemgang af kvaliteten inden for plejehjemmene kunne man jo gøre ved at, jeg havde nær sagt udsætte, det er et forkert ord, ved at ansætte et akkrediteringsfirma, på samme måde som HS har gjort det. Jeg kan sige, der er gode erfaringer, ikke bare ud fra et ledelessynspunkt, men også ud fra et medarbejdersynspunkt. Jeg tror, det er det samme, Mogens Lønborg taler om, jeg tror, vi bruger forskellige ord, men jeg tror faktisk, det er en god idé.

Der er måske bare det ene problem, at lige nu er det en vanskelig sag at gennemføre, fordi der er en, skal vi sige midlertidig ledelse af sundhedsforvaltningen, og det her er noget, som kræver, at der er en ledelse, som er på plads.

Men jeg tror, at vi skal have det in mente til en senere og forhåbentlig ikke alt for fjern fremtid.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi går til 2. runde.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø**: Jeg tror, vi alle sammen har lært meget af denne sag. Som Lise Helweg sagde, er en af de konsekvenser, som drages, at der bliver ansat en controller.

Noget andet, som ikke har med denne sag at gøre, men alligevel har noget med denne her sag at gøre, er det, der handler om kvalitet på vores plejehjem. Det er, at der faktisk pr. 1. juni er blevet ansat en kvalitetsudviklingschef. Det er det menneske, som har stået for akkrediteringen i HS, som vi var så heldige søgte denne stilling og fik den, så vi får faktisk et erfarent menneske ind i forvaltningen.

Tanken er, at der i forlængelse af tilsynsrapporterne, men også sideløbende skal finde en systematisk kvalitetsudvikling sted på vores plejehjem. Det skulle jo gerne være sådan, at når vi har tilsyn, så er alle rapporter gode, og det skulle være resultatet af den systematiske kvalitetsudvikling. Så ambitionen er ikke, at det er tilsynet, der kommer og gør opmærksom på noget, men at det er sådan, at vi er på forkant, så tingene rent faktisk er i orden. Jeg har da store forventninger til den kvalitetsudviklingschef med de erfaringer, vedkommende har, men også til den kvalitetsenhed, som vedkommende skal stå i spidsen for.

Så efterhånden, hvor vi får nogle ting på plads, synes jeg også, det kunne være godt at arbejde med en egentlig akkreditering, men jeg ved fra HS også, at der faktisk er nogle forskellige ting, der skal være på plads, før vi kan begynde at spille det element ind også.

Så synes jeg også, at jeg vil sige lidt om de overvejelser, som jeg tror, vi alle sammen har haft, som handler om: Har vi fra politisk hold udvist tilstrækkelig omhu i denne sag? Det tror jeg, vi har spurgt os selv om gang på gang.

Sidste år, den 4. august, jeg tror, det var den 4., det var i hvert fald den første uge i august, blev udvalget orienteret om, at forvaltningen ikke kunne nå alle de lovede tilsyn. Men det, forvaltningen havde lovet, var faktisk, at man ud over at gennemføre de lovpligtige tilsyn også ville gennemføre tilsyn i hele hjemmeplejen. Det, der så blev sagt i den orientering, var, at man ikke kunne nå tilsynene i hjemmeplejen, man ville prøve at nå flest mulige af de lovpligtige tilsyn på den måde, at først ville man gennemføre de anmeldte tilsyn og derefter de uanmeldte.

Selvfølgelig er spørgsmålet, hvor mange lamper burde blinke, men prøv at forestil jer, vi var på det tidspunkt, den 4. august, og der blev forklaret noget om, hvordan man så også skulle lægge det til rette.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Når jeg nævner denne sag, så er det jo fordi det betyder, at på nuværende tidspunkt blinker mine lamper, fordi når vi ved, hvor meget man nåede sidste år, og det var i virkeligheden kun seks pilotprojekter, og vi også ved, hvor lidt vi har nået i år, hvordan i alverden kan vi så med erfaringen fra sidste år tro på, at man så kan nå det hele? Det tør jeg i hvert fald ikke med sidste års erfaring tro på, fordi så vil vi da for alvor kunne bebrejde os selv, at vi ikke med sidste års erfaring sagde, at det her tror vi altså ikke kan lade sig gøre, hvis vi siger, at det er forvaltningen, der skal gøre det hele. Som sagt, forvaltningen har jo også selv indstillet, at det er forvaltningen selv med et islæt af ekstern hjælp. Det mener jeg, at vi må forlade os på.

Jeg er meget enig i de synspunkter, der er kommet fra både Lars Engberg og fra Karen Hækkerup. Jeg synes det er alt for risky business at tro, vi kan nå det, når vi så, hvor galt det gik sidste år.

Men som sagt, jeg mener så også, at vi med de initiativer, der er sat i gang, ender med at kunne stå inde for, at vi har nogle rigtig gode plejehjem hele vejen rundt. Det er jeg faktisk ikke i tvivl om kan blive resultatet af alt det her, som jo er en grim tid at komme igennem.

**Bente Møller (Ø):** Jeg ved ikke, om hr. Carl Christian Ebbesen er dårligt begavet, løgnagtig eller udtaler sig mod bedre vidende. Men det er i hvert fald meget påfaldende at høre Carl Christian Ebbesen stå heroppe og redegøre for, hvorfor Folketinget lavede en lov om tilsyn, især fordi det var en lov, der blev lavet under den socialdemokratisk-radikale regering, og som jeg selv var inddraget i meget kraftige forhandlinger med Karen Klint og Lone Møller fra Socialdemokratiet om.

Den lov kom ikke til verden, fordi der var skandaler på københavnske plejehjem. Tværtimod var den lov inspireret af, at Københavns Kommune som landets eneste kommune havde lavet et systematisk tilsyn med plejehjem, før det overhovedet blev lovpligtigt, nemlig det tilsyn, den tidligere kommunale stadslæge, senere kaldet statslægen, udførte.

Da debatten poppede op i Folketinget, er det rigtigt, at den tog udgangspunkt i skandalehistorier, det gør den jo tit. Den heftigste var den om den vendte ble fra et plejehjemovre i Jylland.

Så at stå og beklukke københavnske plejehjem for, at de havde en dårlig standard, der gjorde, at Folketinget syntes, de blev nødt til at gribe ind med lov, er løgn og latin. Carl Christian Ebbesen sidder til daglig med et værktøj, nemlig en pc-skærm, hvor han kan bladere tilbage i alle dokumenter og forhandlinger også vedrørende denne sag. Derfor er det ualmindelig påfaldende at stå og fortælle løgnehistorier fra talerstolen og samtidig påstå, at vi overtræder folketingslovgivning, når det drejer sig om kvalitetsstandarder på plejehjem. Der findes ikke nogen lovgivning om, at der skal være kvalitetsstandarder på plejehjem. Der findes faktisk ikke engang nogen lovgivning om plejehjem mere ud over lige det med pårørende- og beboerråd og tilsyn.

Begrebet plejehjem blev afskaffet i sociallovgivningen allerede i bistandslovens tid og er erstattet af det afsnit i boligstøtloven, altså støtten til almenyttigt boligbyggeri, der handler om ældre og handicappede boliger.

Det var samtidig med, at vi fik afinstitutioniseringerne, at beboerne på den slags institutioner ikke længere var institutionsbrugere med lommepenge, men mennesker, der bevarede deres indtægt, deres folkepension, og så selv kunne tage stilling til, om de ville købe den mad, der var på plejehjemet, eller de ville noget andet.

Rigtig slemt bliver det, synes jeg, når Carl Christian Ebbesen mener, at Enhedslisten og SF ved at bruge standsningsretten nærmest kæmper imod en lov, som de to partier har været med til at bringe til verden i Folketinget, at den skulle blive implementeret i Københavns Kommune.

Det, vi kæmper imod, er, at man ikke udnytter de ressourcer, der er i sundhedsforvaltningen. Havde jeg nu været leder der – det er jeg ikke, det er jeg et andet sted – og havde opdaget, at der var noget, der haltede så voldsomt, så ville jeg da sige: Jamen vi har seks pilotbesøg, vi har sådan set modellen her, den er godkendt. Hvordan kan vi få lavet en plan for at komme i gang med det fra i morgen eller i overmorgen? Hvor kan jeg hive ressourcerne ind?

Jeg er rystet, når jeg hører, hvor få der stadig væk er nået. Altså hvis man bare havde brugt de to personer, der var ansat til det her område, fra da det kom frem, så havde vi faktisk nået 40 besøg

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

mindst alene på det, og det har vi ikke. Det giver anledning til sådan at tænke, at det her kan handle om mange problemer, måske også den måde, man kommunikerer sammen i forvaltningen.

Jeg vil gerne sammen med Socialdemokratiet have en protokolbemærkning til denne sag, der er identisk med min protokolbemærkning i udvalget, dog med et punktum efter ordet »direktion«.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Vi går da heldigvis en spændende fremtid i møde på sundheds- og omsorgsområdet, det kan jeg jo høre. Der er mange, der har gode ideer, det er der.

Hvad jeg ikke kom ind på i mit første indlæg, er jo det politiske ansvar. Jeg er glad for, at sundhedsborgmesteren kommer mig i forkøbet netop ved i hvert fald at have tænkt over, om vi som politikere kunne have gjort mere.

Der skal ikke herske nogen som helst tvivl om, at jeg mener, at en sundhedsborgmester har et helt andet ansvar end den øvrige Borgerrepræsentation for at sørge for, at de her ting bliver udført, og at loven holdes inden for det område, der er. Jeg hørte ikke, om der kom en undskyldning, men vi kom så tæt på, man kunne, og det er jo altid flot, når en politiker anerkender, at man burde have gjort mere, at man burde have været bedre i sit job.

Der skal heller ikke herske nogen tvivl om, at jeg gerne så, at sundhedsborgmesteren påtog sig det fulde ansvar og forlod sin post. Men i erkendelse af, at det ikke er noget, et flertal her kan tvinge sundhedsborgmesteren til, så er jeg tilfreds med, at vi trods alt har hørt en angrende sundhedsborgmester her, og at vi også fra det øvrige politiske bagland er i stand til at se fremad, finde ud af, hvordan vi kommer videre.

Jeg synes, at de to partier, SF og Enhedslisten, bliver ved med at køre en eller anden ideologisk-politisk kamp imod det, at der er private firmaer, der rent faktisk kan bidrage til Københavns Kommune med en hel masse, med noget erfaring, med noget grundlag. Vi behøver ikke at opfinde den dybe tallerken igen. Det er rent faktisk en serviceydelse, vi kan gå ud og købe os til her og nu, og det bør vi gøre.

Jeg ved så heller ikke, om SF's Trine Schaltz' modstand mod private firmaer skyldes hendes civile job. Jeg er ikke jurist, og derfor kan jeg overhovedet ikke finde ud af eller beskyjde nogle for at være inhabile i denne sag. Det må der være nogle andre, der kan finde ud af. Det kan også være, at SF's Trine Schaltz allerede er blevet vejledt på dette område. Men jeg synes, det er pudsigt, at SF og Trine Schaltz er så klippefast i deres kamp mod private firmaer og i deres kamp imod det, at man rent faktisk kan få nogle fuldstændig uvildige mennesker ind og lave de her tilsyn. Det synes jeg faktisk er beklageligt.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Jeg vil gerne til Carl Christian Ebbesen sige, at Trine Schaltz selv har haft rejst spørgsmålet om inhabilitet, og jeg tror måske også, at Carl Christian Ebbesen er vidende om det. I hvert fald er der tilgået sundheds- og omsorgsforvaltningen et notat fra BR's forvaltning om, at BR's forvaltning har vurderet, at Trine Schaltz langtfra er inhabil. Det er der blevet gjort opmærksom på, og det kunne jeg også forestille mig, at udvalgsmedlemmerne var blevet gjort opmærksom på ... (*Afbrydelser*). Ja, og derfor er det at øve unødigt trætte at rejse sådan et problem her fra Borgerrepræsentationens talerstol.

**Mogens Lønborg (C):** Først til Lars Engbergs tanke om en HS-model, når det gælder akkreditering. Jeg synes, det var en rigtig god tanke; den kan jeg kun bakke op.

Lars Engberg nævnte så, at det måske ikke lige var tidspunktet nu, hvor der er de der ledelsesmæssige forhold i forvaltningen, og det er selvfølgelig klart. Men jeg synes, at det er helt rigtigt at tænke akkreditering ind i forhold til plejehjemmene, så det vil jeg gerne bakke op.

Jeg kan også glæde mig over, at sundhedsborgmesteren har fået ansat, eller man i forvaltningen i hvert fald har fået anset en kvalitetsudviklingschef, som kan være med til at sætte skub i kvalitetsudviklingen. Der synes jeg bare, man lige skal være påpasselig med, at myndighedsopgaven og den lærende opgave, som kvalitetsudviklingschefens opgave er, at de to ting kan befrugte hinanden, men



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

man skal også være klar over, hvad der er hvad. Det er helt, helt afgørende for, at man ikke får et eller andet ansvarsklarhedsproblem. Jeg nævnte i mit første indlæg vigtigheden af, at det er købermagten, der er i fokus. Ejermagten skal nedtones, fordi vi har fået meget mere selvforvaltning.

Jeg vil i den forbindelse sige, at jeg synes, det er vigtigt, at vi også bruger tilsynene til at vurdere, om den selvforvaltning så at sige er kommet på plads, om det, der lægges op til, nemlig at man på et plejehjem og for den sags skyld andre selvforvaltende institutioner påtager sig den opgave, det er at drive en institution, herunder sørge for, at en så vital ledelsesfunktion som en budgetlægningsproces foregår på institutionen som en naturlig del af ledelsesarbejdet.

Jeg siger det, fordi jeg har et indtryk af, at nogle steder er budgetter til trods for selvforvaltning ikke noget, man udarbejder og får som resultat af en ledelsesproces, men noget, man får tilsendt fra forvaltningen, og så kan man selvfølgelig nok justere lidt i det. Et budget kommer ikke oppefra. Et budget er noget, der skabes på stedet; ellers bliver det aldrig et ledelsesværktøj.

I den forbindelse synes jeg, vi måske skal tænke vores Revisionsdirektorat ind. Helt parallelt til, hvad der er foregået i staten, hvor man jo også har haft moderniseringsprocesser de sidste 15-20 år, er Rigsrevisionen gået ind og har lavet opfølgning på den decentraliseringsproces, man har gennemført for så at sige at vurdere, om det nye styringskoncept er slået igennem, og om i det her tilfælde de statslige institutioner har så at sige påtaget sig det større selvforvaltningsansvar.

Så det kunne man også tænke ind. Det vil jeg i hvert fald bringe op. Nu sidder jeg også i Revisionsudvalget, så der synes jeg, vi kan tage en drøftelse af det.

Til sidst vil jeg sige, som det er blevet sagt flere gange heroppefra, at det selvfølgelig er politikerens ansvar i sidste instans, sådan er loven skruet sammen, over for skatteborgerne. Der er det kun politikerne, der er ansvarlige.

Det får mig til, når jeg ser på det fremadrettede, også at rejse spørgsmål om, hvordan politikernes rolle bør være i forhold til de her tilsyn. Jeg mener, det er givet, at de her tilsynsrapporter ikke bare bliver tilgængelige for offentligheden på internettet, men bliver tilsendt politikerne, bliver stof, som man sætter sig ind i, og det ikke bare er sådan noget til orientering eller noget, man sådan får udleveret til at læse i sin fritid.

Det er helt afgørende, fordi det er en afgørende rolle som politiker efter min opfattelse på den ene side at definere nogle ønsker, nogle krav, sætte nogle kvalitetsstandarder op, betale nogle penge, og på den anden side også interessere sig lidt for opfølgningen. At man altså ikke bare, når man bevilger pengene og har scoret de politiske point, man nu synes var forbundet med det, er gået videre til næste sag, men at man har et vågent øje med, at kvaliteten altså også bliver som foreskrevet.

Jeg synes da også, man måske i en startfase kunne overveje, at nogle politikere deltog i tilsynene, naturligvis ikke dem alle, men at der var politikere, som kom med på tilsynsbesøg, og på den måde fik indsigt i forholdene, og også fik indsigt i tilsynsværktøjets indretning her i starten. Så havde man et bedre grundlag for efterfølgende at foretage en evaluering af det.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så vil jeg lige sige til Mogens Lønborg, at når de røde lygter foran begynder at blinke, så er det et pænt signal om, at man skal skynde sig at gøre sig færdig.

**Trine Schaltz (F)**: Blot en kort bemærkning om, at de holdninger, jeg har, har jeg. Uanset om vi snakker om plejehjem, hjemmepleje, børneområdet eller hvad vi snakker om, så er det de samme holdninger, jeg har til de her ting. Det er klart, at mit civile arbejde sætter nogle tanker i gang. Det ville være dumt, hvis ikke jeg brugte den viden, jeg har, på alle mulige måder, men det har ikke noget med det andet at gøre.

Det, som jeg synes, vi skal tænke meget over her, er, at når Socialdemokraterne så venligt siger, at de er sikre på, vi vil finde ud af, at vi har nogle gode plejehjem, så kommer det ved gud i himlen an på, hvad det er, vi forventer. Det ser jeg som en del af problematikken, og det er noget, vi skal være utrolig opmærksomme på, når vi går ind og undersøger et område, som der på ingen måde er stillet

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

krav til, så man ikke ved, hvilke krav vi synes, de skal honorere, og om de ting, vi mener, de skal honorere, de i praksis har en chance for at gøre det med de ressourcer, de har.

Det skal vi tænke meget over, og det skal vi tænke over med vores værdigrundlag i vores baghoved, ligeværd, tillid, respekt osv., som er noget, der skal starte fra os politikere og gå hele vejen nedad i systemet, hvis det her skal have en mening, og hvis værdigrundlaget overhovedet skal have en mening.

Jeg vil bare mane til besindelse. Jeg synes, vi skal tænke os om, hvordan vi gør de her ting, men vi skal gøre dem, og det skal føre fremad til noget. Men ja, hvad er det, vi forventer, skal vi have med i vores måde at lave tilsynsbesøg på.

**Socialistisk Folkeparti og Enhedslisten stillede følgende ændringsforslag:**

**"At tilsynsbesøgene udføres i kommunalt regi."**

**Indstillingens 1. at blev taget til efterretning.**

**Ø's ændringsforslag til 2. at blev forkastet med 35 stemmer imod 13.**

**For stemte F og Ø.**

**Imod stemte A, V, B, O, C og D.**

**Indstillingens 2. at blev herefter godkendt med 50 stemmer imod 0.**

**For stemte A, V, F, B, Ø, O, C og D.**

**Socialdemokratiet og Enhedslisten ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:**

**"Københavns Kommune ikke har levet op til hverken lovgivning eller egen beslutning for så vidt angår tilsyn med plejehjem. Dette er naturligvis uacceptabelt, og sagens forløb giver anledning til vigende tillid til direktionen."**

---

### **28) BR 324/03. Opførelse af 40 plejeboliger og serviceareal**

Indstilling om, at godkende projektet til opførelse af et plejecenter til Mosaisk Troessamfund, under forudsætning af, at de fornødne kommune- og lokalplantillæg vedtages endeligt, at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at meddele tilsagn om kommunal støtte til projektet i henhold til lov om almene boliger samt støttede private andelsboliger m.v. i form af garanti for realkreditlån og et indskud i Landsbyggefonden på 7% af anskaffelsessummen til plejeboligerne, at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at meddele garanti for realkreditlån til finansiering af servicearealernes anskaffelsessum, at der gives en kapitalbevilling på 2,5 mio. kr. excl. moms til montering af servicearealerne til Sundheds- og Omsorgsudvalget, samt at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at godkende det endelige detailprojekt og anskaffelsessummen, alt under forudsætning af, at der ikke er væsentlige afvigelser i forhold til det foreliggende.

(Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

---

### **29) BR 315/03. Analyse af behov for borgerindgange**

Indstilling om, at der etableres 11 borgerindgange på ældreområdet bestående af de 7 Pensions- og Omsorgskontorer samt de 4 servicecentre, at antallet af borgerindgange kan suppleres med et eller fle-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

re Pensions- og Omsorgskontor-satelitter på baggrund af en særskilt redegørelse, og en indstilling til politisk godkendelse, samt at forslag vedrørende indgåelse af lejemål på specifikke adresser - efter fornøden koordinering med servicentrenes lokalisering - forelægges til politisk godkendelse. (Sundheds- og Omsorgsudvalget)

**Bente Møller (Ø):** Hele den her udvikling af ny struktur i sundheds- og omsorgsforvaltningen har helt sikkert været forvaltningens hovedprojekt, det er der, arbejdskraften er blevet brugt, og det er måske en af grundene til, at man kom til at glemme tilsynene undervejs. Jeg håber ikke, der er så meget andet fatalt, man har glemt.

Når Enhedslisten har stemt imod det 1. »at« i denne indstilling, så er det, fordi vi simpelt hen ikke vil acceptere, at man ligestiller syv pensions- og omsorgskontorer med personale, der specielt er uddannet til og ansat til at betjene ældre medborgere, med 4 servicecentre, der skal kunne rumme mange forskellige af de spørgsmål, borgere kan møde op med i Københavns Kommune. Det svarer sådan cirka til, at jeg lod en af vores udmærkede hjemmehjælpere give mig min næste gynækologiske undersøgelse, og det tror jeg ikke er lægefagligt forsvarligt. Det krænker min personlige faglighed. Jeg er socialrådgiver, og jeg ved godt, hvad jeg er god til, og jeg ved også, at bliver jeg placeret i et servicecenter og skal til at rådgive om folkeregisterforhold, så vil det være noget af det, jeg ikke er så god til, hvor det, jeg kan, måske er at henvise til, hvor man kan få den fagligt kvalificerede hjælp.

Så en ligestilling, og det er det, man gør, når man skriver, at der etableres 11 borgerindgange på ældreområdet. De fire servicecentre er jo ikke noget, der vedrører specifikt ældreområdet. Det vedrører samtlige forvaltningsområder i denne kommune. Og at ligestille dem med pensions- og omsorgskontorer som borgerindgange, er simpelt hen for skrap.

**Trine Schaltz (F):** Vi valgte i udvalget bare at stemme denne sag igennem, men i dag har vi besluttet os for at undlade at stemme og at videreføre protokolbemærkningen fra Udvalget for Demokrati- og Serviceudvikling, som handler om, at SF principielt er imod, at antallet af borgerindgange på ældreområdet reduceres fra 13 til 7 osv., hvad der nu står i den protokolbemærkning.

For det er jo reelt det, der sker, idet de fire servicecentre ikke, som Bente Møller lige har stået og fortalt, vil kunne levere den samme service. Det vil stadig betyde, at der er nogle ældre, der ikke vil kunne få behandlet deres sag i servicecentrene og derfor skal et andet sted hen.

Så vi undlader at stemme, og vi viderefører vores protokolbemærkning fra udvalget.

**Lars Engberg (A):** Jeg vil godt sige, at fra Socialdemokratiets side støtter vi dette forslag som udtryk for et rimeligt kompromis.

Vi er faktisk mindre optaget af, hvordan den bagvedliggende organisation ser ud; det skal bare fungere. Men det, vi er optaget af i Socialdemokratiet, er, hvor langt eller hvor kort den enkelte borger har til det nærmeste sted, hvor man kan få klaret i hvert fald hovedparten af de mellemværender, som den pågældende har med det offentlige, i dette tilfælde de ældre har med et pensions- og omsorgskontor.

Vi kan ikke følge det, når Bente Møller ikke vil ligestille servicecentrene med de syv distrikter. Det er rigtigt, at de ikke kan klare det hele, men hvis man nu havde været lidt mere lun på servicecentre, end vi ved, at Enhedslisten er, så havde I muligvis taget en lidt mere positiv tilgang til det og set, at langt hovedparten af de sager, som man som ældre har i forhold til pensions- og omsorgskontoret, også kan klares af servicecentre. Der er yderligere også, hvis jeg ikke husker meget galt, udstationeret personale fra sundhedsforvaltningen på de her servicecentre. Så de kan klare langt det meste, og det er sådan set også o.k.

Så vi synes, at det forslag, der ligger nu, opfylder kravet om, at der skal være rimelig kort afstand fra bopæl til en borgerindgang.

Så kan jeg også tilføje, at vi vil se meget positivt på, at der etableres en eller flere satellitter, som kan det samme som servicecentrene.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

**Carl Christian Ebbesen (O):** Ligesom Lars Engberg fra Socialdemokratiet har Dansk Folkeparti også tænkt sig at støtte denne indstilling.

Jeg tror dog, at vi er en anelse mere bekymrede, hvad angår servicecentrene. Det, der selvfølgelig er bekymringen, er, om det bare bliver et ekspeditionskontor, hvor man kommer hen for at få ordnet sine ting, og så får man at vide: Ja, det kan vi godt snakke om, men hvis du skal have klaret opgaven, så må du henvende dig på et af de andre steder, som har kompetencen og har viden til at løse denne opgave til fulde.

Men udgangspunktet for Dansk Folkeparti er, at det er positivt. Det er også, at servicecentrene skal kunne løfte denne her opgave. Det vil vi bruge tid på i Dansk Folkeparti at sikre, at de kommer til. Men vi nærer dog en anelse bekymring, og det er selvfølgelig altid bekymrende, når folk får længere til deres pensions- og omsorgskontor, når tingene bliver mere besværlige, end de var tidligere.

Men der skal heller ikke herske tvivl om, at jeg ser i hvert fald en nødvendighed for en organisationsændring, og derfor er det så udmærket, at der er taget initiativ til det. Men der er en anelse bekymring bag det her.

Og diskussionen om satellitter osv. er jo ikke andet end et politisk signal, at der kan etableres satellitter. Altså hvis indholdet ikke er tilstrækkeligt til at løse borgernes opgaver, de ældres opgaver, så er det nyttesløst. Jeg tror nu heller ikke på, det er noget, der kommer lige omkring hjørnet.

Så udgangspunktet er, at vi støtter det her, men med en stor skepsis og måske også en lidt større skepsis, end der bliver givet udtryk for fra Socialdemokratiets side.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø:** Jeg er selvfølgelig ligesom resten af Borgerrepræsentationen og i hvert fald udvalgets medlemmer meget optaget af, at vi kan betjene vores ældre borgere på den bedste måde. Der skal da ikke herske nogen tvivl om, at antallet af borgerindgange også i den sammenhæng spiller en stor rolle. Derfor mener jeg også, at som minimum skal vi da have de 11, der er omtalt her.

Men så vil jeg da også sige, at det er min opfattelse, og sådan er det jo også i realiteten, at det er jo os politikere, der bestemmer i sidste ende, hvor mange yderligere borgerindgange vi vil have. Hvis der er et flertal, der mener, at vi skal have nogle satellitter, og jeg er i hvert fald en af dem, der gerne vil være en del af det flertal, så kommer der også nogle satellitter. Det behøver ikke at være nogle, der er permanente. Jeg kunne godt forestille mig, at man har åbent en dag om ugen ude i Tingbjerg f.eks., og at man på den måde har et kontor, der kan flytte rundt.

Men det kræver, og det gør servicecentrene jo også, at vi har en digitaliseret forvaltning, og det synes jeg så også, vi skal tage på os at se at få understøttet forvaltningsmæssigt, it-mæssigt på en helt anden måde, end vi gør i dag.

Hvis man kommer til udlandet, i hvert fald de steder, som Borgerrepræsentationen har haft lejlighed til at besøge, ser man, at de er nået meget længere, end vi er, med hensyn til den digitaliserede forvaltning. Jeg synes faktisk, det er noget, vi bør give hinanden håndslag på, at vil vi servicecentre, vil vi borgerbetjening, så er vi nødt til at tage nogle væsentligt større skridt, end vi hidtil har gjort, med hensyn til at sikre en it-understøttet forvaltning og en it-understøttet sagsgang.

**Pia Allerslev (V):** Der er heller ingen tvivl om, at Venstre støtter dette forslag, og at vi, som Carl Christian Ebbesen også var inde på, har tænkt os at se på det her med meget vågne øjne.

Jeg bliver allerede bekymret, må jeg desværre sige, når borgmester Inger Marie Bruun-Vierø her fra talerstolen taler om, at vi godt kan finde ud af at etablere nogle satellitter rundt omkring. Den politiske aftale, der er blevet indgået, er netop blevet lavet for at sørge for, at det administrative bliver så teknisk smart og så begrænset som overhovedet muligt.

Hvis der med det kan indføres en ekstra satellit hist og pist, så synes jeg, at hele baggrunden for vores oplæg om servicecentrene falder fuldstændig til jorden. Det var ikke meningen, at vi skulle have

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

servicecentre og satellitter, men det var meningen, at vi skulle have nogle servicecentre rundt omkring, som borgerne kunne bruge, og at der ikke skulle være nogen som helst overadministration.

Så jeg vil bare gerne spørge borgmester Inger Marie Bruun-Vierø, om jeg misforstod hendes indlæg, eller om det er De Radikales tanke med denne aftale.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Vi går til 2. runde.

Borgmester **Inger Marie Bruun-Vierø**: Jeg tror, Pia Allerslev misforstod mit indlæg. Jeg er ret overbevist om, at vi på en eller anden måde er kommet til at tale på nogle forskellige frekvenser.

Her i indstillingen handler det om borgerindgange rettet mod pensionister, og der kan godt være et behov for, at en pensionist ude i Tingbjerg ikke skal rejse mere end 2 km, som er et af formålene med det her. Altså der er nogle yderdistrikter, hvor det kunne være godt, at vi kom med et rullende kontor. Det kan lade sig gøre. Jo dygtigere, vi bliver it-mæssigt, så er det jo ingen sag at rulle ud med en pc og klare nogle ting.

Der synes jeg da under alle omstændigheder, vi skal vænne os til at være meget mere fleksible med hensyn til at være dér, hvor borgerne er, frem for at borgerne skal komme til os. Det er det, der er tanken, og det er overhovedet ikke at røre ved vedtagelsen om servicecentre, men stadig væk at arbejde videre med service. Og så lang tid vi kan forbedre den, så synes jeg, det er et fornemt mål i sig selv, og selvfølgelig uden at vi gør noget, som er økonomisk uhensigtsmæssigt. Men det er det, vi har talt om, når vi har talt om satellitter.

**Indstillingens 1. at blev godkendt med 37 stemmer imod 5. 8 undlod.**

**For stemte A, V, B, O, C og D.**

**Imod stemte Ø.**

**F undlod.**

**Indstillingens 2. og 3. at blev godkendt med 42 stemmer imod 0. 8 undlod.**

**For stemte A, V, B, Ø, C, O og D.**

**F undlod.**

**Den samlede indstilling blev herefter godkendt med 37 stemmer imod 5. 8 undlod.**

**For stemte A, V, B, C, O og D.**

**Imod stemte Ø.**

**F undlod.**

**Socialistisk Folkeparti ønskede at videreføre følgende bemærkning fra behandlingen i Udvalget for Demokrati- og Serviceudvikling:**

**"SF er principielt imod, at antallet af borgerindgange på ældreområdet reduceres fra 13 til 7, hvilket f.eks. betyder, at ældre fra Vanløse skal henvende sig i Brønshøj i en række sager."**

=====

### 30) BR 232/03. Byudvikling i Partnerskaber

Indstilling om, at Overborgmesteren og Borgmesteren for Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen bemyndiges til, at underskrive en samarbejdsaftale med boligorganisationerne FB, KSB og 3B om projektet "Byudvikling i Partnerskaber" for Remisevænget, Dyvekevænget og Hørgården samt at den kommunale medfinansiering på i alt 12,450 mio. kr. fordeles med 5,500 mio. kr. fra Økonomiudvalget med kasse-mæssig dækning på Økonomiudvalgets budget, bevillingen Fælles anlægspulje, funktion

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

6.51.3 (Den boligpolitiske strategiplan) og med 6,950 mio. kr. fra Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets budget, bevillingen Voksne med behov for serviceydelser, funktion 5.60.  
(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget og Økonomiudvalget)

**Monika Thon (B):** Der er indkommet et ændringsforslag fra Socialdemokratiet, SF, Det Radikale Venstre, Ben Haddou og Dansk Folkeparti. Det lyder således:

»Det foreslås, at alle kommunens forvaltninger forpligter sig til at arbejde for realisering af projektet« – som altså er byudvikling i partnerskaber – »herunder løbende vurderer, hvilke forvaltningsaktiviteter der kan knyttes til projektet.«

Det gør vi, fordi vi gerne vil opfordre forvaltningen til at komme med gode ideer til et så væsentligt projekt, der omhandler over 5.000 mennesker og næsten det halve i lejligheder. Det er en partnerskabsaftale, men vi kan sagtens være flere partnere, hvis der er nogle, der har andre og bedre ideer.

Så vil jeg gerne for egen regning tilføje, at vi eventuelt kunne lave en oplysningskampagne internt i kommunen om dette spændende projekt, sådan at man kan svare på ting og komme med ideer til ting. Det er svært at gøre det, hvis man ikke ved, at projektet er der.

**Socialdemokratiet, Socialistisk Folkeparti, Det Radikale Venstre, Dansk Folkeparti og Centrum Demokraterne stillede følgende ændringsforslag:**

"Det foreslås,

at alle kommunens forvaltninger forpligter sig til at arbejde for realisering af projektet, herunder løbende vurderer, hvilke forvaltningsaktiviteter, der kan knyttes til projektet."

Ændringsforslaget blev vedtaget med 42 stemmer imod 0. 9 undlod.

For stemte A, V, F, B, O og D.

Ø og C undlod.

Den således ændrede indstilling blev herefter godkendt

Enhedslisten ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:

"Ø undlader at stemme til forslaget, idet det vedtagne ændringsforslag er meget uklart, og konsekvenserne af forslaget derfor er ukendte."

Det Konservative Folkeparti tilsluttede sig Enhedslistens protokolbemærkning.

### 31) BR 323/03. 50 boliger til særligt udsatte grupper

Indstilling om, at projekter til opførelse af 50 boliger til de særligt udsatte grupper på adresserne Bogfinkevej 1, Dannebrogsgade 12 og Griffenfeldsgade 31 godkendes, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at meddele tilsagn om kommunal støtte i henhold til lov om almene boliger samt støttede private andelsboliger m.v. i form af garanti for realkreditlån og et kommunalt indskud i Landsbyggefondens på 7% af anskaffelsessummen til boligerne, at der til Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget, af de 4x10 mio. kr. afsat til en intensiveret boligsocial indsats, gives en kapitalbevilling på i alt 4.368.000 kr., til finansiering af den kommunale grundkapital på 7% af anskaffelsessummen til boligerne, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at godkende de endelige projekter og anskaffelsessummer, alt under forudsætning af, at der ikke er væsentlige afvigelser i forhold til det foreliggende, samt at der

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

anvises kassemæssig dækning for kapitalbevillingen på 4.368.000 kr. til finansiering af den kommunale grundkapital på funktion 5.99.1, bevilling: Voksne med særlige behov.  
(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

**Jesper Schou Hansen (V):** De konkrete sager, vi behandler her i dag, giver anledning til nogle indledende generelle kommentarer.

Borgerrepræsentationen har i indeværende periode flere gange diskuteret boliger til udsatte grupper. Først var det sagen med narkomaner i metadonbehandling, som man ville anbringe på plejehjemmet Granbo. Derefter var det sagen om lægehuset på Frederikssundsvej, hvor lægerne skulle høre fra en gruppe håndværkere, at den samme gruppe narkomaner skulle flytte ind.

Disse skandalesager kom jo ikke ud af ingenting. Vi har i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget hørt begejstrede embedsmænd fortælle, hvordan det var lykkedes at holde sager hemmelige for beboerne i lokalområderne. Jeg synes, det var en rystende oplevelse, og jeg synes, det er utroligt, at SF's borgmester, Bo Asmus Kjeldgaard, ikke havde sat en stopper for det hemmelighedskræmmeri.

Derfor har Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget på Venstres foranledning drøftet en fremtidig åbenhed i denne type spørgsmål, fordi vi er nødt til at være ærlige, og vi er nødt til at være åbne over for borgerne.

I sagen om Dannebrogsgade, som vi skal behandle her i dag, jamen der har vi set en reaktion fra beboerne i gaden, som er dybt nervøse over, hvad det egentlig er der skal ske. Der synes jeg, det er ærgerligt, at SF's borgmester, Bo Asmus Kjeldgaard, ikke har stillet sig i spidsen og forklaret borgerne sagen. Det har skabt unødige myter, og det synes jeg helt klart er unødvendigt.

Derfor har Venstres forslag i udvalget gået på, at man fremover skal sørge for, at man tager borgerne seriøst, får sørget for at få givet en seriøs borgerorientering, så vi undgår tilsvarende sager, hvor der bliver pisket en stemning op på baggrund af noget, der viser sig ikke at have et reelt indhold.

Jeg håber, at forsamlingen generelt deler opfattelsen af, at det er nødvendigt, at de borgere, vi har i kommunen, er vi i dialog med, også i det øjeblik vi skal placere nogle boliger for særligt udsatte grupper.

Venstre agter i øvrigt at stemme for forslaget.

Borgmester **Bo Asmus Kjeldgaard:** Jeg er da glad for, at Venstre agter at stemme for forslaget, men jeg er lidt ked af retorikken, og det har vi været inde på flere gange. De her skræmmekampanjer, Venstre den ene gang efter den anden får op, synes vi ikke særlig godt om.

Rent faktisk er det jo sådan, at vi har drøftet spørgsmålet om nabohearing, spørgsmålet om at inddrage beboerne i udvalget, flere gange, også i forbindelse med det forslag, som Venstre stillede. Vi forventer at få et oplæg fra forvaltningen efter sommerferien om, hvordan man kan køre procedure i de her sager. Fordi, og jeg er fuldstændig enig i, at det er vigtigt, at naboerne føler sig trygge ved det, der sker, at vi informerer rigtigt, også selv om vi ikke er forpligtet til det rent juridisk, fordi den høring, der har været foretaget, er en rent byggeteknisk høring, der har været foretaget af Bygge- og Teknikudvalget.

Men jeg går ind for naboorientering så tidligt, som det kan lade sig gøre. Den erfaring, forvaltningen har, er, at hvis man netop gør det, afholder beboermøder, hvor nye indflyttere er med til at etablere husorden og reglement, så overkommer man den modstand, der måtte være i de her sager.

Vi har jo haft en del af de her sager med udsatte grupper, som vi skal tage os godt af i København. Vi skal ikke kun tage os af de rige skatteborgere. Vi skal også bygge til de svage grupper. Der skal være plads til alle, og en god by kan sagtens rumme det.

Tidligere er der i alle de sager, der har været, faktisk ikke opstået problemer i de her, som jo ikke er institutioner, men lejligheder, bl.a. fordi der nedsættes følgegrupper. Det håber jeg heller ikke, der gør i denne sag, hvor der er planlagt nedsat følgegrupper. Hvis det mod forventning skulle ske, at der skulle opstå problemer, så er der et meget, meget stort beredskab, bl.a. fra lokalcentret, til at gå ind og rette op på det.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Så jeg håber, at Borgerrepræsentationen kan se, at vi her har en rigtig god mulighed for at etablere særboliger, der kan hjælpe kommunens brugere hen imod en normalisering af deres tilværelse. Jeg håber, at vi kan fortsætte den gode drøftelse, vi har haft i udvalget den 28. maj om informationsprocedurer, når vi skal placere de her grupper. Jeg glæder mig som sagt til, at vi kan fortsætte den diskussion efter sommerferien som aftalt i udvalget.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Det her er brandgodt, det er der ingen tvivl om. Vi har nogle mennesker i denne by, som har behov for et sted at bo. Nu er der nogle stykker, der får mulighed for det. Vi har faktisk alt for mange, som er udsatte i denne by, og som har krav på at få et sted at bo. Det her er den rigtige vej. Jeg tror også på, det er nogle gode mennesker, der flytter ind, nogle mennesker, der har en fremtid, folk, som også har behov for boliger af den her type. Det er jeg overbevist om.

Jeg kan ikke lade være med at lytte til de signaler, som kom fra Venstre, for jeg er faktisk meget enig. Nu tror jeg slet ikke, det er formålet med de pladser, vi bygger her, og derfor er jeg egentlig meget fortrøstningsfuld.

Men det er også meget vigtigt, at vi understreger, at vi ikke skal bygge de her boliger eller placere nogle mennesker, der skaber en bragende stor utryghed. Men der er også nogle mennesker, der har et behov, og jeg er sikker på, at de mennesker, der flytter ind her, er folk, der har et behov, og som ikke skaber den unødige utryghed.

Hvis noget andet skulle vise sig, når tiden kommer, så er jeg helt sikker på, at der er nogle, der vil tage denne sag op igen.

**Jens Johansen (F):** Jeg går herop, fordi vi i Bygge- og Teknikudvalget har behandlet denne sag, som Jesper Schou nævner. Det ser ud til, at hver gang der er en sag, som handler om boliger for svage grupper, så føler Jesper Schou sig foranlediget til at komme herop og kritisere sine borgmestre, borgmesteren for Kultur & Fritid og borgmesteren for bygge- og teknikforvaltningen, som er de to borgmestre, der i sagen om Frederikssundsvej og Dannebrogsgade har været ansvarlige for de høringer, der har været gennemført – eller ikke har været gennemført, hvad vi jo fik at vide af Jesper Schou, at de ikke havde i Frederikssundsvej, idet der er Kultur & Fritid, der administrerer den bygning, som den sag handlede om.

Vesterbro var, da jeg flyttede til bydelen, en resourcesvag bydel. Det blev den kaldt, der var plads til de svage grupper. Det ser ud til, at der er meget, der har ændret sig. Jeg synes nu ikke, at kvarteret, som nogle skriver, er belastet. Det er en fredelig sidegade, det er et areal, der ligger fuldstændig øde hen, ikke har nogen som helst rekreativ anvendelse i øjeblikket. Der ligger murbrokker og vokser ukrudt, og det skygger ikke for nogen, når der kommer en bygning op at stå der. Så jeg har meget svært ved at forstå de indsigelser, der er.

Jeg kan som medlem af Bygge- og Teknikudvalget tilslutte mig bemærkningerne til den høring, der har været gennemført i forhold til naboerne, og skal anbefale, at kommunen giver dispensation til, at der opføres 21 boliger til de svage grupper, som så skal anvises, fordi kommunen får 100 pct. anvendelsesret til den ejendom. Der har altid været plads til de svage grupper på Vesterbro. Det skal der fortsat være.

Jeg synes, Jesper Schou pisker en stemning op, og han gør det, jeg havde nær sagt gud hjælpe mig, hver gang der er en sag af den her slags. Hvor var Jesper Schou sidste gang, der var offentlig høring om en karré og en lokalplan, hvor der er planer om at lave daginstitution og boliger for svage grupper? Jeg tænker her på den høring, som blev gennemført sidste mandag i Byfornyelsescentret i Valdemarsgade om Tøndergadedekarreen, hvor familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen har planer om at indrette daginstitution, det var lidt uklart, om det var vuggestue eller børnehave, og indrette muligvis boliger til et antal af de svage grupper, som kommunen har ansvaret for at finde boliger til.

Familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen var i modsætning til Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget vel repræsenteret af to dygtige, saglige og velformulerede medarbejdere, som orienterede på denne her offentlige høring om, hvad planerne er, hvad politikken i Københavns Kommune er, og hvad over-



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

vejelserne i FA er. Det var bygge- og teknikforvaltningen, der havde indkaldt til mødet, men familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen var repræsenteret, skal jeg hilse og sige. Og der var da også ikke andre, men én anden borgerrepræsentant til stede, som kan bekræfte, at det er rigtigt, hvad jeg her fortæller.

Det var et ganske udmærket og fornemt samarbejde mellem bygge- og teknikforvaltningen og familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen, der her blev gennemført. Jeg håber, at det også kan finde anerkendelse i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget og hos Jesper Schou, således at det samarbejde kan fortsætte, således at vi får en bredere orientering end blot den planmæssige, som jo er lovpligtig, og som har været gennemført i sagen om Dannebrogsgade, som vi agter at stemme for.

**Mikkel Warming (Ø):** Nu var jeg den anden borgerrepræsentant, der var til stede på det pågældende borgermøde, og kan bekræfte, at der var repræsentanter for familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen.

Det, der egentlig var mit ærinde, var, for at bruge det lidt mere konstruktivt og sige, at det, man kunne appellere om, var et større samarbejde mellem Bygge & Teknik og Familie & Arbejdsmarkedet om, at når de planhøringer, som jo er dem, der typisk skal gennemføres, jamen så kommer familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen med ud på de borgermøder, der er der, hvis der er nogle ting, der er relevante. Det sker ofte, men formentlig ikke altid. Det vil være en konstruktiv måde at komme videre på.

Jeg skal hilse fra mit eget medlem af Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget og sige til Jens Johansen, at Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgsmedlemmer ikke var inviteret til mødet, det var kun Bygge & Teknik-medlemmer. Derfor er det ikke mærkeligt, at der ikke var medlemmer af Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget til stede trods alt.

Nu kan der siges meget om Tøndergade, det er egentlig ikke det, der er på dagsordenen, så det vil jeg vente med til en anden gang, om, hvordan der kom en daginstitution i Tøndergade. Det var nemlig ikke det, som familie- og arbejdsmarkedsforvaltningen oprindeligt havde indstillet. Der måtte presses hårdt på fra Bygge- og Teknikudvalget, men det er en helt, helt, helt anden historie.

1. næstformand (**Hellen Hedemann**): Så går vi til 2. runde.

**Jesper Schou Hansen (V):** Det er nærmest fantastisk, hvordan man kan opleve sådan et deja-vu indimellem og nærmest opleve, at denne debat har man haft før. Derfor synes jeg også, det er lidt fantastisk indimellem, at der er nogle af politikerne, der ikke bliver klogere og tager deres ansvar seriøst.

Jeg synes, det er fantastisk, at jeg skal høre præcis den borgmester, nemlig Bo Asmus Kjeldgaard, der ikke har stillet sig i spidsen for den åbne og ærlige dialog med naboerne, nu mener, at det er Venstre, der stiller sig i spidsen for en hetz. Det synes jeg er imponerende.

Så vidt jeg erindrer, så stemte vi rent faktisk for, at man placerede narkomaner i metadonbehandling på Frederikssundsvej, med en lang række bemærkninger, men vi stemte for.

Jeg skulle også mene, at jeg for ganske kort tid siden fra denne selvsamme talerstol rent faktisk tilkendegav, at Venstre også i dag ville stemme for og dermed også tage et ansvar. Men der er åbenbart nogle i SF, der har meget svært ved at forstå, at vi i Venstre også er på borgernes side og ikke bare på systemets side. Vi har netop villet undgå hykleriet ved åbent og ærligt at tage debatten.

Jens Johansens næstekærlighed er jo velkendt, og hans forsvar for SF's fordækthed i denne sag er udtryk for en næsten grænseløs religiøs loyalitet. Så når Jens Johansen spørger, hvor jeg var hin mandag, så går jeg ikke ud fra, at han mener 2. pinsedag, men forrige mandag igen. Den dag var jeg rent faktisk en af dem, der var med til at læse eksamen med nogle, der skulle op til hf-eksamen. Jeg beklager, at mit sociale engagement i den forbindelse forhindrede mig i at være til stede til den pågældende høring. Jeg mener nu heller ikke, at jeg var inviteret i den anledning.

Den byggetekniske side af sagen synes jeg egentlig er forholdsvis uinteressant. Det, jeg har efterlyst i den her forbindelse, er, at politikerne, der sidder med ansvaret, og det er altså dem i Familie- og

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

Arbejdsmarkedsudvalget, åbent og ærligt stiller sig i spidsen og tager den debat og den drøftelse, der er nødvendig.

Og så synes jeg, det er ansvarsforflygtigelse, når hr. Jens Johansen forsøger at sige, at jamen det er jo ovre i kulturforvaltningen, hvor Martin Geertsen sidder, det er ovre hos Søren Pind i Bygge & Teknik. Det er jo dem, der i virkeligheden har ansvaret, det er jo dem, der har svigtet i denne sag. Nej, gu er det ej. Det er os i Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget, der har ansvaret for dette område, og derfor er det andet ren ansvarsforflygtigelse. Det giver jeg ikke fem flade øre for.

Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget har på Venstres foranledning drøftet sagen, og jeg er glad for, at der nu er lagt op til en ny politik på området, som skal være kendetegnet ved åbenhed og ærlighed. Det håber jeg, at også SF i sidste ende vil stemme for.

**Jens Johansen (F):** Altså jeg kan ikke dy mig, Jesper Schou. Min loyalitet er politisk. Jeg vil sige, at det, vi så heroppe, var jo næsten religiøst: bod og flagellanteri, selvpineri. Jeg håber også, der bliver bedring, men det må man jo selv klare.

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.**

### 32) BR 307/03. Kapitalbevilling til køb af ejerlejlighedsparti

Indstilling om, at der gives kapitalbevilling til køb af et ejerlejlighedsparti med henblik på etablering af en fleksibel daginstitution til 36 vuggestuebørn og 44 børnehavebørn i kommende boligbebyggelse på del af matrikel nr. 78, Eksercerpladsen København, i Ørestad Nord. I alt beløb 16.566.000. kr., at udgifterne til anlæg af daginstitution, herunder eventuelle udgifter i forbindelse med forurening, afholdes af de midler, der er afsat til anlæg på daginstitutionsområdet, og som i budgetforslag 2004 er placeret under Økonomiudvalget, samt at det forudsættes, at fremtidige driftsudgifter forbundet med indstillingen afholdes inden for Familie- og Arbejdsmarkedsudvalgets budget (med forbehold for Økonomiudvalgets beslutning).

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.**

### 33) BR 325/03. Teknisk tillægsbevilling til budget 2003

Indstilling om, at der gives tillægsbevilling i 2003 til bevillingsområdet Børnefamilier med særlige behov på 25 mio. kr., at der gives tillægsbevilling i 2003 til bevillingsområdet Handicappede på 7,4 mio. kr., samt at der gives tillægsbevilling i 2003 til bevillingsområdet Voksne med behov for serviceydelser på – 32,4 mio. kr.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

### 34) BR 305/03. Nye vuggestuepladser på Amager og Ydre Østerbro

Indstilling om, at der gives kapitalbevilling til etablering af 104 vuggestuepladser i forbindelse med ombygning af tre eksisterende institutioner på Amager og Ydre Østerbro, i alt 4.500.000 kr., budgetkonto 5.14.3.

(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

### **35) BR 254/03. Finansiering af en redegørelse om pladsanvisning i København**

Indstilling om, at redegørelsen finansieres af ubrugte integrationsmidler i 2003. Der anvises kasse-mæssig dækning på konto 5.60.1, bevilling: voksne med behov for serviceydelser.  
(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

**Michael Rosenmark (C):** Vi i Det Konservative Folkeparti stemmer imod indstillingen, og det gør vi med den her protokolbemærkning:

»Det Konservative Folkeparti stemmer imod bevillingen, idet vi mener, at problemerne med pladsanvisningen hovedsagelig skyldes mangelen på pladser. En undersøgelse vil være spild af skatteborgernes penge, specielt set i lyset af den netop vedtagne børneplan.«

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt med 42 stemmer imod 4. 1 undlod.**

**For stemte A, V med undtagelse af 1 medlem (Søren Pind), F, B, Ø, O og D.**

**Imod stemte C.**

**1 medlem af V (Søren Pind) undlod.**

**Det Konservative Folkeparti ønskede følgende bemærkning tilført beslutningsprotokollen:**

**"C stemmer imod bevillingen, idet vi mener, at problemerne med pladsanvisningen hovedsageligt skyldes manglen på pladser. En undersøgelse vil være spild af skatteborgernes penge specielt set i lyset af den netop vedtagne børneplan."**

=====

### **36) BR 253/03. Orientering om Københavns Kommunes regres i sygedagpengesager**

Indstilling om, at orienteringen om Københavns Kommunes regres i sygedagpengesager tages til efterretning.  
(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

**Taget til efterretning.**

=====

### **37) BR 328/03. Administrationsudgifter til administrering af sygedagpenge**

Indstilling om, at der overføres 2,25 mio. kr. og 4,5 mio. kr. i henholdsvis 2003 og 2004 fra det lov-bundne område (funktion 5.71.1 sygedagpenge) til det rammestyrede område (funktion 6.51.1 administration, bevilling Voksne med behov for serviceydelser).

Det forudsættes, at ordningen kører som et forsøg i halvandet år. Budgetrammen hæves således midlertidigt i 2003 og 2004. På baggrund af de i prøveperioden indhøstede erfaringer, udarbejder Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen i april 2004 en evaluering af udviklingen i udgifter til sygedagpenge samt hvad der er sket med de personer, der har været genstand for den ekstra indsats. På baggrund af denne evaluering, tager Borgerrepræsentationen stilling til, om ordningen skal videreføres i 2005.  
(Familie- og Arbejdsmarkedsudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.**

=====

**38) BR 326/03. Udpegning til det fælles kontaktudvalg for TAMU-Center Dragør-ravn og Voksen-TAMU**

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen udpeger 1 medlem til det fælles kontaktudvalg for TAMU-Center Dragør, TAMU-Center København og Voksen-TAMU for perioden frem til 31. marts 2006. (Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen)

**Kontorchef Kaj Ove Christiansen, Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen, blev udpeget.**

=====

**39) BR 243/03. Udpegning til det nye Beskæftigelsesråd**

Indstilling om, at Borgerrepræsentationen overfor Beskæftigelsesministeriet indstiller 1 medlem - borgmester Bo Asmus Kjeldgaard (F) og et ligestillingsalternativ - som Københavns og Frederiksberg kommuners fælles medlem af Beskæftigelsesrådet for perioden 1. juli 2003 til 31. maj 2006, samt at Frederiksberg Kommune indstiller suppleanten. (Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningen)

**Sagen blev taget af dagsordenen ved mødets start.**

=====

**40) BR 258/03. Renovering af legepladserne på Lersø Parkallé og Kastrup Fort**

Indstilling om, at legepladserne på Lersø Parkallé og Kastrup Fort gennemgår en gennemgribende renovering, samt at der gives en kapitalbevilling på 2,2 mio. kr. til gennemførelse af ovennævnte legepladsrenovering under Vej & Parks anlægsramme (konto 0.21.3, Parker og legepladser) (Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**41) BR 261/03. Bekendtgørelse om fri musikudøvelse på gader**

Indstilling om, at bekendtgørelse om fri musikudøvelse på gader ændres som beskrevet i denne indstilling, samt at kompetencen til ændring af bekendtgørelsen delegeres til Bygge- og Teknikudvalget. (Bygge- og Teknikudvalget)

**Mikkel Warming (Ø):** Nu kan der jo siges meget om musikudøvelsen på Strøget og ikke mindst tilstødende pladser. Det er dog ikke omfattet af denne indstilling.

Grundlæggende vil jeg sige, at der, hvor vi har et problem, er, at man laver nogle regler, som det må være ualmindelig svært at overholde. Jeg tænker ikke på, at man indskrænker det tidsrum, hvor denne musikudøvelse kan finde sted, men at man siger, at musikudøvelsen må finde sted ét bestemt sted i 1 time, og derefter skal de flytte sig 100 m. Hvordan havde man forestillet sig, at det skulle kontrolleres? Derfor er vi nødt til at bede om en delt afstemning, således at vi kan stemme imod det 1. »at«, stille og roligt og fredeligt.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

**Abderrahman Ben Haddou (D):** På samme måde som Enhedslisten mener jeg, at der er tale om indførelse af menneskeligt bureaukrati, hvor man skal gå rundt og holde øje med, om musikanterne spiller for længe samme sted eller ej. Det virker ærligt talt for latterligt for befolkningen i København, og netop derfor har CD også tænkt sig at stemme imod.

**Indstillingens 1. at blev godkendt med 41 stemmer imod 6.**

**For stemte A, V, F, B, O og C.**

**Imod stemte Ø og D.**

**Indstillingens 2. at blev godkendt med 46 stemmer imod 0.**

**For stemte A, V, F, B, Ø, O, C og D.**

**Indstillingen var hermed godkendt.**

### **42) BR 273/03. Endelig vedtagelse af lokalplantillæg 1 "Teglværkshavnen" med tilhørende Kommuneplantillæg**

Indstilling om, at tillæg nr. 1 til lokalplan nr. 310 "Teglværkshavnen" med tilhørende kommuneplantillæg vedtages endeligt med de under sagsbeskrivelsen foreslåede ændringer af tillæggets § 3 om opfyldning af vandarealer, § 4 om undtagelse fra boligstørrelser, § 5 om vejforhold og broer, § 6 om bygningshøjde m.v., § 8 om promenader, og af § 7 i lokalplan nr. 310 om lyse farver samt erstatning af lokalplantegninger nr. 27.545 og 27.546 med tegninger 27.626 og 27.627.

(Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

### **43) BR 272/03. Lokalplantillæg 2 "Teglværkshavnen" med tilhørende Kommuneplantillæg**

Indstilling om, at forslag til tillæg nr. 2 til lokalplan nr. 310 "Teglværkshavnen" med tilhørende tillæg til Kommuneplan 2001 vedtages med henblik på offentliggørelse, at indsigelsesfristen fastsættes til 2 måneder (eksklusive juli måned), at den foreslåede dialogstrategi bestående af hjemmeside for planen, en lokal udstilling, et borgermøde i form af et orienteringsmøde samt offentliggørelse i dagspressen foruden lokalaviser, vedtages, samt at det præciseres, at støjen fra lastbilers kørsel på området kan dæmpes ved en tidsmæssig omlægning af trafikken eller ved at opføre en støjskærm mod naboområdet.

(Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget – blev godkendt.**

**Enhedslisten ønskede følgende bemærkning optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslag til lokalplan- og kommuneplantillæg:**

**"Enhedslisten ønsker flere boliger og mindre erhverv i lokalplan-området."**

### **44) BR 311/03. Lokalplanforslag Nørre Sideallé**

Indstilling om, at forslag til lokalplan "Nørre Sideallé" vedtages med henblik på offentliggørelse, at indsigelsesfristen fastsættes til 2 måneder eksklusiv juli måned, at offentliggørelsen annonceres i om-

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

rådets lokalaviser, samt at der gennemføres den foreslåede dialogstrategi bestående af en hjemmeside for planen, en lokal udstilling samt et borgermøde.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Sagerne BR 311/03, BR 313/03 og BR 298/03 blev behandlet under ét.

#### **45) BR 313/03. Tillæg til Kommuneplan 2001 "Nørre Sideallé"**

Indstilling om, at forslag til tillæg til Kommuneplan 2001 vedtages med henblik på offentliggørelse samtidigt med det foreliggende lokalplanforslag "Nørre Sideallé", at indsigelsesfristen fastsættes til 2 måneder eksklusiv juli måned, samt at offentliggørelse annonceres i områdets lokalpresse.

(Økonomiudvalget)

Sagerne BR 311/03, BR 313/03 og BR 298/03 blev behandlet under ét.

#### **46) BR 298/03. Byfornyelsesforslag for Nørre Sideallé-karreerne**

Indstilling om, at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at lade det af Byfornyelse København udarbejdede byfornyelsesforslag for Nørre Sideallé-karreerne udsende i offentlig høring i 2 måneder eksklusiv juli måned, at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at indgå forretningsfører aftale med Byfornyelse København samt at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at afholde de med byfornyelsesbeslutningens gennemførelse forbundne udgifter.

(Bygge- og Teknikudvalget)

Sagerne BR 311/03, BR 313/03 og BR 298/03 blev behandlet under ét.

**Mikkel Warming (Ø):** Der er ingen bemærkninger fra vores side til det kommuneplantillæg, som fornuftigvis bliver lavet og sendt ud i høring.

Det, jeg lige vil bruge 30 sekunder af forsamlingens tid på, handler, jeg var lige ved at sige naturligvis, om de lejlighedssammenlægninger, der finder sted i forbindelse med denne byfornyelsessag.

En ting er, at man, når man går ind og råder over ejendommen, siger, at det skal der være, fordi nu køber kommunen ejendommen og alt det der. Det kan man jo mene meget om fornuften i. Noget andet er så, som vi kan læse nederst side 7 og øverst side 8 i byfornyelsesindstillingen, at man går ind og stiller lejlighedssammenlægninger som betingelse for, at ejendomme, der selv søger om støtte til at blive renoveret, § 5-støtte til byfornyelse, til at sætte de nedslidte ejendomme i stand, kan få støtte.

Så siger man jo altså samtidig, at de mennesker, der bor i noget møg, ikke er dem, der skal have glæde af de byfornyeede ejendomme. Det kan man jo så mene meget om. Det har vi også en holdning til, og derfor vil vi gerne have lov til at få en kort frist til at lave nogle bemærkninger, der kan gå med ud i høringen.

**Indstillingerne blev godkendt.**

**Fristen for aflevering af bemærkninger, som ønskes optrykt i forbindelse med offentliggørelsen af forslagene, blev fastsat til torsdag den 12. juni 2003, kl. 16.00.**

#### **47) BR 274/03. Etablering af parkeringskælder under Kvæsthusbroen**

Indstilling om, at Bygge- og Teknikforvaltningen forbereder udbud af en parkeringskælder med plads til 500 biler under Kvæsthusbroen og et parkeringshus med plads til 200-500 biler på Elværksgrunden, Borgergade 11, samt at Bygge- og Teknikforvaltningen og Økonomiforvaltningen forbereder en arkitektkonkurrence om en broforbindelse fra Larsens Plads via Kvæsthusbroen til Holmen og operaen.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

(Økonomiudvalget og Bygge- og Teknikudvalget)

**Sven Milthers (F):** Vi er jo lidt skeptiske ved parkeringsanlæg, men det, der specielt kalder os frem, er bemærkningen om, at der nu skal forberedes en arkitektkonkurrence om en broforbindelse. Vi finder, at der nok er brug for lidt mere diskussion om, hvad det er for en forbindelse, der skal være mellem de to kulturelle bygninger.

Vi går ud fra, at der under alle omstændigheder vil ske det, at vi får en egentlig sag på om selve arkitektkonkurrencen. Den er der ikke frigivet midler til med denne sag.

**Mikkel Warming (Ø):** Nu havde det været fristende ved mødets start at foreslå denne og den næste sag behandlet under en »tuborg«. Nu tager vi så det store krudt næste gang, for det er om muligt endnu mere vanvittigt end det pågældende projekt. Men alligevel, bare for princippet skyld.

Der er i København en vedtaget politik fra 1997, slået fast i den trafik- og miljøplan, som Venstre og Socialdemokratiet lavede forlig om dengang, og som blev udmøntet i kommuneplanen vedtaget i 1997 og i øvrigt gentaget ved vedtagelsen af kommuneplanen i slutningen af november 2001, at antallet af parkeringspladser i Indre By ikke må stige.

Hvad gør man så nu? En ting er, hvad der kommer i næste sag, det er som sagt endnu mere ubegavet end det her, men her starter man med at sige op til 1.000 pladser. Det vil være en stigning i antallet af p-pladser. Hvad vil det betyde? Det vil betyde, at man, primært fordi man laver et tåbeligt anlæg på elværksgrunden for at få Kvæsthusbroen til at glide lettere ned, opnår, at der kommer flere biler helt ind i Indre By. Det er jo helt fantastisk, en sammenhængende trafikpolitik, så det vil noget.

Vi stemmer selvfølgelig imod det her. Ja, det kunne jeg sige noget meget grimt om, det gør jeg i næste sag.

2. næstformand (**Bente Frost**): Nej, det må man heller ikke.

**Ole Hentzen (C):** Med de rettelser, der er kommet ind, og som er optrykt selvfølgelig fra Økonomiudvalgets beslutning, var sådan set det gamle aftalegrundlag bragt ajour, og det er selvfølgelig et parkeringsanlæg af den størrelse, vi snakker om, ved Kvæsthusbroen og så et med 200-500 biler på Elværksgrunden.

Dernæst har vi fra konservativ side sagt ja til, at der må være en arkitektkonkurrence. Men der skal ikke være nogen tvivl om, det kan alle, der læser den gamle sag op, se, at der står, at det, vi satser på, er en højklasset trafikal forbindelse mellem de to kulturelle institutioner og det parkeringsanlæg, for det var det, der var hele begrundelsen.

Der er ingen grund til at lave nogen som helst parkeringsanlæg på Kvæsthusbroen, hvis ikke det skal betjene Operahuset ovre på Holmen, det skal der ikke være nogen tvivl om, for så kunne vi bare lave et underjordisk parkeringsanlæg direkte til den kulturinstitution, der kommer på Kvæsthusbroen.

Det var jo netop forbindelsen mellem de to, der skulle sikre, at der blev et parkeringsanlæg til dækning deraf, fordi vi ikke kan skaffe parkeringsdækning på Holmen, og vi behøver vel ikke at trampe rundt i, hvorfor vi ikke kan det. Jeg ved godt, der er nogle partier, der måske alligevel vil lukke øjnene på et eller andet tidspunkt og sige, at vi ser igennem fingre med, at der bliver den trafikale situation på Holmen. Det synes jeg så, de skal have lov at sige åbent på det tidspunkt, hvor det bliver aktuelt.

Vi andre vil gerne stå fast på det grundlag, som beslutningerne blev truffet på, nemlig at vi ikke mente, det kunne etableres på Holmen, og at vi heller ikke umiddelbart mente, at staten skulle bindes op alene på at lave parkeringsdækningen ved det nye skuespilhus, og altså skulle der laves en fælles parkeringsdækning.

Vi mener faktisk også, at en underjordisk forbindelse fra parkeringsanlægget over til Holmen er det, der sikrer, at brugen af parkeringshuset kommer til at hænge sammen med benyttelsen af operaen på Holmen.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Jeg har ganske svært ved at forestille mig den her bro over havnen i en længde på 500-600 m, at vi mindst 200 aftener om året skal have folk gående over en bro fra Kvæsthusbroen og til et eller andet sted på Dokøen og så i øvrigt stadig spadserer under fri himmel hen til operaen.

Når jeg siger, det er lidt bekymrende for mig, så er det, fordi jeg ved, at andre i denne sal, altså andre partier, har udstedt en blankocheck på 40 mio. kr. hvert eneste år til at dække en art af driften af denne opera. Så det må ikke være ligegyldigt for det flertal, og jeg tænker selvfølgelig på Socialdemokratiet, Venstre og De Radikale, som er dem, der har udstedt garantien, at de også prøver at sikre, at den tilstrømning af mennesker, der skal gøre, at økonomien hænger sammen, også får nogle betingelser, der gør, at de kan komme dertil. For operaen kan ikke leve af københavnere alene, det er København som by for lille til. Den skal have fat i et langt, langt større opland, og det skal den altså have 200-300 aftener om året, før det her kører rundt.

Så hvad enten kan man lide det eller ej, så må der altså noget trafik til. Det meste kan selvfølgelig løses via busser, noget kan løses via det offentlige, men det offentlige er altså noget, der kører i Bredgade i øjeblikket som det nærmeste og en metrostation på Kongens Nytorv. Der er ganske langt for spadserende fra metrostationen foran Magasin og ned til Kvæsthusbroen, hvor man i givet fald skulle spadserer over vandet på en åben bro. Det er ikke det, der bliver mest attraktivt for dem, som 200-300 aftener om året skal besøge operaen på Holmen.

Jeg ved godt, at der er nogle der siger, jamen så må de sgu køre ud gennem Prinsessegade eller gennem Forlandet, og så må de prøve at kæmpe sig til en parkeringsplads ude på Holmen. Vi er nogle stykker, der har Holmen for kær. Vi er også nogle stykker, der har lovet for meget i relation til udbygning af Holmen, at det ikke må ske, for så har vi slået alt det i stykker, som vi i øvrigt ellers har planlagt vedrørende Holmen.

Derfor beder jeg jer endnu en gang: Tænk over den her trafikale forbindelse over havnen, og jeg ser den faktisk gerne under havnen. Jeg ser slet ikke komplikationen med, at vi lukker selve havneløbet så langt ude tidligere, hvis vi laver en bro, for så er der da nogle, der siger, jamen vi kan få den til at åbne, og det kan blive et ganske vidunderligt syn selvfølgelig, en ganske let, spændstig konstruktion så langt henne i havnen, 600 m hen over havnen, og så skal den lige kunne svinge til den ene side eller gå op. Vi kan oven i købet lave en særlig showforestilling, hvor operagæsterne kan få en lille åbning med samtidig, inden de skal derover.

Så når den arkitektkonkurrence kommer, så håber jeg stadig, at der måske er nogle mæcener, der siger, at det ikke skal være prisforskellen mellem en bro og den anden trafikale forbindelse mellem en parkeringsdækning og en opera, som afgør, om vi egentlig kan få det her til at fungere. Det bør man tage med og sige, at det er en engangsinvestering, som måske er dyr den første gang, men det er det, der kommer til at redde alle I andres investeringer på 40 mio. kr. hvert år for at dække driften.

**Monika Thon (B):** Det skal ikke være nogen hemmelighed, at Det Radikale Venstre også helst ser en tunnel. Det gør vi af to årsager, dels fordi vi er blevet lovet en højklasset trafikale forbindelse, dels fordi der til en højklasset trafikale forbindelse altså også hører, at man kan komme over, når man er i kørestol.

Jeg har stået på broerne i Amsterdam og Rotterdam og snakket med folk og hørt dem råbe og skrigere over, at de broer er dødflotte, men man kan altså ikke komme over dem, man kan ikke komme over på cykel, man kan ikke komme over med barnevogn. De er simpelt hen så stejle, fordi der er ikke så langt på havneløbet der, og du skal meget, meget højt op.

Jeg tror også, det vil blive svært at lukke dem op, men selvfølgelig, hvis vi laver oplukning, så man kan hælde dem enten ud af operaen eller ind på scenen, så kan det jo være, vi kan få nogle flere gæster i parkettet.

Men jeg er ret sikker på, at en bro på den måde vil ødelægge operaen, og det er vi ikke helt vilde med. Men vi synes, det er meget vigtigt, at en tunnel kan løse de problemer, der er med de folk, som har svært ved at komme over ved egen hjælp.



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

2. næstformand (**Bente Frost**): Så går vi til 2. runde.

**Sven Milthers** (F): Jeg skal blot supplere det, jeg sagde kort i første omgang, med, at når vi tager afstand fra arkitektkonkurrencen og synes, at det er der sådan set ikke rigtig nogen grund til, så er det netop, fordi vi har meget svært ved at se, at det lever op til løfterne om en højklasset forbindelse hen over havneløbet eller netop under havneløbet. Det er en tunnel, der skal til, det er den, der kan holde hele året, og det er det, der er vores udgangspunkt for, hvad der skal følges op på, når vi skal lave det her.

Så må vi prøve at se, hvordan vi kan finde pengene sammen med nogle, der vil være med til at finansiere sådan noget, det er jeg godt klar over. Men det er det, der skal til. Det er ikke en broforbindelse, der skal kunne lukkes op. Det vil ikke fungere. Det vil fungere for alle mulige andre hensyn, men ikke for det, der har været ønsket med den højklassede forbindelse.

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt med 34 stemmer imod 13. For stemte A, V, B, O, C og D. Imod stemte F og Ø.**

---

### 48) BR 275/03. Underjordisk parkeringsanlæg under Vesterbros Passage

Indstilling om, at Bygge- og Teknikforvaltningen forbereder udbud af et parkeringsanlæg med op til 1000 pladser under Vesterbros Passage", at der i forbindelse med etablering af et parkeringsanlæg under Vesterbros Passage nedlægges 14 parkeringspladser på Vesterbros Passage, at der efter etablering af et parkeringsanlæg under Vesterbros Passage nedlægges 40 parkeringspladser på H.C. Andersens Boulevard, at kommunen ikke regulerer taksterne for timeparkering i et parkeringsanlæg under Vesterbros Passage, at eventuelle rabatorordninger for timeparkering i et parkeringsanlæg under Vesterbros Passage som minimum skal svare til kommunens rabatorordninger for gadeparkeringen, at der i et parkeringsanlæg under Vesterbros Passage maksimalt må udlejes 200 pladser i døgnleje, samt at der kun må udlejes pladser i døgnleje til bilejere med folkeregisteradresse i Københavns Kommune, at der hurtigst muligt foretages en høring blandt direkte berørte naboer og andre berørte interessenter mv., at der gives en kapitalbevilling på 3 mio. kr. finansieret af Vej & Parks anlægsramme (konto 2.22.3 Vejanlæg) til udarbejdelse af kravspecifikationer, gennemførelse af udbud samt gennemførelse af eventuel VVM, samt at eventuelle mindreindtægter ved nedlæggelse af parkeringspladser i forbindelse med etablering af et underjordisk parkeringsanlæg under Vesterbros Passage skal dækkes af Bygge- og Teknikudvalgets ramme.

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Mikkel Warming** (Ø): Dette projekt er det glade vanvid. Det er fuldstændig bindegalt, at man med denne vedtagelse går i krig med at etablere 1.000 parkeringspladser, eller, som man rettelig har skrevet, »op til 1.000«, det er jo 1.000, lige ved Rådhuspladsen.

For det første er det bindegalt, fordi for ikke særlig længe siden bevilgede denne sal, et flertal her, vores del af de penge, der skal bruges til at få øget busfremkommeligheden på Vesterbrogade, få busserne hurtigt igennem og i øvrigt i parentes bemærket nogle af de biler, der kører på gaden, også hurtigere igennem, fordi alle ved, at busserne går i stå i denne by, og at det er hamrende nødvendigt, hvis vi ønsker, at folk skal bruge den kollektive trafik, at de også kan komme frem.

Dette projekt vil med statsgaranti øge trafikken ind ad Vesterbrogade, øge trafikken ind til Rådhuspladsen, fordi man etablerer så mange flere pladser på det her sted. Det giver flere biler ubestrideligt og bekræftet af bygge- og teknikforvaltningen på et direkte spørgsmål i øvrigt. Det vil det.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Det vil altså også smadre den investering, denne forsamling lige har lavet, i at øge busfremkommeligheden, fordi de biler kommer til at køre i vejen for de busser, vi gerne vil have hurtigere frem ad Vesterbrogade.

Det er en indstilling, som er stik imod kommunens officielle trafikpolitik, vedtaget, som nævnt under sidste sag, i 1997 af Socialdemokratiet og Venstre, nedfældet i kommuneplanen i 1997 og gentaget i 2001, om, at antallet af parkeringspladser i Indre By ikke må stige, fordi stiger antallet af parkeringspladser, stiger antallet af biler ind til Indre By.

Der er vel med et slag på tasken siden 1997 nedlagt i omegnen af 700 pladser i Indre By, sådan cirka. Det her forslag i sig selv går over det og bryder dermed den politik, kommunen har, og som Socialdemokratiet og Venstre er de partier, der har indført. Det har man så fundet en smart vej ud af. Altså når vi så ser det i sammenhæng i øvrigt med det, der blev vedtaget lige for et øjeblik siden, om at etablere op mod 1.000 pladser til, så går det jo helt galt.

Resultatet bliver endnu flere biler ind i Indre By. Det kan godt være, det er nogles vision for København. Det er ikke vores. I forhold til det, folk går rundt og siger, de gerne vil, og jeg tænker specielt på Socialdemokraterne, så burde det heller ikke være deres.

Det har man selvfølgelig fundet en smart vej ud af: Den her vedtagelse fører til en undersøgelse, som skal håndteres og landes i Bygge- og Teknikudvalget og i Økonomiudvalget, og så må man se på det. Det eneste, vi andre så kan gå og slå plat og krone om, er, om man bare ændrer politikken i forbindelse med den kommende trafikplan i København, eller man laver et kommuneplantillæg. Jeg tror desværre mest på det første, fordi så kan man prøve at gøre det meget diskret og ikke rigtig sige det til nogen.

Det her er ikke bare bindegalt, det er rystende vanvid.

**Borgmester Søren Pind:** Det her er jo sådan en sag for Venstre, hvor man tænker ved sig selv, at nu gælder det om at holde mund, nu gælder det om, at Enhedslisten bare kører løs, og at det handler om, at Socialdemokratiet har ryggen fri i denne sag, og vi skal ikke op og lave ballade.

Der er dog én person, jeg føler et særligt behov for i denne sag at udtrykke ros til, fordi jeg gentagne gange har været efter vedkommende for konstant at nedlægge parkeringspladser på trods af et løfte om ikke at ville nedlægge, og det er faktisk fru Joan Jensen. Jeg vil godt have lov til at sige fru Joan Jensen, at det stykke arbejde, der er leveret her, er simpelt hen second to none. Jeg synes, det fortjener ros, og jeg håber ikke, jeg ødelægger noget for Socialdemokratiet ved at rose fru Joan Jensen for hendes arbejde.

Ellers vil Venstre holde banen helt fri for den debat, der i øvrigt foregår.

2. næstformand (**Bente Frost**): Ja tak. Der er ikke et øje tørt.

**Sven Milthers (F):** Mikkil Warming har gennemgået kommuneplanens og trafik- og miljøplanens tekniske udvikling siden midten af 1990'erne, hvor det konstant er sagt, at nu skal vi ikke have flere biler ind til byens centrum. Det, man gør nu, er, at man laver en voldsom ekstrabelastning i et belastet kryds, T-kryds eller hvad vi nu skal kalde det, dér hvor H.C. Andersens Boulevard får indløb fra Vesterbrogade.

Det, vi kan se, når vi kigger på tegningen i materialet her, er jo, at den skal have ned- og opkørsel vendt mod H.C. Andersens Boulevard. Det vil sige, at i et af de meget følsomme kryds, hvor vi netop har lavet en trafiksanering for så vidt angår bustrafikken, sådan at vi har sørget for, at nu ligger busstoppestederne i Vesterbrogade, skal vi nu til at have de holdende busser til at blande sammen med køen, der holder for at komme ned i parkeringsanlægget.

Omvendt, når man kører op fra parkeringsanlægget, så ryger man ud i de busser, der skal køre frem der. Det er altså kort sagt noget, der vil vanskeliggøre den busfremkommelighed, som vi netop har prøvet at lave henne i det kryds for at sikre, at der kan blive ordentlige forhold for den kollektive trafik.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Det er ikke vejen frem, og det er altså en voldsom udvidelse af parkeringspladsantallet også i den del af byen. De tal, der har været nævnt, er jo for en større del af byen end lige nøjagtigt naboombåderne, så de mange hundrede parkeringspladser, der er nedlagt, er altså ikke nedlagt dér. Mange af dem er nedlagt også i kraft af hjørneafskæringen, 10 meteren osv., og alt, hvad der nu måtte være. Og sådan er det.

Derfor er det altså den gale vej at gå, og vi mener ikke engang, der er behov for at lave en undersøgelse af det her. Det er ikke det rigtige projekt.

**Winnie Larsen-Jensen (A):** Jeg synes, det er meget flot at sige, at man slet ikke behøver at lave en undersøgelse, Sven Milthers. Er det ikke lige lovlig negativt og lige lovlig bagstræberisk i forhold til, at bilen faktisk er opfundet og er et nødvendigt transportmiddel for mange mennesker?

Vores perspektiv og vores interesse for dette projekt er rent faktisk at få væsentligt flere biler ned under jorden og reducere i overfladeparkeringen. Vi er meget interesseret i at få ryddet op i det her område og sikre os, at bilerne kører derhen, hvor de skal køre hen, i stedet for at ligge og suse rundt om karreerne og i stedet for at fylde op i et øvrigt smukt gaderum, som kan blive meget smukkere, når dette projekt forhåbentlig kan realiseres. Det er bl.a. derfor, der skal laves en undersøgelse.

Der er også en anden grund til, at der skal laves en undersøgelse, og det handler så også om Mikkel Warmings indfaldsvinkel til det, men bestemt også Sven Milthers'.

Nu har et samlet Bygge- og Teknikudvalg jo lige været en tur i Lyon og kigget på underjordiske p-anlæg. De der kører, jeg ved ikke, om, jo jeg ved godt, der er forskel på franskmændenes temperament i trafikken og danskernes. Men jeg tror nu ikke, at forskellen på nedkørsels- og opkørselsramperne er så væsentlig, så hele Vesterbrogade bryder sammen, som både Mikkel Warming og Sven Milthers forestiller sig, når vi så, hvor mange biler man rent faktisk kunne få ind i nogle meget, meget spændende og velfungerende konstruktioner.

Det skal bestemt undersøges, om vi kan give et tilskud til vores bys forskønnelse ved at komme i gang med væsentligt flere konstruktioner. Vi fik som sagt nogle gode bud på det i Lyon, og det kan sikkert også gøres på andre måder. Det skal selvfølgelig gøres på den danske måde.

Tænk også en gevinst for Tivoli det bliver, hvis man får ryddet op i det her stykke imellem Rådhuspladsen og Tivoli, at man får ryddet op, som man i virkeligheden tænkte, dengang man indrettede pladsen, Axeltorv, ovre på den anden side. Den snublede så i færdiggørelsen på en eller anden måde, men faktisk var der tænkt noget meget spændende i forhold til at forbedre Vesterbrogade på denne facon.

Så jeg synes, man skulle prøve at forholde sig konstruktivt til, at nu bliver der lavet en undersøgelse. Der er nogle meget spændende perspektiver i at få startet en trafiksanering på overfladen i denne sammenhæng.

Så rystende vanvid og bindegalt og hvad der ellers er blevet sagt af dommedagsprofetier af Sven Milthers og Mikkel Warming, kan jeg ikke tilslutte mig.

Så vil jeg så sige, at på den anden side ryster jeg en lillebitte smule på hånden med alt det her, jeg har stået og sagt nu, fordi et eller andet sted kan vi ikke analysere helt til bunds. Vi har været rundt i gruppen og spørge folk, der er kloge på mennesker. Hvad er det, der drager Søren Pind sådan, at han bliver ved med, hver gang vi snakker om de her ting, at sige noget om Joan Jensen? Joan påstår, der ikke er nogen hemmeligheder. Hun er også forundret over den interesse, men det får hende alligevel ikke til at skifte mening; hun synes også, at dette er et spændende projekt, som vi gerne vil investere både tid og penge i.

**Ole Hentzen (C):** Jeg kan da kun bekræfte den meget levende, spændende og meget spændstige beskrivelse, Winnie Larsen-Jensen gav af anlæggene i Lyon. Vi så dem oppefra og nedefra og sidefra og jeg ved ikke hvad. Det eneste, vi faktisk aldrig oplevede at se, var, at der var kø noget sted for dem, der skulle ned, eller problemer med at komme op. Og det var på trods af at anlæggene rent faktisk blev benyttet overordentlig højt procentuelt, så det kan vi måske lære noget af. Jeg har også en idé om, at

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

det danske temperament i hvert fald mindst kan måle sig med det franske, så det kan ikke være det, der kommer til at gøre den store forskel.

Det, der selvfølgelig kaldte mig herop, var, at jeg syntes, at borgmesteren måske glemte en enkelt ting. Vi har jo drøftet det, og jeg synes, det skal siges herfra, at FDM jo har en fortjenstmedalje, og vi har sådan set tænkt at indstille Joan Jensen, for større arbejde har vi sådan set ikke set.

2. næstformand (**Bente Frost**): Jeg ved snart ikke, hvad man skal sige til denne debat, Joan Jensen. Det lyder betænkeligt, så vi må have Ben Haddou op, men han sidder ikke i udvalget, så han kan ikke fortælle noget.

**Abderrahman Ben Haddou (D)**: Jeg er ikke så sjov, desværre. Jeg kan godt forstå Mikkel Warmings kommentar til det her, at han ikke rigtig kan forstå, at man her for nylig i salen vedtog at indføre bedre forhold for busser, altså busfremkommeligheden, på Vesterbrogade, og kort tid efter er der en sag, der fremmer bilismen her. Så det er helt forståeligt.

Men det bekræfter netop også det, jeg altid har sagt, at vi ikke har en overordnet trafikpolitik her. Der kan det godt være, at det er Socialdemokraterne, der danser frem og tilbage, og det bekræfter egentlig, at på et eller andet tidspunkt må vi tage os sammen og finde ud af, hvad vi vil med trafikken i København. Vi kan ikke både danse frem og så tilbage. Den ene gang indfører vi restriktioner over for bilismen, og den anden gang åbner vi alle dørene.

Men i øvrigt så tror jeg ikke, det er så problematisk, som SF og Enhedslisten forsøger at gøre det til, for det drejer sig om, som Winnie Larsen-Jensen sagde her, om at få fjernet de biler fra overfladen, få dem dog ned, så de ikke står i vejen, står i vejen for cyklister – hvis det kan glæde Enhedslisten og SF at plante nogle grønne træer – fordi så kunne man indføre stopforbud på visse strækninger. Det kan godt lade sig gøre at være miljøvenlig, selv om man går ind for underjordiske p-anlæg.

Men alt i alt kan jeg kun sige, at det her selvfølgelig er en god løsning for CD, og det vil vi støtte meget, meget varmt.

**Karin Storgaard (O)**: Enhedslisten siger en vanvittig løsning, men vi må sige til Enhedslisten fra Dansk Folkeparti, at den opfattelse har vi ikke.

Vi er heller ikke så betænkelige ved det, som SF giver udtryk for. Jeg ved godt, at både SF og Enhedslisten har den holdning, at der helst ikke skal være nogen biler i København. Ergo skal der altså heller ikke være nogen parkeringsanlæg, fordi der jo ikke er brug for at parkere bilerne nogen steder.

Dansk Folkeparti synes, det her er et ganske godt forslag. Det er rart, at vi kan få bilerne ned under jorden. Og som vi har sagt flere gange, så er der nedlagt flere parkeringspladser i Københavnsområdet. I dette område er der måske ikke nedlagt så forfærdelig mange, men hvis man ser på hele København, så er der nedlagt flere tusinde af forskellige årsager. Noget har noget med færdselsloven at gøre, og noget har noget at gøre med busfremkommeligheden.

Hvis man ikke mener, at der skal være nogen parkeringsanlæg for bilerne, så ved jeg søreme ikke, hvor man skal gøre af bilerne.

Jeg synes, det vi så i Lyon, virkede ganske udmærket, og på alle de nedkørsler og opkørsler, der var til parkeringsanlæggene, kunne vi jo ikke se, der var nogen køer, og det kunne man måske blive lidt forbavset over, for det var dog i myldretiden, og der var masser af biler nede i kældrene.

Så jeg kan ikke forstå, at man er så nervøs ved det. Det er Dansk Folkeparti ikke, vi synes, det er en rigtig god løsning.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så er det 2. runde.

**Mikkel Warming (Ø)**: Jeg føler sig jo næsten beskæmmet ved at bryde ind i diskussionen her i sådan en generalforsamling i FDM København, hvor man sidder og roser hinanden og om lidt vil gå over til at diskutere, hvordan lakeringen er på de forskellige biler, man nu kører i, og hvor hurtigt de

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

kan køre, og hvor ærgerligt det er, at de ikke kan køre hurtigt nok på de danske motorveje osv., osv., osv.

Det Winnie Larsen-Jensen fra Socialdemokraterne gik helt uden om, var det faktum, at dette her øger antallet af parkeringspladser markant, specielt når man ser det i sammenhæng med det, der ellers lige er vedtaget, og at det øger trafikken i byen.

Jeg ved godt, at så sagde Winnie Larsen-Jensen, at nu skal en masse biler under jorden. Ja, der bliver nedlagt hele 54. I forbindelse med, at man etablerer 1.000 pladser, så nedlægger man hele 54 gadeparkeringspladser. Det skal nok få bilerne ned under jorden i den store stil.

Nu vi er ved rejseminderne fra Lyon, altså meget kan man sige om Lyons gader, men bilfri var de altså ikke. Der holdt biler faktisk stort set overalt, hvis ellers jeg husker det rigtigt. Så det var ikke det, der havde givet den effekt, som man snakker om, det skulle give.

Det, der er problemet med det her, er, men det vælger man så ved at sige, nu er det jo en undersøgelse, ja, jo, tja, ja, man laver et udbud, og så vender man tilbage på et tidspunkt for at finde ud af, hvordan man lettest og mest elegant og uden at nogen opdager det kan ændre den politik, der er gældende i byen. Om det så sker i forbindelse med et kommuneplantillæg eller hvad det er, det er jo det, der er virkeligheden. Man beslutter det her, man sætter fuldt knald på, man forbereder udbuddet, og så selvfølgelig bliver det sådan.

Altså man skal da være mere naiv end godt er, hvis man tror, at nogle vil bremse op i det her, fordi det viser sig igen, at det her vil øge trafikken, at det her vil betyde, at der kommer flere biler. Selvfølgelig vil man da fortsætte, specielt med den begejstring, vi ligesom hører, der er om dette her, og det fællesskab, der er opstået blandt en række bilordførere omkring at gennemføre det her projekt. Selvfølgelig vil det blive gennemført.

Det er der, hvor jeg vil sige, at det vanvittige kommer ind. Man laver noget. En ting er, at det er i modstrid med kommunens officielle politik. Det er der så mange ting, der er, kan man jo sige.

Noget andet er, man laver noget, der stensikkert vil øge antallet af biler ind mod Indre By. Og er det just det, vi har brug for? Er det flere biler i Indre By, vi har brug for? Det spørgsmål ville det være rart at få en socialdemokratisk kommentar til. Jeg ved godt, at Venstre mener, at det har vi brug for. Det ville være rart at få en socialdemokratisk kommentar til spørgsmålet: Er det flere biler i Indre By, vi har brug for? for det er det, der kommer med det der, det er det, der kommer med det.

Jeg er nødt til at retlede Sven Milthers en lillebitte smule. 10 meters-reglen, som man kan diskutere den konkrete gennemførelse af i København – vi er nogle, der har haft visse oplevelser med retssystemet i forhold til at prøve at markere denne regels konsekvenser – var altså fra 1996. Og politikken, vedtagelsen, forliget mellem Socialdemokratiet og Venstre er fra 1997 og er derfor gældende derfra. Det er der, hvor tallet, der optræder i bilaget, med de 676 nedlagte pladser i Indre By, kommer fra.

Samtidig er man dog ikke i stand til, må jeg jo erkende, i bygge- og teknikforvaltningen at svare på, hvor mange private anlæg der faktisk er åbnet, der også giver mulighed for at holde. Det kan man ikke. Det ville dog være interessant, hvis man kunne det.

Og det ville være interessant, hvis man ville forholde sig en lillebitte smule til noget af det, som er kommet frem i tidligere parkeringsdiskussioner. Det er noget, der optager Bygge- og Teknikudvalget ret meget, hvis nogen skulle være i tvivl. F.eks. Nyropsgade, som ikke ligger vanvittig langt derfra, og Israels Plads har overskud. I myldretiden er der flere hundrede pladser ledige i hvert af de anlæg. Skulle man udnytte dem i stedet for? Nej, man skal lave 1.000 pladser til. Derfor er det her det rene vanvid.

(Kort bemærkning).

**Winnie Larsen-Jensen (A):** Jeg vil gerne korrigere Mikkel Warmings allersidste bemærkning: 1.000 pladser til. Nej, nej, det er jo netop derfor, vi stoppede op i forhold til den første behandling. Perspektivet i det her er ikke 1.000 pladser til. Det er at påbegynde konstruktioner, gedigne, ordentlige konstruktioner placeret tæt ved de store indfaldsveje for at sikre os, at bilerne ikke ligger og suser rundt til nogle af de steder, hvor vi ikke ønsker, de skal være.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

---

Det var også derfor, Socialdemokratiet afviste et forslag fra forvaltningens side om et p-anlæg nede ved Gammel Strand. Det var for at beskytte de gamle byområder for unødigt omvejskørsel for at lede efter en mulig ledig parkeringsplads. Vi vil gerne være med til at styre parkeringen, vi vil gerne være med til at frigøre kantstensmeter.

Så vil jeg så sige stadig væk til Mikkel Warming, der siger, det er stensikkert, det giver flere biler. Der kommer altså ikke flere biler end dem, der er plads til at parkere, og det har vi jo også reguleret på. Vi vil meget gerne indgå også i en langsigtet strategi om det her, men vi synes, at det går for langsomt.

Hvis man bare siger, som Enhedslisten har gjort gang på gang, at nu stopper vi bilerne ude ved Hans Knudsens Plads og ude i Folehaven og andre steder, men det er mest Hans Knudsens Plads, der er Enhedslistens foretrukne prop i hullet, løser det jo ikke problemet. Man er nødt til at have et konstruktivt tilbagespil på, og hvad gør vi så, når nu bilen er nødvendig f.eks. for børnefamilier med fleksible arbejdstider, med øgede åbningstider i både kommunale og private butikker osv., osv.?

Vi bliver nødt til at melde os ind og sige: Hvad gør vi ved det, når vi gerne vil styre? Vi vil gerne styre, vi vil gerne regulere. Vi er ikke så bange for at blive væltet over ende. Det er stadig væk Borgerrepræsentationen, der skal vedtage dette projekt på et tidspunkt, og det koster både penge og alt muligt. Nu skal vi have den undersøgelse, og så får vi en kvalificeret debat frem for at forsøge at spå om fremtiden. Det er altså ganske vanskeligt.

2. næstformand (**Bente Frost**): Det var en lidt lang kort bemærkning.

(Kort bemærkning).

**Mikkel Warming (Ø)**: Styre trafikken tæt ved de store indfaldsveje. Trafikken skal altså styres ind til Rådhuspladsen, for det er det, man gør, når man laver et anlæg ved Rådhuspladsen, for det er jo der, det her Vesterbro Parkeringsanlæg skal ligge. Man vil styre trafikken ind til Rådhuspladsen. Jeg har svært ved at se, hvor det geniale, visionære og trafikdæmpende er i det perspektiv. Men o.k., endelig en klar udmelding: Trafikken skal styres – den skal styres ind midt i byen.

**Sven Milthers (F)**: Her gik man faktisk og troede, at det, det handlede om, var, at parkeringspladserne skulle ligge lidt uden for bykernen og ikke nærmest lige midt i bykernen, hvad det her gør. Jeg troede, det skulle være park & ride, f.eks. omkring Ryparkens Station, eller hvor det ellers er. Men det her er altså midt inde i byen.

Når nu Winnie Larsen-Jensen siger, det skal ligge ved kommunale institutioner eller der, hvor der sådan er formål for børnefamilier, så kan jeg godt se, at Tivoli ligger der, men kommunale institutioner, forretninger, der skal købes ind i og sådan noget, det er da ikke det, der ligger det meste af lige på det sted, må man trods alt sige.

Så synes jeg altså, der vil jeg godt gentage det, Mikkel Warming sagde, i indstillingen her, det kan godt være, Socialdemokratiet har en holdning til, at der skal nedlægges flere parkeringspladser på vejarealet, men det er ikke det, der står i indstillingen, der står 54, og samtidig står der op til 1.000 nye parkeringspladser. Det vil sige, at man etablerer altså 946 parkeringspladser oven i dem, der ellers er på gadearealet. Det er, hvad der står i indstillingen.

Man siger maksimum 200 på døgnleje til dem, der bor i nærheden, de skal i hvert fald have folke-registeradresse i Københavns Kommune. Fint nok, men det vil sige op til 800, som altså er til pendlertrafik. Det er dog en pæn klat oveni.

Så jeg synes altså, det er lidt svært at se, hvad det er for en virkelig god løsning, det her giver af trafiksikring.

Der, hvor vi faktisk har konstateret p-problemerne, for det er jo ikke nødvendigvis i centrum, der, hvor vi virkelig har konstateret problemerne, er der, hvor vores egne beboere bor, altså ude i boligkvartererne. Det er også der, vi ser en voldsom overfyldning af gadearealet for øjeblikket.

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

---

Hvis det var det, forslaget havde handlet om, så ville vi godt have været med til at diskutere. Der er vi i SF uenige med Enhedslisten, det ved jeg godt, men sådan er det. Vi mener faktisk, vi har et reelt parkeringsproblem for vores beboere om natten, og det ligger altså ikke inde ved Rådhuspladsen.

Så det, det handler om for os, er, at hvis vi skal lave noget med underjordisk parkering, hvad vi godt vil være med til for at få fredeliggjort overfladearealerne, men vel at mærke i boligkvartererne, så er det, vi kan snakke om det. Men ikke herinde, hvor vi netop ikke får fredeliggjort noget som helst og alene får øget trafikken inde midt i byen.

Så vil vi da lige bemærke, at der altså er et lille problem, når man skal til at lave det, fordi den måde, man i givet fald skal lave det på, er ved at grave den halve vej op og så etablere det ned. Så altså vi skal i en ret lang anlægsperiode leve med voldsomme problemer i et område, som trods alt er ret belastet. Er det det værd? spørger vi også om.

Så for os er det her ikke det rigtige forslag.

(Kort bemærkning).

**Winnie Larsen-Jensen (A):** Jeg tror, de to mørkemænd, Sven Milthers og Mikkel Warming, allerede nu begynder at bekymre sig om, hvordan vi skal spærre af, når vi har gravet hullet op, når vi nu starter med i aften at beslutte, vi vil lave en undersøgelse. Altså det er for dystert et livssyn for to så livserfarne mennesker, det må jeg sige.

Så vil jeg godt sige, Sven Milthers, hånden på hjertet: park & ride ude ved Hans Knudsens Plads. Nu var der en, der tidligere på aftenen gik op og tilstod, at han ikke kunne stemme for sundhedsplanen, fordi det, man vedtager politisk, skal man også kunne stå inde for selv. Hånden på hjertet: Er det ikke genialt at have et grønt parkeringskort med privilegier hernede på tjenesteplasserne, fordi man har travlt? Og sådan er der også andre københavnere, der har det. De skal nå en hel masse ting, de skal hente børn, de skal passe deres arbejde og deres fritidsinteresser osv. Hånden på hjertet, pas på, at man ikke bliver så principiel, så man slet ikke kan nå jorden.

**Monika Thon (B):** Vi synes, det er et udmærket sted at lægge en parkeringskælder, og det gør vi bl.a., fordi Tivoli ligger i nærheden, og så gør jeg det, fordi jeg har prøvet at komme ude fra byen en aften og skulle i biografen, det kan man ikke med bil. På den måde mister vi mange gæster i Indre By. Jeg har sådan set en drøm om at have et København uden biler på gaden, og så vil jeg gerne have dem ned under jorden.

Til Sven Milthers og Mikkel Warmings fryd kan jeg sige, at det ikke bare er de 54 parkeringspladser, der er nedlagt. Vi har i aften faktisk nedlagt de parkeringspladser, som folk bruger, når de går i biografen, nemlig dem bag ved Rådhuset. Der er mindst 20-25 stykker.

**Indstillingen – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget – blev godkendt med 34 stemmer imod 14.**

**Før stemte A, V, B, O, C og D.**

**Imod stemte F og Ø.**

---

### 49) BR 276/03. Omlægning af Kongens Nytorv

Indstilling om, at Kongens Nytorv omlægges som beskrevet i nærværende indstilling, at der gives en anlægsbevilling på 50 mio. kr., herunder en udgiftsbevilling på 100 mio. kr. og en indtægtsbevilling på 50 mio. kr. til etablering af projektet under Vej & Parks anlægsramme (funktion 2.22.3, vejanlæg). Af den samlede udgift på 100 mio.kr. dækkes de 50 mio.kr. af et økonomisk bidrag fra en anonym fond, at der som tillægsbevilling i 2003 gives en udgiftsbevilling på 5 mio. kr. og en indtægtsbevilling på 2,5 mio. kr. Kasse-mæssig dækning anvises på kommunens kasse, idet nettoudgiften i 2003 dækkes af det beløb der er afsat til Trafik og Bolig (selvbudgetteringsmidler) og som overføres fra 2002 til 2003, at

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

de resterende udgifter og indtægter søges indarbejdet i budgetterne for 2004 og 2005, at omlægningen er afsluttet og torvet indvies i sommeren 2005, samt at evt. mindreindtægter ved nedlæggelse af parkeringspladser i forbindelse med omlægning af Kgs. Nytorv dækkes af Bygge- og Teknikudvalgets ramme.

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Økonomiudvalget – blev godkendt.**

### 50) BR 288/03. Støtte til opførelse af 112 almene familieboliger

Indstilling om, at godkende projekt til opførelse af 112 almene familieboliger beliggende i Ørestad Nord, at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at meddele tilsagn om kommunal støtte i form af garanti for realkreditlån, samt kommunal grundkapital på 7% af anskaffelsessummen, samt at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at godkende det endelige projekt og anskaffelsessummen, under forudsætning af, at det endelige projekt lever op til intentionerne i lokalplanen.

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Mikkel Warming (Ø):** Jeg er heroppe for at genfremsætte det forslag, Enhedslisten havde i Bygge- og Teknikudvalget, at det 4. »at« om fleksibel udlejning udgår af indstillingen.

Fleksibel udlejning, for dem, der skulle være i tvivl om det, det kan man læse på side 6, hvis man vil, det er der, hvor man suspenderer den normale venteliste i det almene boligselskab og sikrer sig, at de mennesker, der primært kan komme ind, er folk med arbejde. Man kalder det grøn anvisning selvfølgelig. Man kalder det ikke det, men betingelsen for at kunne opnå denne grønne anvisning er, at man skal have et arbejde. Ved samme lejlighed sørger man lige for, at børnefamiliernes fortrinsret til de største lejligheder også forsvinder.

Så det synes vi bare, uden at tage den store boligpolitiske debat, fordi selv om jeg kan se, flere hungrer efter det i salen, så kan det godt være, stemningen ikke er så god for det. Vi foreslår, det udgår. Vi synes, hele det her udlejningskoncept er hamrende asocialt.

**Enhedslisten stillede følgende ændringsforslag til indstillingens 1. at:**

**"At Borgerrepræsentationen godkender projektet til opførelse af 112 almene familieboliger beliggende i Ørestad Nord under forudsætning af, at indstillingens 4. at vedrørende fleksibel udlejning udgår."**

**Ændringsforslaget blev forkastet med 35 stemmer imod 14.**

**Før stemte F og Ø.**

**Imod stemte A, V, B, O, C og D.**

**Indstillingen blev herefter godkendt.**

### 51) BR 291/03. Garanti for realkreditlån i 4 afdelinger

Indstilling om, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at godkende, at der gennemføres byggeskade, forbedrings- og opretningsarbejder samt miljøforbedrende arbejder i FSB's afd. Prater for 2.880.000 kr., i afd. Blågården for 55.300.000 kr., i afd. Nørrebrogade for 300.000 kr. og i afd. Griffenfeldsgade for 240.000 kr., at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at godkende de endelige projekter og udgifter hertil under forudsætning af, at de endelige projekter ikke afviger væsentligt fra



## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

de foreliggende samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at afgive garanti for op til 100 % af realkreditlån, der optages til fuld finansiering af udgifter i forbindelse med disse arbejder.  
(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

### 52) BR 290/03. Garanti for lån til afdeling Prags Boulevard

Indstilling om, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at godkendes at der i afdeling Prags Boulevard under Danske Funktionærers Boligselskab gennemføres byggeskade-, forbedrings- og opretningsarbejder for 85.941.000 kr., at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at godkende de endelige projekter og udgifter hertil under forudsætning af, at de endelige projekter ikke afviger væsentligt fra de foreliggende samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at afgive garanti for op til 100 % af realkreditlån, der optages til fuld finansiering af udgifter i forbindelse med disse arbejder.  
(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

### 53) BR 289/03. Støtte til opførelse af 114 private andelsboliger

Indstilling om, at godkende projekt til opførelse af 114 private andelsboliger i Ørestad City, at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at meddele tilsagn om kommunal støtte i form af garanti for realkreditlån samt andel af tilskud samt at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at godkende det endelige projekt og anskaffelsessummen, alt under forudsætning af, at der ikke er væsentlige afvigelser i forhold til det foreliggende.  
(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

### 54) BR 287/03. Den Amerikanske Ambassade - nye belægninger

Indstilling om, at der etableres en ny belægning på Dag Hammarskjölds Allé på fortovet ud for Den Amerikanske Ambassade, at der gives en anlægsbevilling på 400.000,- kr. til etablering af en ny belægning på Vej & Parks anlægsramme (konto 2.22.3 Vejanlæg), samt at gennemførelsen af anlægsarbejdet er betinget af, at Den Amerikanske Ambassade finansierer og omlægger den del af en ny belægning, der ligger på arealerne tættest på ambassadens facade.  
(Bygge- og Teknikudvalget)

**Mikkel Warming (Ø):** I stort som småt skal USA have særbehandling. Det små det er sådan noget som det her, hvor just den amerikanske ambassade – i øvrigt halvt på kommunal regning – skal have lavet en ny belægning ind over det grus, der i indstillingen er forklaret som et meget vigtigt træk ved Dag Hammarskjölds Allé. Og hvor det i øvrigt slås fast, at man under ingen omstændigheder kan forestille sig, at andre grundejere på den pågældende strækning kan få lavet sådan en belægning eller kan få dispensation til det.

Men den amerikanske ambassade skal have, fordi der, som jeg erindrer, der står, slides meget på gruset. Det kan man jo godt forstå, i betragtning af hvor travlt de borgerlige politikere har med at gå ind og få at vide, hvad de skal mene ... (*Afbrydelse*). Søren Pind siger, for dem, der ikke skulle have

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

### Mødet 11. juni 2003

hørt det, at det er, fordi vi er nogle, der demonstrerer. Jeg kan så sige, at ved de forholdsvis mange demonstrationer, jeg har deltaget i foran den amerikanske ambassade her i det sidste halve års tid, har vi aldrig været i nærheden af indgangen, det får vi nemlig ikke lov til. Det kan selvfølgelig være politiet, der slider så meget, fordi de står der.

Men fordi de borgerlige politikere ikke kan finde ud af at få pudset deres sko og derfor får beskidte sko af det grus, så synes jeg ikke, vi skal bruge så forholdsvis mange penge, det er i en tid, hvor byen er nødlidende og ved at falde sammen om ørerne på os, siger Søren Pind konstant, på at give den amerikanske ambassade særbehandling. Det er et eller andet sted endnu en gang for åndssvagt.

**Jesper Schou Hansen (V):** Jeg kunne bare godt tænke mig at spørge Mikkel Warming sådan ganske kort, om han kan forestille sig, at vi ville have en sag i forbindelse med den amerikanske ambassade, hvor han vil være positivt indstillet og ville stemme for, eller det bare er den sædvanlige tomme antiamerikanske retorik.

**Jens Johansen (F):** Jeg synes, denne sag er mangelfuldt belyst. Der må være et åbenlyst sikkerhedsproblem i at lægge brosten ned i belægningen foran den amerikanske ambassade, hvor der nu er grus. De brosten kan jo graves op, hvis der altså ikke holder skovvogne ovenpå.

Det er en uskøn løsning, det er ikke kønt, det er en hovsabelutning, vi kan ikke støtte den. Og det har intet med den amerikanske ambassade at gøre. Det har noget at gøre med helhedstækning omkring byens udseende.

Vi har alt for mange brosten i København, alt for mange brosten, og de kan graves op. Det tror jeg, at bygge- og teknikborgmesteren vil sande, hvis – nej, vi skal ikke tale storpolitik.

2. næstformand (**Bente Frost**): Nej, det skal vi ikke, Jens Johansen, fuldstændig korrekt.

**Carl Christian Ebbesen (O):** Hvor er det typisk Enhedslisten i denne sag, at bare fordi det er den amerikanske ambassade, så skal de diskrimineres. Ja, ja, så duer de ikke, så er det i orden at diskriminere, og så prøver man at vende det til noget andet.

Nej, her er tale om, at man ikke kan lide USA, man kan ikke lide holdningerne, man er imod kapitalismen osv., og så begynder man at blande det ind i en ganske simpel sag, som at man kan finde en god løsning på at få etableret et ganske glimrende fortov. Set med mine øjne så jeg det også helst uden brosten. Men det er typisk, og det er ren diskrimination imod den amerikanske ambassade.

2. næstformand (**Bente Frost**): Så er det 2. runde.

**Mikkel Warming (Ø):** Undskyld over for forsamlingen, men jeg er nødt til at fortælle Jesper Schou Hansen og Carl Christian Ebbesen, hvad der faktisk står i indstillingen, for den har de ikke læst.

Der står på side 2, 2. spalte, og det her handler ikke om at diskriminere nogen som helst, det handler om nogen, der får særbehandling:

»Grusbelægningen på Dag Hammarskjölds Allé er en vigtig del af gadens parkmæssige udformning. Grusbelægningen er med til at fastholde stedets historiske karakter ...«

Bla-bla-bla-bla-bla. Arealerne foran den amerikanske ambassade vurderes at have en særlig funktion, særlig funktion ligesom i særbehandling. Det er dog samtidig afgørende at præcisere, at en omlægning af grusfladerne her – altså den amerikanske ambassade – ikke kan forventes at danne præcedens. Sagt på en anden måde: Andre må ikke det, den amerikanske ambassade får lov til. Det er det, der hedder særbehandling. Så alt det der kan I godt stikke – undskyld, det ville jeg ikke sige alligevel.

Men jeg kan godt se, at Jens Johansens bemærkninger selvfølgelig giver et nyt perspektiv. Jeg vil bare konstatere, at Jens Johansen ikke har deltaget i så mange demonstrationer. Så ville han vide, at så tæt på, hvor de her brosten kommer til at ligge, kommer vi aldrig.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

**Indstillingen blev godkendt med 35 stemmer imod 15.**

**For stemte A med undtagelse af 1 medlem (Hamid El Mousti), V, B, O, C og D.**

**Imod stemte 1 medlem af A (Hamid El Mousti), F og Ø.**

---

2. næstformand (**Bente Frost**): Jeg kan meddele, at gruppeformændene har holdt møde, og at man har besluttet at stoppe i aften kl. 23.

---

**55) BR 286/03. Låneoptagelse til byfornyelse**

Indstilling om, at der optages et lån på 6.997.000 kr. i forbindelse med byfornyelse af kommunens ejendom Enghavevej 32 A-C.

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

---

**56 BR 310/03. Belægningsrenovering**

Indstilling om, at der gennemføres en belægningsrenovering af Strandgade på strækningen vest for Torvegade i overensstemmelse med denne indstilling, at der gives en anlægsbevilling på 2,7 mio. kr. til ovennævnte under Vej & Parks anlægsramme (konto 2.22.3, Vejanlæg), at brostensbelægninger i op til 1 meters bredde i begge sider af gaden anlægges for cyklister, samt at merudgifter som følge af tilpasninger af brostensbelægningen i forhold til cyklister afholdes indenfor Bygge- og Teknikudvalgets ramme (med forbehold for Økonomiudvalgets beslutning).

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget – blev godkendt.**

---

**56) BR 308/03. Støtte efter byfornyelseslovens kapitel 3**

Indstilling om, at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at meddele tilsagn om støtte til gennemførelsen af bygningsfornyelsesarbejder på de nedenfor nævnte ejendomme, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til af dette års og af kommende års ekstraordinære bevillinger at meddele tilsagn om støtte til gennemførelse af bygningsfornyelsesarbejder på såvel ejendomme beliggende indenfor kvarterløft-områderne som til ældre almene boligafdelinger indenfor de dertil afsatte særlige rammer samt at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at afholde de dermed forbundne udgifter på disse ejendomme, at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til af dette års og næste års forventede statslige rammer at meddele tilsagn om støtte til ejendomme med påbud fra Boligkommissionen samt til inden for en samlet ramme på 4,0 mio. kr. at meddele tilsagnsforhøjelse i løbende sager, at Bygge- og Teknikforvaltningen bemyndiges til at afholde de med sagerne forbundne udgifter, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til at stille de fornødne garantier for lån til de enkelte ejere, samt at det tiltrædes, at Bygge- og Teknikforvaltningen tilskriver ansøgere vedrørende ejendomme, der ikke kan opnå bevilling i år 2003, at bevillingsrammen er opbrugt, og at der må rettes fornyet henvendelse inden 31. januar 2004, såfremt ansøgningerne ønskes opretholdt med henblik på senere bevilling.

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

**Indstillingen blev godkendt.**  
=====**58) BR 285/03. Busfremkommelighed punktprojekter, A-bus etape 2a**

Indstilling om, at der gennemføres 7 projekter til forbedring af bussernes fremkommelighed i forbindelse med implementeringen af A-bus etape 2a, som beskrevet i denne indstillings sagsfremstilling. Projekterne finansieres indenfor en ramme på 1,5 mio.kr. af HUR, at der gives en anlægsbevilling på 0 kr. under Vej & Parks anlægsramme konto 2.22.3 (Vejanlæg), i form af en indtægtsbevilling på 1,5 mio. kr. og en udgiftsbevilling på 1,5 mio. kr. samt at Københavns Kommune efterfølgende vil finansiere busfremkommelighedsprojekter for 1,5 mio. kr. i forbindelse med implementeringen af A-bus etape 2b i december 2003. Forvaltningen vil udarbejde en selvstændig indstilling om disse projekter. (Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**  
=====**59) BR 296/03. Støtte til opførelse af 61 almene familieboliger**

Indstilling om, at godkende projekt til opførelse af 61 almene familieboliger, beliggende ved Teglhølm Allé og Støberikaj i Teglværkshavnen, alt under forudsætning af, at tillæg nr. 1 til lokalplan nr. 310 vedtages endeligt, at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at meddele tilsagn om kommunal støtte i form af garanti for realkreditlån og indskud i Landsbyggefonden på 7 % af anskaffelsessummen samt at bemyndige Bygge- og Teknikudvalget til at godkende det endelige projekt og anskaffelsessummen, alt under forudsætning af, at der ikke er væsentlige afvigelser i forhold til det foreliggende.

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**  
=====**60) BR 309/03. Redegørelse for byfornyelsens forløb**

Indstilling om, at sagen henvises til Bygge- og Teknikudvalget med henblik på at få dokumentation for om midler, der ikke er forbrugt til statsstøttet byfornyelse og som er foreslået overflyttet til ikke statsstøttet byfornyelse, er lånefinansieret (med forbehold af Økonomiudvalgets beslutning).

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Sagen blev taget af dagsordenen ved mødets start.**  
=====**61) BR 284/03. Vesterbro Byfornyelsescenter**

Indstilling om, at Vesterbro Byfornyelsescenter opretholdes til en gang i 2005 samt at der installeres fjernvarme og foretages istandsættelse af ejendommen Valdemarsgade 4 inden for en beløbsramme på 1 mio. kr.

(Bygge- og Teknikudvalget)

## Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger

Mødet 11. juni 2003

**Mikkel Warming (Ø):** Vi går ind for denne indstilling i betragtning af byfornyelsens fremskredne forløb, de nedskårne midler osv., osv.

Ikke desto mindre, som jeg også tilkendegav i Bygge- og Teknikudvalget, og derfor vil jeg lige sige det her også, er det for os vigtigt, at der frem mod lukningen i 2005 tænkes tanker, der handler om, at byfornyelsen på Ydre Vesterbro faktisk fortsætter, ikke mindst på grund af de nedskæringer, der er sket under den forrige og den nuværende regering. At gennemførelsen rundt omkring på Vesterbro endnu ikke er helt færdig, og at det derfor er vigtigt, at der i forbindelse med lukningen af centret opretholdes en beboerrådgivning på Ydre Vesterbro, og at man tænker i, hvordan man kan etablere en koordinering af de mange karrébutikker, beboerbutikker, der er rundt omkring i bydelen i forbindelse med byfornyelsesramte, det er et forkert udtryk, karreer.

De tanker vil jeg sige for os er en præmis, som vi vil medvirke til forhåbentlig kan udvikles i Bygge- og Teknikudvalget frem mod 2005.

**Winnie Larsen-Jensen (A):** Jeg vil bare sige, at jeg er enig i Mikkel Warmings betragtninger om, at vi skal sikre en anden form for beboerinformation, når nu Vesterbro Byfornyelsescenter ophører, og så forholde os til den situation, der er. Der er stadig karreer tilbage, som har brug for en god beboerinformation.

**Indstillingen blev godkendt.**

2. næstformand (**Bente Frost**): (*Afbrydelser*). Altså jeg gider ikke diskutere med borgmester Søren Pind. Vi laver da en afstemning. Der er jo et meget stort flertal, der ønsker, at mødet slutter kl. 23, så vi laver en afstemning.

**Et forslag om, at mødet som besluttet på gruppeformandsmødet skal slutte ca. kl. 23, blev godkendt med 37 stemmer mod 11; 2 undlod at stemme.**

**For stemte A med undtagelse af 4 medlemmer (Kim Christensen, Johannes Nymark, Winnie Larsen-Jensen og Karen A. Hækkerup), V med undtagelse af 3 medlemmer (Heidi Wang, Martin Geertsen og Søren Pind), F, Ø, O og C med undtagelse af 1 medlem (Helle Sjelle) og D.**

**Imod stemte 3 medlemmer af A (Kim Christensen, Winnie Larsen-Jensen og Karen A. Hækkerup), 2 medlemmer af V (Martin Geertsen og Søren Pind), B, 1 medlem af C (Helle Sjelle) og D.**

**1 medlem af A (Johannes Nymark) og 1 medlem af V (Heidi Wang) undlod.**

### **62) BR 283/03. Tillæg til lokalplanforslag nr. 252 Krausesvej**

Indstilling om, at forslag til tillæg 1 til lokalplan nr. 252 "Krausesvej" for ejendommen matr. nr. 4155 Udenbys Klædebo Kvarter, København, Skanderborggade 7-13 vedtages med henblik på offentliggørelse, at indsigelsesfristen fastsættes til 2 måneder eksklusiv juli måned, at offentliggørelse annonceres i områdets lokalpresse samt at den foreslåede dialogstrategi bestående af en planens hjemmeside, en lokal udstilling samt et borgermøde, tilrettelagt som et orienteringsmøde, vedtages. (Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003****63) BR 329/03. Kommunal garanti til institutionen Skjulhøjgård**

Indstilling om, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til over for Nykredit at afgive garanti for 100 % på et 30-årigt realkreditlån på 498.000 kr., der optages af den selvejende institution Skjulhøjgård til finansiering af udgifter i forbindelse med ændring af ventilation i fælles køkkener samt i opholds- og terapirum, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til over for Realkredit Danmark at afgive garanti for 100 % på et 30-årigt realkreditlån på 3.150.000 kr., der optages Lejerbo, afdeling Store Mariendal til finansiering af udgifter i forbindelse med renovering af kviste og skotrender på afdelingens ejendom, at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til over for BRFkredit at afgive garanti for 100 % på et 30-årigt realkreditlån på 295.000 kr., der optages af Foreningen Socialt Boligbyggeri, afdeling Mysundegade til finansiering af udgifter i forbindelse med forbedring af køkkener og ventilation i afdelingens ejendom, samt at Bygge- og Teknikudvalget bemyndiges til over for BRFkredit at afgive garanti for 100 % på et 30-årigt realkreditlån på 1.505.000 kr., der optages af Foreningen Socialt Boligbyggeri, afdeling Rymarksvænget til finansiering af udgifter i forbindelse med ombygning af ejendommens varmecentraler.

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

**64) BR 292/03. Københavnerne Grønne Regnskab 2002**

Indstilling om, at Københavnerne Grønne Regnskab 2002 godkendes (Miljø- og Forsyningsudvalget og Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

**65) BR 335/03. Vanløse Stationsforplads Nord**

Indstilling om, at Københavns Kommune med Fredriksbergbaneselskabet I/S og DSB S-Tog A/S indgår aftale om anlæggelse af Vanløse Stationsforplads Nord og et cykelparkeringsanlæg i tilknytning til forpladsen, at kommunen som led i aftalen overtager 1.753 m<sup>2</sup> af Vanløse Stationsplads Nord fra parterne som umatrikuleret offentligt vejareal, at Vanløse Stationsforplads Nord og de tilstødende vejarealer omlægges som beskrevet i nærværende indstilling, samt at der gives en anlægsbevilling på 10,3 mio. kr. til etablering af Vanløse Stationsforplads Nord og kommunens andel af cykelparkeringsanlægget finansieret af Vej & Parks anlægsramme funktion 2.22.3.

(Bygge- og Teknikudvalget)

**Indstillingen – som anbefalet af Bygge- og Teknikudvalget og Økonomiudvalget – blev godkendt.**

**66) BR 255/03. Ombygning af el-målersystemer og udbygning af lysledernet**

Indstilling om, at der gives Københavns Energi en samlet kapitalbevilling på 85,95 mio. kr. til ombygning af elektriske målersystemer og udbygning af lysledernet, samt at Miljø- og Forsyningsforvaltningen bemyndiges til at indarbejde projektet i investeringsoversigten i budgetforslaget for 2004, som angivet i indstillingens økonomiafsnit.

**Københavns Borgerrepræsentations forhandlinger****Mødet 11. juni 2003**

---

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**67) BR 256/03. Udmøntning af Energipuljen for 2003**

Indstilling om, at bevillingen til Energipuljen på 5.194 t.kr. anvendes til energibesparende foranstaltninger, energimærkning og opsætning af energimålere i forvaltningerne som angivet i bilag 1, at yderligere 583 t.kr. anvendes til energibesparende foranstaltninger mv. som angivet i bilag 3 under forudsætning af, at Borgerrepræsentationen viderefører adgangen til overførsel af mindreforbrug fra 2002 til 2003, samt at udmøntningen sker ved omplacering som angivet i nærværende indstilling.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

Sagen blev taget af dagsordenen ved mødets start.

=====

**68) BR 279/03. Tilslutning til (ESDH)**

Indstilling om, at Miljø- og Forsyningsforvaltningen deltager i Økonomiforvaltningens, Sundhedsforvaltningens, Familie- og Arbejdsmarkedsforvaltningens og Kultur- og Fritidsforvaltningens projekt om etablering af et fælles elektronisk sags- og dokumenthåndteringssystem (ESDH).

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**69) BR 239/03. Forbedring af vandkvaliteten i Indrehavnen ved Bryghusbroen**

Indstilling om, at der meddeles Københavns Energi en kapitalbevilling på 12 mio. kr. til forbedring af vandkvaliteten i Indrehavnen ved Bryghusbroen, samt at der på Københavns Energis investeringsplan for 2003 foretages en omplacering mellem to konti, som angivet i indstillingen.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

=====

**70) BR 295/03. Renoveringsarbejder på vandværkerne**

Indstilling om, at der gives Københavns Energi en kapitalbevilling på 38 mio. kr. til renoveringsarbejder på Københavns Energis vandværker og etablering af ny genbrugstank på Slangstrup Vandværk.

(Miljø- og Forsyningsudvalget)

**Indstillingen blev godkendt.**

---

*Mødet blev afbrudt kl. 22.55.*